

KÖNIG
ELECTRONIC

SEC-TRANS60
SEC-TRCAM40



MANUAL (p. 2)
Wireless Camera System

ANLEITUNG (S. 12)
Funk-Kamerasystem

MODE D'EMPLOI (p. 24)
Système de caméras sans fil

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 35)
Draadloos camerasysteem

MANUALE (p. 46)
Sistema con Videocamera Wireless

MANUAL DE USO (p. 57)
Sistema de cámaras inalámbricas

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 68.)
Vezeték nélküli kamerás biztonsági rendszer

ΚΑΥΤΤΟΟΗJE (s. 79)
Langaton kamerajärjestelmä

BRUKSANVISNING (s. 90)
Trådlöst kamerasystem

ΝΑΪΒΟΔ Κ ΠΟΤΖΙΤΙ (s. 100)
Bezdrátový kamerový systém

MANUAL DE UTILIZARE (p. 111)
Sistem de cameră de luat vederi wireless

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 123)
Ασύρματο σύστημα ασφαλείας

BRUGERVEJLEDNING (s. 134)
Trådløst kamerasystem

VEILEDNING (s. 145)
Trådløst kamerasystem

2012-06-22

ENGLISH

Introduction:

Watch over your properties with this new 2.4 GHz digital wireless security camera system. The 7" LCD monitor can support up to 4 cameras and has an integrated digital video recorder. The camera offers a very sharp and stable image with night vision and the technology used improves the image quality even further. The system uses digital wireless technology and is equipped with advanced frequency signal encryption capabilities, which reduce interference caused by other applications using the 2.4 GHz frequency band. This digital technology ensures your privacy and allows you to use it over an extra long distance. THE BEST THAT WIRELESS HAS TO OFFER.

The monitor and camera are paired by factory default already. When adding the additional camera SEC-TRCAM40 (4 cameras max.) to the system, please refer to the section PAIRING for adding cameras.

Please note following:

1. When the alarm sounds press the "Delete" button to stop the alarm.
 2. The Harddisk/SD devices do not support hot plugging
 3. The monitor only accepts the SD card or harddisk devices with format Fat32. Users could format the SD card or harddisk to Fat32 on computer.
 4. Please properly format the SD card/Harddisk after long time use.
- We recommend that you read this manual before installing/using the camera system.
 - Keep this manual in a safe place for future reference.

Packaging content:

1x camera with bracket
1x 7" monitor
2x antenna
1x AV output cable
2x AC/DC power supply

Technical specifications:

Camera:

Transmitting frequency:	2.4-2.4835 GHz Digital
Modulation:	16QAM, QPSK, BPSK
Range:	Indoor ± 50 m, open area ± 150 m (depending on local conditions)
Image chip:	1/4" CMOS
Lens:	2.0mm
View angle:	73°
Infrared illumination (LED):	5 M
Protection:	IP54
Microphone:	mono
Working temperature:	-10°C ~ 50°C
Voltage:	5 V DC/400 mA
Dimensions:	132x64x57mm (without bracket)
Weight:	287 g (included cable)

LCD monitor:

Receiving frequency:	2.4-2.4835 GHz Digital
Channels:	4

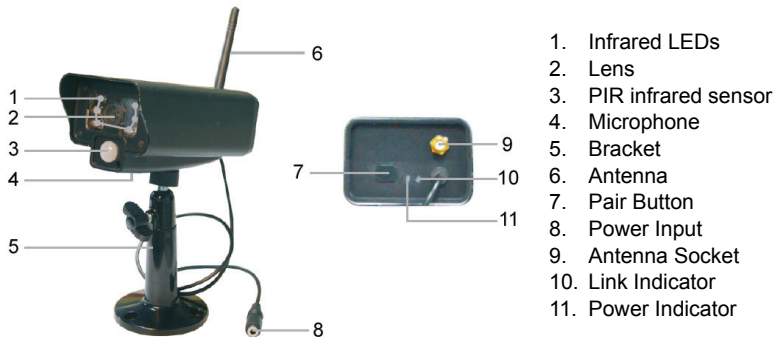
Size:	7" TFT/LCD
Max. resolution:	800 RGB (H)* 480 (V) pixels
SD card:	up to 32 GB (not included)
Video frame rate:	25 fps (max.) 10 fps (4x cameras)
Recording frame rate:	25 fps per channel
Video resolution:	CIF/VGA
Video format:	AVI
USB:	2.0
Menu language:	English, German, French and Dutch
Video output level:	1 Vp-p/75 Ohm
Audio output level:	2Vrms@600ohm mono
Audio/video output connector:	2.5mm jack (2.5mm cable to 3 x RCA included)
Range:	Indoor ±50 m, open area ±150 m (depending on local conditions)
Operating temperature:	0°C to +40°C
Voltage:	5 V DC/650 mA
Dimensions:	214x157x26 mm
Weight:	488 g

Safety precautions:

- Do not open the camera or monitor in the event of a malfunction. These products should only be opened by a qualified engineer.
- Do not submerge the camera in liquid.
- Do not expose the monitor to water or humidity.
- Do not expose the monitor or camera to high temperatures (see technical specifications).
- Do not install the system close to strong magnetic fields, such as a speaker. This may affect the quality.

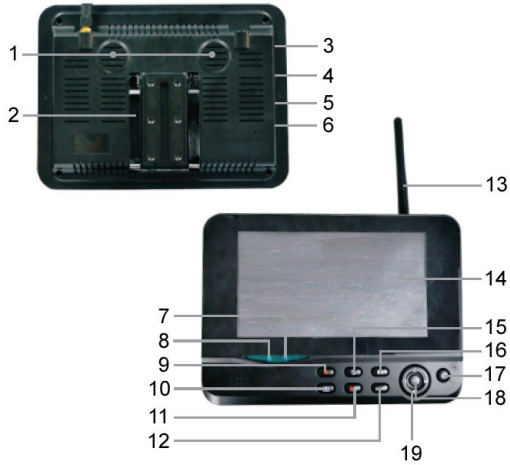
Product description:

Camera:



1. Infrared LEDs
2. Lens
3. PIR infrared sensor
4. Microphone
5. Bracket
6. Antenna
7. Pair Button
8. Power Input
9. Antenna Socket
10. Link Indicator
11. Power Indicator

Monitor:

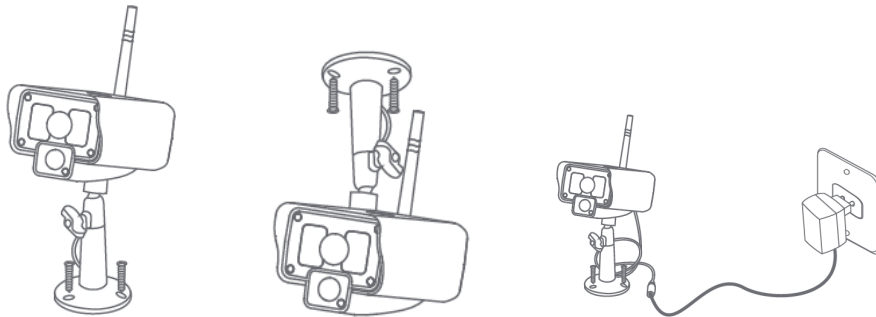


1. Speaker
2. Bracket
3. USB Port
4. SD Card Slot
5. AV Output
6. Power Port
7. Link Indicator
8. Power Indicator
9. Record/stop Video
10. Quarter Display Button
11. Delete file/LCD, TV Switch
12. Menu
13. Antenna
14. 7" TFT-LCD
15. Display Mode
16. Playback Video
17. Power on/off
18. OK Button
19. Navigate Button

Installation instructions:

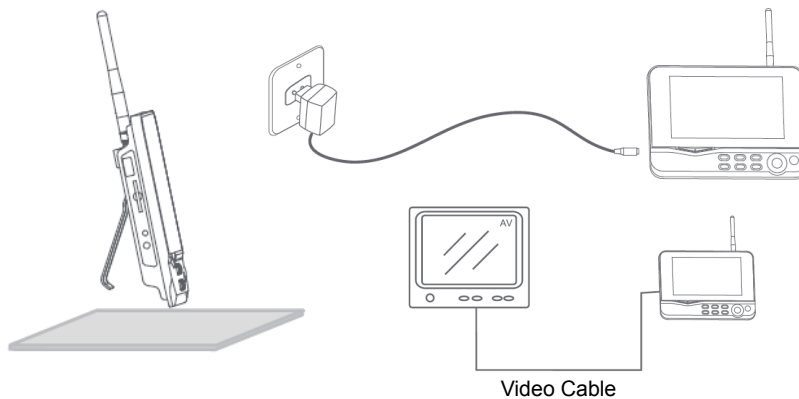
Camera:

The camera can be mounted in different ways. For ceiling mounting use the screw thread on top of the camera. After mounting the camera connect the AC/DC power supply to the camera and a wall outlet.



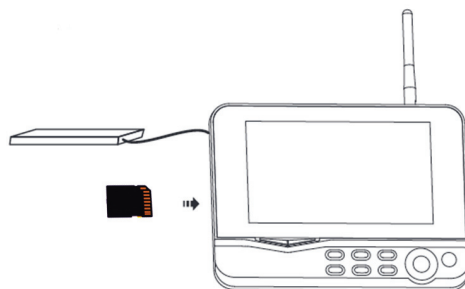
Monitor:

The monitor can be placed on a flat surface or mounted to the wall. After placing the monitor connect the AC/DC power supply to the monitor and a wall outlet. The camera is powered on automatically after connecting the AC/DC power supply. Optional: the monitor can be connected to a monitor with the video output of the monitor.



User instructions:

1. Insert an SD card in the SD card slot of the monitor. Or connect an external hard disk drive to the USB port of the monitor.



2. Press the power on/off button for about 2 seconds to power on the monitor. The power indicator should light up and the picture appear.
3. For systems settings press the menu button to open the main menu. The following screen should appear. Use the navigate, OK and menu buttons to navigate through the menu.



System

1. Press OK to enter the system settings. The system offers the following options:

Date / Time	Set the time and date.
Language	Set the language.
Record Mode	Set to stop recording or overwrite the first video record when the storage medium is full.
Format SD/USB	Set to format the storage medium.
Storage for Recording	Set the storage medium.
Display Items	Set to display RSSI, Time, SD/USB status and camera on the screen and the recorded video.
TV System	Select a TV system (PAL for Europe).
System Information	Shows the system information.
Scan Mode Period	Set the cyclic display interval of the monitoring picture on the camera.
Mute	Turns on/off the speaker on the monitor.
Load Default	Reset the factory default settings.
Record Date/Time	Set to display the current recording time and date on the recorded video.
Brightness	Adjust brightness of the picture.
Volume	Adjust the volume.

2. Select date/time with the navigate button and press OK to enter the date/time setting.

- Press the left or right arrow button to select.
- Press the up or down arrow button to adjust.
- Press the OK button to confirm.
- Press the MENU button to exit.

3. Select language with the navigate button and press OK to enter the language setting.

- Press the down or up arrow button to select language.
- Press the OK button to confirm and exit.

4. Select record mode with the navigate button and press OK to enter the record mode setting.

- Press the up or down arrow button to select "Normal" or "Overwrite".
- Press the OK button to confirm and exit.

Remarks:

Normal: When the SD card or the mobile hard disk is full, the system stops recording automatically.

Overwrite: When the SD card or the mobile hard disk is full, the system automatically deletes the first video and reserves sufficient storage space to guarantee latest recording.

5. Select format SD/USB with the navigate button and press OK to enter the format SD/USB setting.

- Press the up or down arrow button to select "Cancel", "SD Card" or "USB Device";
 - Cancel: cancels formatting.
 - SD Card: formats the SD card.
 - USB Device: formats the external hard disk drive (if connected)
- Press the OK button to format.
- After formatting, the system shows "Format Successfully", indicating that formatting succeeds.
- Press the OK button to confirm and exit.

6. Select storage for recording with the navigate button and press OK to enter the storage for recording setting.

- Press the up or down button to select "SD Card" or "USB Device"
- Press the OK button to confirm and exit.

7. Select display items with the navigate button and press OK to enter the display items setting.

- Press the up or down arrow button to select.
 - Click the OK button to confirm the display items in the picture.
 - RSSI: Signal intensity icon
 - SD USB status: Whether the SD card or mobile hard disk is inserted
 - Camera: Camera name icons
 - After setting, press the MENU button to confirm and exit.
8. Select TV system with the navigate button and press OK to enter the TV system setting.
- Press the up or down button to select NTSC or PAL (PAL for Europe).
 - Press OK button to confirm and exit.
9. Select system information with the navigate button and press OK to enter the system information setting.
- Press OK to see the information about the system.
 - Press the menu button to exit.
10. Select system upgrade with the navigate button and press OK to enter the system upgrade setting.
- Press the up or down arrow button to select.
 - Press OK.
 - Press the record/stop video button to confirm.
11. Select scan mode period with the navigate button and press OK to enter the scan mode period setting.
- Press the up or down arrow button to select the period for scanning the connected cameras.
 - Press the OK button again to confirm and exit.
12. Select mute with the navigate button and press OK to enter the mute setting.
- Press the up or down arrow button to select "On" or "Off".
 - Press the OK button again to confirm and exit.
13. Select load default with the navigate button and press OK to enter the load default setting.
- Press the up or down button to select "Cancel" or "OK".
 - Cancel: Cancels option default settings.
 - OK: Resets default settings.
 - Press the OK button to confirm and exit.
14. Select brightness with the navigate button and press OK to enter the brightness setting.
- Press the left or right arrow button to adjust the brightness.
 - Press the OK button to confirm and exit.
15. Select volume with the navigate button and press OK to enter the volume setting.
- Press the left or right arrow button to adjust the volume.
 - Press the OK button to confirm and exit.

Note: The volume can also be adjusted with the up or down arrow in live view monitoring.

16. Press menu to return to the main menu.

Record

Press the right arrow button in the main menu to select the record settings and press OK.

Timer Recording:

Set the recording start/stop time through the "Timer Recording" menu. The device automatically records according to the set start/stop time.

1. Select timer recording with the navigate button and press OK to enter a new schedule setting.
- Press OK to enter the timer recording menu.

Timer Recording	
Camera	All Cameras
Date	11/6/2012 Tue
Start Time	00 : 00
End Time	00 : 00
OK: Options	
MENU: Quit	

- Press the up or down arrow button to select;
 - Press the left or right button to adjust;
 - Press the OK button to confirm and exit.
2. After setting, the device automatically records according to the set start/stop time.
 3. If you press the record/stop video button on the device during the recording process, set by timer recording, the recording stops.

Manual Recording:

1. In live view monitoring, press the left and right arrow buttons to select the camera for video recording.
2. Press the record/stop video button on the device. The recording icon is displayed on the screen, indicating that recording is starting.
3. Press the button on the device again to stop recording.

PIR Recording:

PIR Recording: If there is human motion detected by any accessed camera, recording can be triggered.

1. Select PIR recording with the navigate button and press OK to enter the PIR recording setting.
 - Press the up or down button to select the camera.
 - Press the left or right arrow button to select "On".
 - Press the OK button to confirm and exit.

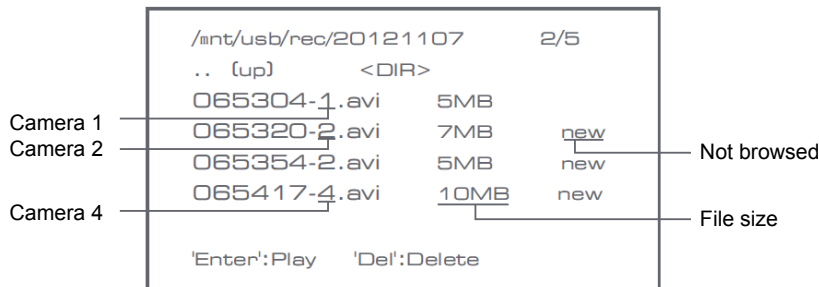
Note: when "Off" is set, the motion detection function is turned off. The infrared sensing distance of PIR is 5m. If the distance exceeds 5m, sensing may fail.

Playback

Press the right arrow button in the main menu to select the playback settings and press OK.

Note: for playback functions it's necessary that an SD card is inserted or an external hard disk drive is connected. The playback function can also be accessed in live view monitoring by pressing the playback video button.

1. Press the up or down arrow button to select the folder.
2. Press the OK button to confirm and enter.



3. Press the up or down arrow button to select the video file.
4. Press the OK button for playback.



5. Press the left or right arrow button to go backward/forward in fastforward.
6. Press the OK button again to pause.
7. Press the MENU button to quit the playback.

Delete video

In video playback mode, press the up or down arrow button to select the video or video folder to be deleted.

- Press the delete file/LCD button on the monitor to delete it.

Note: only an empty folder can be deleted as folder.

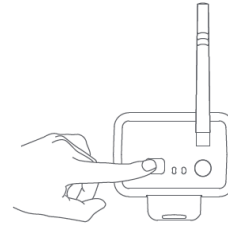
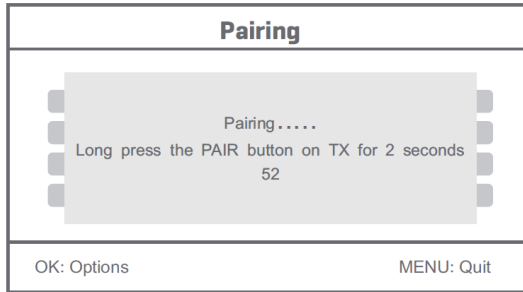
Camera

When adding the additional camera SEC-CAMTR40 (max. 4) the camera needs to be paired to the system for the system to recognize the camera.

Press the right arrow button in the main menu to select the camera settings and press OK.

Pairing:

1. Press OK to enter the pairing menu.
2. Select the camera with the up and down arrow buttons.
3. Press OK, and the following screen will appear.



4. Press the pair button within 60 seconds for 2 seconds on the backside of the camera.
5. After the successful pairing of the camera and the monitor, the monitor shows PAIRING OK.
6. Press the menu button to return to the camera menu.

Note: if pairing fails, retry the above steps and be sure that the monitor and camera are not further away than 2 metres for pairing procedure.

Active:

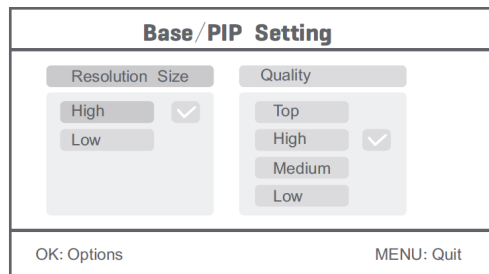
1. Select active with the down arrow button and press OK.
2. Press the up or down arrow button to select the camera.
3. Press the left or right arrow button to select "On" or "Off".
4. Press the OK button to confirm and exit.

Note: only paired cameras can be set to active or not active. When a camera is set to off, it cannot be seen in live view, recorded, etc.

PIP setting:

Set the picture resolution size and recording quality.

1. Select PIP setting with the up and down arrow buttons and press OK.
2. Select the camera with the up and down arrow buttons and press OK. The following screen appears.



3. Press the left or right arrow button to select "Resolution Size" or "Quality".
4. Press the up or down arrow button to select "Top", "High", "Medium" or "Low".
5. Press the OK button to adjust.
6. Press the MENU button to confirm and exit.

Note: the high resolution size is VGA and low is CIF.

Alarm

When PIR detection is set to on, the system will give an alarm when motion is detected.

1. Select alarm in the main menu and press OK.
2. The screen shows PIR detection, press OK.
3. Press "On" or "Off" with the up and down arrow button.
4. Press OK to confirm and exit.

Live view:

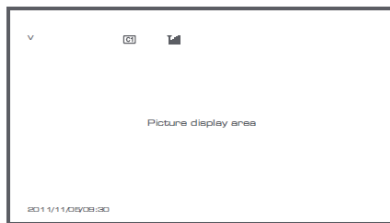
Press the quarter display button to select the type of view.



Picture in picture view






Quad view






Full screen view

Note: use the left and right arrow button to select a camera

Press the display mode button to enter cyclic mode view. Five cyclic intervals are available: 5s, 10s, 15s, 20s, and 30s and can be set under "System" > Scan Mode Period in the main menu.

	Mobile hard disk inserted successfully
	SD card inserted successfully
	Camera name

	Current camera
	Recording status
	Signal intensity

Maintenance:

Clean the camera and the monitor with a dry cloth.
Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

Disclaimer:

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.

Attention:



- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of this product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

DEUTSCH

Einleitung:

Überwachen Sie Ihr Eigentum mit diesem neuen 2,4 GHz digitalen Funk-Überwachungskamerasystem. Der 18cm (7") LCD-Monitor kann bis zu 4 Kameras unterstützen und verfügt über einen integrierten digitalen Videorekorder. Die Kamera bietet ein sehr scharfes und stabiles Bild mit Nachtsicht, und die verwendete Technologie verbessert die Bildqualität noch weiter. Das System verwendet digitale Funktechnologie und ist mit modernsten Frequenzsignal-Verschlüsselungsfunktionen ausgestattet, die die Störungen auf Grund von anderen Anwendungen unter Verwendung des 2,4 GHz-Frequenzbandes verringern. Diese digitale Technologie sorgt für Ihre Privatsphäre und ermöglicht Ihnen die Verwendung auf einer extra langen Strecke. **DAS BESTE, WAS FUNK ZU BIETEN HAT.**

Der Monitor und die Kamera sind bereits werkseitig standardmäßig gekoppelt. Sollte eine zusätzliche Kamera SEC-TRCAM40 (4 Kameras max.) zu dem System hinzugefügt werden, lesen Sie den Abschnitt: KOPPELN und weitere Kameras hinzufügen.

Bitte beachten Sie Folgendes:

1. Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie die Taste „Delete“, um den Alarm zu stoppen.
2. Die Festplatte/SD-Geräte unterstützen nicht die Hot-Plugging.
3. Der Monitor akzeptiert nur die SD-Karte oder Festplattengeräte mit dem Format FAT32. Die Benutzer können die SD-Karte oder Festplatte in das FAT32-Dateisystem auf ihrem Computer formatieren.

4. Bitte formatieren Sie richtig die SD-Karte/Festplatte nach einer längeren Verwendung.

- Wir empfehlen Ihnen, dieses Handbuch zu lesen, bevor das Kamerasystem installiert/verwendet wird.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch für den späteren Gebrauch sicher auf.

Packungsinhalt:

1x Kamera mit Halterung
1x 18cm (7") Monitor
2x Antenne
1x AV Ausgangskabel
2x AC/DC Netzteil

Technische Daten:

Kamera:

Sendefrequenz: 2,4 - 2,4835 GHz digital
Modulation: 16QAM, QPSK, BPSK
Reichweite: Innenbereich ± 50 m, freie Sicht ± 150 m (je nach örtlichen Gegebenheiten)
Bildchip: 1/4" CMOS
Objektiv: 2,0mm
Betrachtungswinkel: 73°
Infrarotbeleuchtung (LED): 5 m
Schutz: IP54
Mikrofon: Mono
Betriebstemperatur: -10°C bis 50°C
Spannung: 5 V DC/400 mA
Abmessungen: 132x64x57mm (ohne Halterung)
Gewicht: 287 g (einschließlich des Kabels)

LCD-Monitor:

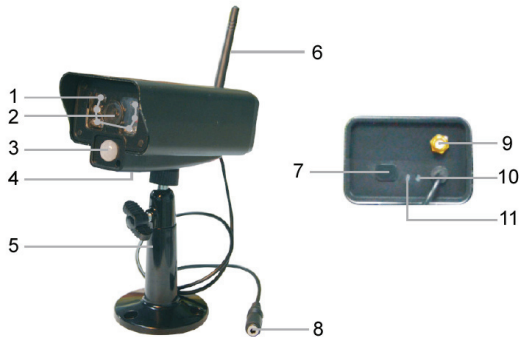
Empfangsfrequenz: 2,4 - 2,4835 GHz digital
Kanäle: 4
Größe: 18cm (7") TFT/LCD
Max. Auflösung: 800 RGB (H)* 480 (V) Pixel
SD-Karte: bis zu 32 GB (nicht enthalten)
Video-Bildfrequenz: 25 fps (max.) 10 fps (4x Kameras)
Aufnahme-Bildfrequenz: 25 fps pro Kanal
Videoauflösung: CIF/VGA
Videoformat: AVI
USB: 2.0
Menüsprache: Englisch, Deutsch, Französisch und Niederländisch
Videoausgangspegel: 1 V_{rms}/75 Ohm
Audioausgangspegel: 2V_{rms}@600 Ohm Mono
Audio-/Videoausgangsbuchse: 2,5mm Klinkenstecker (2,5 mm-Kabel mit 3 x Cinch im Lieferumfang enthalten)
Reichweite: Innenbereich ± 50 m, freie Sicht ± 150 m (je nach örtlichen Gegebenheiten)
Betriebstemperatur: 0°C bis +40°C
Spannung: 5 V DC/650 mA
Abmessungen: 214x157x26 mm
Gewicht: 488 g

Sicherheitshinweise:

- Öffnen Sie nicht die Kamera oder Monitor im Falle einer Störung. Diese Produkte sollen nur vom qualifizierten Fachpersonal geöffnet werden.
- Tauchen Sie die Kamera nicht in Flüssigkeiten.
- Setzen Sie den Monitor nicht Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Setzen Sie den Monitor oder die Kamera nicht den hohen Temperaturen aus (siehe technische Daten).
- Installieren Sie das System nicht in die Nähe starker magnetischer Felder wie z. B. Lautsprecher. Dies kann Auswirkungen auf die Qualität haben.

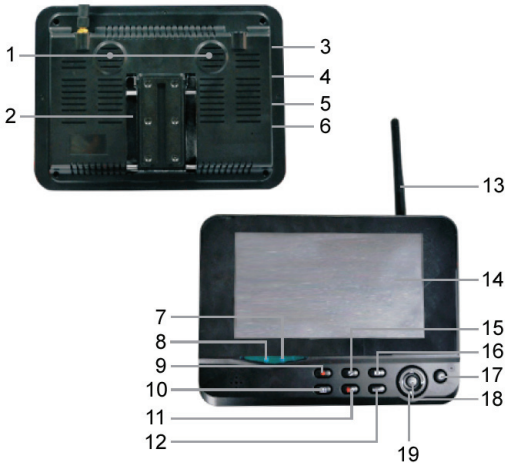
Produktbeschreibung:

Kamera:



1. Infrarot LEDs
2. Objektiv
3. PIR-Infrarotsensor
4. Mikrophon
5. Halterung
6. Antenne
7. Kopplungs-Taste
8. Spannungsversorgung
9. Antennenbuchse
10. Verbindungsanzeige
11. Betriebsanzeige

Monitor:

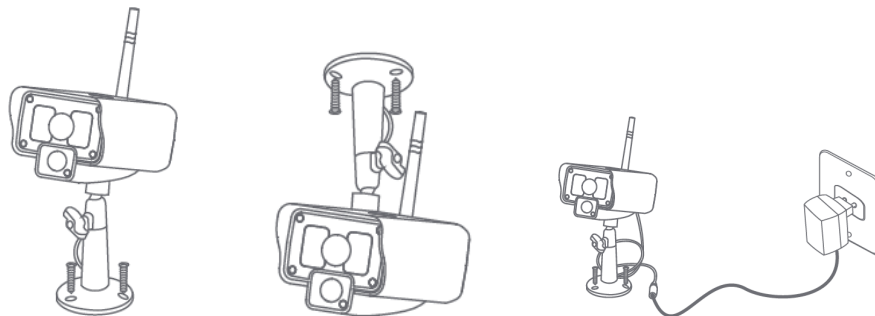


1. Lautsprecher
2. Halterung
3. USB-Anschluss
4. SD-Kartensteckplatz
5. AV-Ausgang
6. Stromanschluss
7. Verbindungsanzeige
8. Betriebsanzeige
9. Video aufnehmen/beenden
10. Quarter-Anzeigetaste
11. Datei löschen /LCD, TV-Schalter
12. Menü
13. Antenne
14. 18cm (7") TFT-LCD
15. Anzeigemodus
16. Videowiedergabe
17. Ein-/Aus-Taste
18. OK-Taste
19. Navigationstaste

Installationsanleitung:

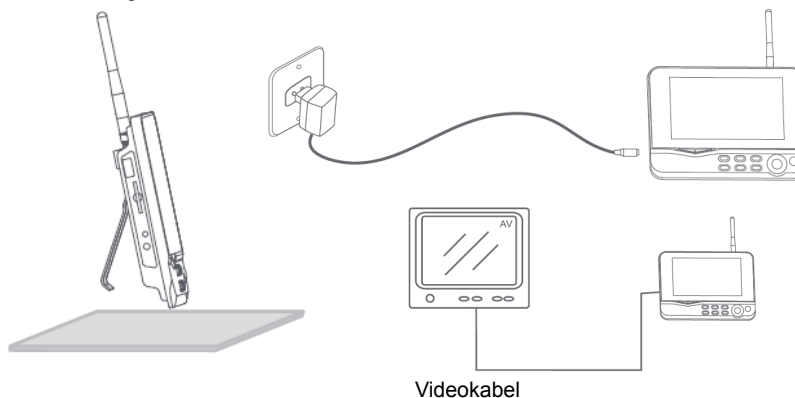
Kamera:

Die Kamera kann auf verschiedene Arten befestigt werden. Für die Deckenmontage verwenden Sie das Schraubengewinde auf der Kameraoberseite. Nach der Kameramontage schließen Sie das AC / DC-Netzteil an die Kamera und eine Steckdose an.



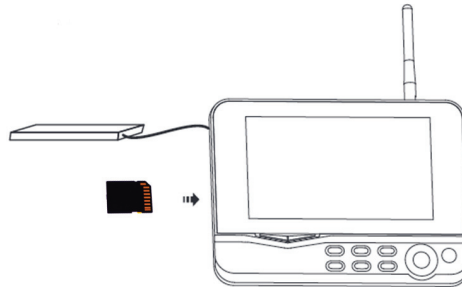
Monitor:

Der Monitor kann auf eine ebene Fläche aufgestellt oder an die Wand befestigt werden. Nach der Monitorbefestigung schließen Sie das AC / DC-Netzteil an den Monitor und eine Steckdose an. Die Kamera wird automatisch nach dem Anschließen des AC / DC-Netzteils mit Spannung versorgt. Optional: der Monitor kann an einen Monitor mit dem Videoausgang des Monitors angeschlossen werden.



Gebrauchsanweisung:

1. Legen Sie eine SD-Karte in den SD-Kartensteckplatz des Monitors. Oder schließen Sie eine externe Festplatte an den USB-Anschluss des Monitors an.



2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für ca. 2 Sekunden, um den Monitor einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet auf und, das Bild erscheint.
3. Für die Systemeinstellungen drücken Sie die Menütaste, um das Hauptmenü zu öffnen. Das folgende Fenster sollte erscheinen. Verwenden Sie die Navigations-, OK- und Menü-Tasten zum Navigieren durch das Menü.



System

1. Drücken Sie OK, um die Systemeinstellungen einzugeben. Das System bietet die folgenden Optionen:

Datum / Uhrzeit	Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein.
Sprache	Stellen Sie die Sprache ein.
Aufnahmemodus	Einstellen, um die Aufnahme zu stoppen oder die erste Videoaufnahme zu überschreiben, wenn das Speichermedium voll ist.
SD/USB-Format	Einstellen, um das Speichermedium zu formatieren.
Aufnahmespeicher	Stellen Sie das Speichermedium ein.
Display-Artikel	Einstellen, um RSSI, Zeit, SD / USB-Status und die Kamera auf dem Bildschirm und das aufgenommene Video anzuzeigen.
TV-System	Wählen Sie ein TV-System (PAL für Europa).
Systeminformationen	Zeigt die Systeminformationen.
Scanmodus-Zeitintervall	Stellen Sie das zyklische Anzeigintervall des Kontrollbildes auf der Kamera.
Stummschalten	Schaltet den Lautsprecher auf dem Monitor ein/aus.
Laden von Vorgaben	Setzen Sie die Standardwerkseinstellungen zurück.
Aufnahmedatum/-uhrzeit	Einstellen, um die aktuelle Aufnahmeuhrzeit und das -datum auf dem aufgenommenen Video anzuzeigen.





Helligkeit Stellen Sie die Helligkeit des Bildes ein.
Lautstärke Stellen Sie die Lautstärke ein.

2. Wählen Sie das Datum/die Uhrzeit mit der Navigationstaste und drücken Sie OK, um die Datum-/Uhrzeit-Einstellungen einzugeben.
 - Drücken Sie die linke oder rechte Pfeiltaste, um auszuwählen.
 - Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtspfeiltaste, um einzustellen.
 - Drücken Sie die OK-Taste zur Bestätigung.
 - Drücken Sie die MENU-Taste, um zu beenden.
3. Wählen Sie die Sprache mit der Navigationstaste und drücken Sie OK, um die Spracheinstellungen einzugeben.
 - Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtspfeiltaste, um die Sprache auszuwählen.
 - Drücken Sie die OK-Taste, um zu bestätigen und beenden.
4. Wählen Sie den Aufnahmemodus mit der Navigationstaste und drücken Sie OK, um den Aufnahmemodus einzugeben.
 - Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtspfeiltaste, um „Normal“ oder „Overwrite“ (Überschreiben) auszuwählen.
 - Drücken Sie die OK-Taste, um zu bestätigen und beenden.

Anmerkungen:

Normal: Wenn die SD-Karte oder die mobile Festplatte voll ist, stoppt das System die Aufnahme automatisch.
Überschreiben: Ist die SD-Karte oder die mobile Festplatte voll, löscht das System automatisch das erste Video und behält sich ausreichenden Speicherplatz, um letzte Aufnahme zu gewährleisten.

5. Wählen Sie das SD-/USB-Format mit der Navigationstaste und drücken Sie OK, um die SD-/USB-Formateinstellungen einzugeben.
 - Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtspfeiltaste, um „Cancel“ (Abbrechen), „SD Card“ (SD-Karte) oder „USB Device“ (USB-Gerät)auszuwählen;
 - Abbrechen: Bricht die Formatierung ab.
 - SD-Karte: formatiert die SD-Karte.
 - USB-Gerät: formatiert die externe Festplatte (sofern angeschlossen)
 - Drücken Sie die OK-Taste zum Formatieren:
 - Nach der Formatierung zeigt das System „Format Successfully“, was darauf hindeutet, dass die Formatierung erfolgreich ist.
 - Drücken Sie die OK-Taste, um zu bestätigen und beenden.
6. Wählen Sie den Speicher für die Aufnahme mit der Navigationstaste und drücken Sie OK, um die Speichereinstellungen für die Aufnahme einzugeben.
 - Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtspfeiltaste, um „SD Card“ (SD-Karte) oder „USB Device“ (USB-Gerät) auszuwählen.
 - Drücken Sie die OK-Taste, um zu bestätigen und beenden.
7. Wählen Sie die Display-Artikel mit der Navigationstaste und drücken Sie OK, um die Einstellungen der Display-Artikel einzugeben.
 - Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtspfeiltaste, um auszuwählen.
 - Klicken Sie die OK-Taste, um die Display-Artikel im Bild zu bestätigen.
 - RSSI: Signalstärke-Symbol
 - SD/USB-Status: Ob die SD-Karte oder mobile Festplatte eingesetzt wird
 - Kamera: Namen der Kamerasymbole
 - Nach der Einstellung drücken Sie die MENU-Taste, um zu bestätigen und beenden.

- 
- 
- 
- 
8. Wählen Sie das TV-System mit der Navigationstaste und drücken Sie OK, um die Einstellungen des TV-Systems einzugeben.
 - Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtsfeiltaste, um NTSC oder PAL (PAL für Europa) auszuwählen.
 - Drücken Sie die OK-Taste, um zu bestätigen und beenden.
 9. Wählen Sie die Systeminformationen mit der Navigationstaste und drücken Sie OK, um die Einstellungen der Systeminformationen einzugeben.
 - Drücken Sie OK, um die Informationen über das System zu sehen.
 - Drücken Sie die Menütaste zu beenden.
 10. Wählen Sie das System-Upgrade mit der Navigationstaste und drücken Sie OK, um die System-Upgrade-Einstellungen einzugeben.
 - Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtsfeiltaste, um auszuwählen.
 - Drücken Sie OK.
 - Drücken Sie die Aufnahme-/ Stopp-Video-Taste zur Bestätigung.
 11. Wählen Sie den Scanmodus mit der Navigationstaste und drücken Sie OK, um die Einstellungen des Scanmodus-Zeitintervalls einzugeben.
 - Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtsfeiltaste, um die Zeit für das Scannen der angeschlossenen Kameras auszuwählen.
 - Drücken Sie die OK-Taste erneut, um zu bestätigen und beenden.
 12. Wählen Sie das Stummschalten mit der Navigationstaste und drücken Sie OK, um die Stummschalten-Einstellungen einzugeben.
 - Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtsfeiltaste, um „On“ oder „Off“ auszuwählen.
 - Drücken Sie die OK-Taste erneut, um zu bestätigen und beenden.
 13. Wählen Sie das Laden von Vorgaben mit der Navigationstaste und drücken Sie OK, um das Laden der Standardeinstellungen einzugeben.
 - Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtsfeiltaste, um „Cancel“ oder „OK“ auszuwählen.
 - Cancel: Bricht die Option der Standardeinstellungen ab.
 - OK: Setzt die Standardeinstellungen zurück.
 - Drücken Sie die OK-Taste, um zu bestätigen und beenden.
 14. Wählen Sie die Helligkeit mit der Navigationstaste und drücken Sie OK, um die Helligkeitseinstellungen einzugeben.
 - Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtsfeiltaste, um die Helligkeit einzustellen.
 - Drücken Sie die OK-Taste, um zu bestätigen und beenden.
 15. Wählen Sie die Lautstärke mit der Navigationstaste und drücken Sie OK, um die Einstellungen für die Lautstärke einzugeben.
 - Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtsfeiltaste, um die Lautstärke einzustellen.
 - Drücken Sie die OK-Taste, um zu bestätigen und beenden.
- Hinweis: Die Lautstärke kann auch mit dem Pfeil nach oben oder unten in der Live-Überwachungsansicht eingestellt werden.
16. Drücken Sie Menü, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

Aufnahme

Drücken Sie die rechte Pfeiltaste im Hauptmenü, um die Aufnahmeeinstellungen auszuwählen, und drücken Sie OK.

Timer-Aufnahme:

Stellen Sie die Start-/Stopp-Aufnahmezeit durch das „Timer Recording“-Menü ein. Das Gerät zeichnet automatisch nach der eingestellten Start-/Stopp-Zeit.

1. Wählen Sie die Timer-Aufnahme mit der Navigationstaste und drücken Sie OK, um die Einstellungen für einen neuen Zeitplan einzugeben.
 - Drücken Sie OK, um das Timer-Aufnahmemenü aufzurufen.

Timer Recording	
Camera	All Cameras 
Date	11/6/2012 Tue
Start Time	00 : 00
End Time	00 : 00
OK: Options	
MENU: Quit	

- Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtspfeiltaste, um auszuwählen;
 - Drücken Sie die linke oder rechte Taste, um zu regulieren;
 - Drücken Sie die OK-Taste, um zu bestätigen und beenden.
2. Nach der Einstellung zeichnet das Gerät automatisch nach der eingestellten Start-/Stopp-Zeit.
 3. Wenn Sie die Aufnahme-/Stopp-Video-Taste am Gerät während der Aufnahme drücken, die durch die Timer-Aufnahme eingestellt wird, wird die Aufnahme angehalten.

Manuelle Aufnahme:

1. In der Live-Überwachungsansicht drücken Sie die linken und rechten Pfeiltasten, um die Kamera für die Videoaufnahme auszuwählen.
2. Drücken Sie die Aufnahme-/Stopp-Video-Taste am Gerät. Das Aufnahme-Symbol wird auf dem Bildschirm angezeigt, was darauf hinweist, dass die Aufnahme gestartet wird.
3. Drücken Sie die Taste am Gerät erneut, um die Aufnahme zu stoppen.

PIR-Aufnahme:

PIR-Aufnahme: Wenn die menschliche Bewegung von jeder abgerufenen Kamera erkannt wird, kann die Aufnahme ausgelöst werden.

1. Wählen Sie die PIR-Aufnahme mit der Navigationstaste aus und drücken Sie OK, um die PIR-Aufnahmeeinstellungen einzugeben.
 - Drücken Sie die Taste nach oben oder unten, um die Kamera auszuwählen.
 - Drücken Sie die linke oder rechte Taste, um „On“ auszuwählen.
 - Drücken Sie die OK-Taste, um zu bestätigen und beenden.

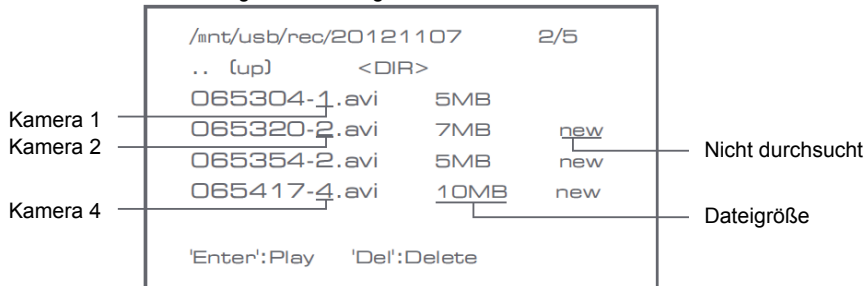
Hinweis: wenn „Off“ eingestellt ist, wird die Funktion der Bewegungserkennung ausgeschaltet. Die Infrarot-Reichweite von PIR ist 5m. Wenn der Abstand größer als 5m ist, könnte Erfassen fehlschlagen.

Wiedergabe

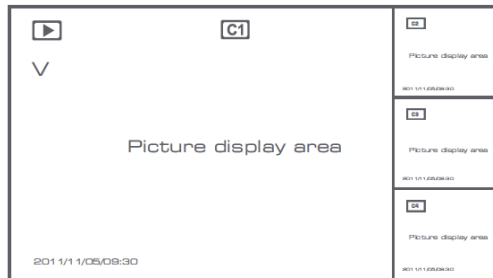
Drücken Sie die rechte Pfeiltaste im Hauptmenü, um die Wiedergabe-Einstellungen auszuwählen, und drücken Sie OK. Hinweis: für die Wiedergabe-Funktionen ist es notwendig, dass eine SD-Karte eingesteckt wird oder eine externe Festplatte angeschlossen ist.

Die Wiedergabe-Funktion ist auch in der Live-Überwachungsansicht verfügbar, indem Sie die Videowiedergabe-Taste drücken.

1. Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtsfeiltaste, um den Ordner auszuwählen.
2. Drücken Sie die OK-Taste, um zu bestätigen und einzugeben



3. Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtsfeiltaste, um die Videodatei auszuwählen.
4. Drücken Sie die OK-Taste für die Wiedergabe.



5. Drücken Sie die linke oder rechte Pfeiltaste, um rückwärts/vorwärts im Schnellvorlauf zu gehen.
6. Drücken Sie die Taste OK erneut, um zu unterbrechen.
7. Drücken Sie die MENU-Taste, um die Wiedergabe zu beenden.

Video löschen

Im Videowiedergabe-Modus drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtsfeiltaste, um das Video oder den Video-Ordner zum Löschen auszuwählen.

- Drücken Sie die Datei löschen/LCD-Taste auf dem Monitor, um sie zu löschen.

Hinweis: nur ein leerer Ordner kann als Ordner gelöscht werden.

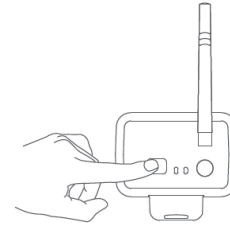
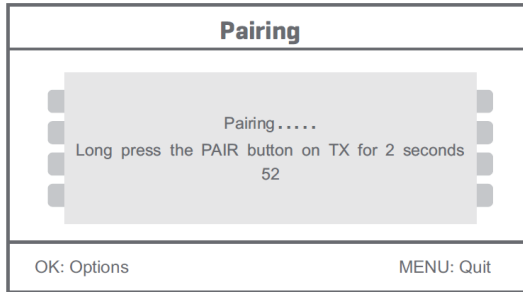
Kamera

Wenn Sie die zusätzliche Kamera SEC-CAMTR40 (max. 4) hinzufügen möchten, muss die Kamera mit dem System zur Erkennung der Kamera gekoppelt werden.

Drücken Sie die rechte Pfeiltaste im Hauptmenü, um die Kameraeinstellungen auszuwählen, und drücken Sie OK.

Koppeln:

1. Drücken Sie OK, um das Kopplungs-Menü aufzurufen.
2. Wählen Sie die Kamera mit den Aufwärts- oder Abwärtsfeiltasten aus.
3. Drücken Sie OK, und der folgende Bildschirm erscheint.



4. Drücken Sie die Kopplungs-Taste innerhalb von 60 Sekunden für 2 Sekunden auf der Rückseite der Kamera.
 5. Nach dem erfolgreichen Koppeln der Kamera und des Monitors zeigt der Monitor PAIRING OK.
 6. Drücken Sie die Menütaste, um zum Kamera-Menü zurückzukehren.
- Hinweis: Wenn das Koppeln fehlgeschlagen ist, wiederholen Sie die oben genannten Schritte und achten Sie darauf, dass der Monitor und die Kamera für das Koppeln nicht weiter als 2 Meter entfernt sind.

Aktiv:

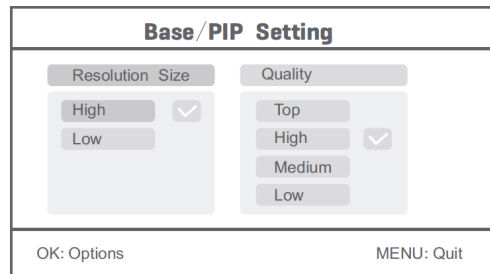
1. Wählen Sie aktiv mit der Abwärtspfeiltaste und drücken Sie OK.
2. Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtspfeiltaste, um die Kamera auszuwählen.
3. Drücken Sie die linke oder rechte Pfeiltaste, um „On“ oder „Off“ auszuwählen.
4. Drücken Sie die OK-Taste, um zu bestätigen und beenden.

Hinweis: nur gekoppelte Kameras können aktiv oder nicht aktiv eingestellt werden. Wenn eine Kamera ausgeschaltet ist, kann sie nicht in der Live-Ansicht gesehen, aufgezeichnet werden usw.

PIP-Einstellungen:

Stellen Sie die Größe der Bildauflösung und Aufnahmequalität ein.

1. Wählen Sie die PIP-Einstellungen mit den Aufwärts- oder Abwärtspfeiltasten aus und drücken Sie OK.
2. Wählen Sie die Kamera mit den Aufwärts- oder Abwärtspfeiltasten aus und drücken Sie OK. Der folgende Bildschirm erscheint.



3. Drücken Sie die linke oder rechte Pfeiltaste, um „Resolution Size“ oder „Quality“ auszuwählen.
 4. Drücken Sie die linke oder rechte Pfeiltaste, um „Top“, „High“, „Medium“ oder „Low“ auszuwählen.
 5. Drücken Sie die OK-Taste, um einzustellen.
 6. Drücken Sie die MENU-Taste, um zu bestätigen und beenden.
- Hinweis: die hohe Auflösung ist VGA, und die niedrige ist CIF.

Alarm

Wenn PIR-Erkennung eingeschaltet ist, wird das System einen Alarm auslösen, wenn eine Bewegung erkannt wird.

1. Wählen Sie den Alarm im Hauptmenü aus und drücken Sie OK.
2. Der Bildschirm zeigt die PIR-Erkennung, drücken Sie OK.
3. Drücken Sie „On“ oder „Off“ mit den Aufwärts- oder Abwärtspfeiltasten.
4. Drücken Sie die OK-Taste, um zu bestätigen und beenden.

Live-Ansicht:

Drücken Sie die Quarter-Anzeigetaste, um die Art der Ansicht auszuwählen.



Bild im Bild Ansicht





Quad Anzeige



Vollbildansicht

Hinweis: benutzen Sie die linke und rechte Pfeiltaste, um eine Kamera auszuwählen.

Drücken Sie die Anzeigemodus-Taste, um den zyklischen Ansichtsmodus zu öffnen. Fünf zyklischen Intervalle stehen Ihnen zur Verfügung: 5s, 10s, 15s, 20s und 30s, und sie können unter dem „System“> Scanmodus-Zeitintervall im Hauptmenü eingestellt werden.

	Mobile Festplatte erfolgreich eingesetzt
	SD-Karte erfolgreich eingesetzt

	Kameraname
	Aktuelle Kamera
	Aufnahmestatus
	Signalintensität

Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Introduction :

Surveillez vos biens avec ce nouveau système de caméras de sécurité sans fil 2,4 GHz. L'écran LCD 7" peut supporter jusqu'à 4 caméras et dispose d'un enregistreur vidéo numérique intégré. La caméra offre une image très nette et stable avec vision nocturne et la technologie utilisée améliore davantage la qualité d'image. Le système utilise la technologie numérique sans fil et est doté de fonctionnalités avancées de cryptage de fréquence du signal, ce qui réduit les interférences causées par d'autres appareils utilisant la bande de fréquence 2,4 GHz. Cette technologie numérique vous permet de sécuriser vos biens tout en l'utilisant à des très longues distances. LE MEILLEUR QUE LE SANS FIL PEUT OFFRIR.

L'écran et la caméra sont en principe couplés en usine. Reportez-vous à la section COUPLAGE lors de l'ajout d'une caméra supplémentaire SEC-TRCAM40 (4 caméras max.) au système.

Veillez noter les informations suivantes:

1. Quand l'alarme s'enclenche, appuyez le bouton « Delete » pour stopper l'alarme.
 2. Le dispositif disque dur / mémoire SD ne prend pas en charge la connexion à chaud.
 3. Le moniteur accepte exclusivement les dispositifs de carte mémoire SD ou les disques durs au format Fat32. Les utilisateurs devraient formater la carte mémoire SD ou le disque dur au format Fat32 sur un ordinateur.
 4. Veuillez formater convenablement la carte mémoire SD /disque dur après une période d'utilisation prolongée.
- Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel avant d'installer le système de caméras.
 - Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future.

Contenu de l'emballage :

- 1 Caméra avec support
- 1 Ecran 7"
- 2 Antennes
- 1 Câble de sortie AV
- 2 Adaptateurs secteur

Spécifications techniques :

Caméra :

Fréquence de transmission :	Numérique de 2,4 à 2,4835 GHz
Modulation :	16QAM, QPSK, BPSK
Portée :	Intérieur ± 50 m, plein air ± 150 m (en fonction des conditions locales)
Capteur d'images :	CMOS 1/4"
Objectif :	2,0mm
Angle de visualisation :	73°
Eclairage infrarouge (LED) :	5 M
Protection :	IP54
Microphone :	Mono
Température de fonctionnement :	-10°C ~ 50°C
Tension :	5 V CC/400 mA
Dimensions :	132x64x57mm (sans support)
Poids :	287 g (câble inclus)

Ecran LCD :

Fréquence de réception :	Numérique de 2,4 à 2,4835 GHz
--------------------------	-------------------------------

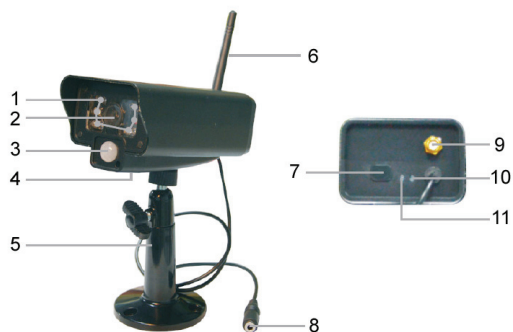
Canaux :	4
Dimensions :	TFT/LCD 7"
Max. Résolution :	800 RGB (H)* 480 (V) pixels
Carte SD :	Jusqu'à 32 Go (non incluse)
Taux d'images vidéo :	25 ips (max.) 10 ips (4 cameras)
Fréquence d'image d'enregistrement :	25 ips par canal
Résolution vidéo :	CIF/VGA
Formats vidéo :	AVI
USB:	2.0
Langue des menus :	Anglais, allemand, français et néerlandais
Niveau de sortie vidéo :	1 Vp-p/75 Ohms
Niveau de sortie audio :	2Vrms@600 ohms mono
Connecteurs de sortie audio/vidéo :	2,5 mm (câble 2,5 mm à 3 connecteurs RCA inclus)
Portée :	Intérieur ± 50 m, plein air ± 150 m (en fonction des conditions locales)
Température de fonctionnement :	0°C ~ +40°C
Tension :	5 V CC/650 mA
Dimensions :	214x157x26 mm
Poids :	488 g

Consignes de sécurité :

- N'ouvrez pas la caméra ou le moniteur en cas de dysfonctionnement. Ces appareils ne doivent être ouverts que par un technicien qualifié.
- Ne faites pas tomber la caméra dans un liquide.
- N'exposez pas le moniteur à l'eau ou à l'humidité.
- N'exposez pas le moniteur ou les caméras à des températures élevées (voir spécifications techniques).
- N'installez pas le système à proximité de forts champs magnétiques, tels que des haut-parleurs. Cela peut affecter la qualité.

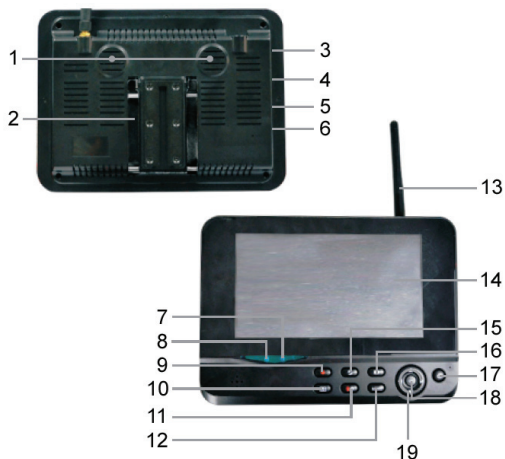
Description du produit :

Caméra :



1. LED infrarouge :
2. Lentille
3. Capteur infrarouge PIR
4. Microphone
5. Support
6. Antenne
7. Bouton de couplage
8. Entrée alimentation :
9. Prise d'antenne
10. Voyant de connexion
11. Voyant alimentation

Ecran :

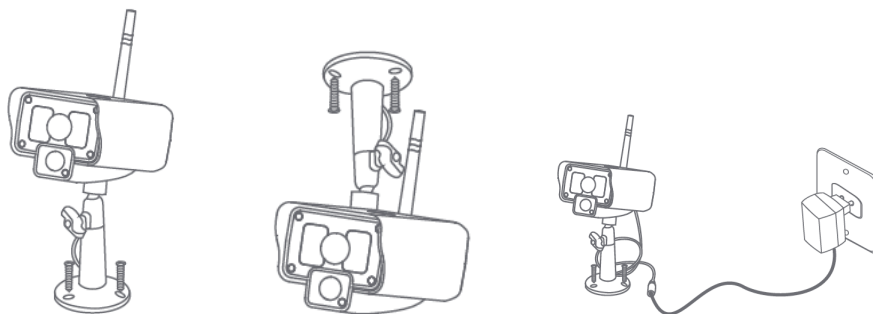


1. Haut-parleur
2. Support
3. Port USB
4. Slot pour carte SD
5. Sortie AV
6. Prise d'alimentation
7. Voyant de connexion
8. Voyant alimentation
9. Enregistrer/arrêter vidéo
10. Touche affichage de quart
11. Supprimer fichier/LCD, commutateur TV
12. Menu
13. Antenne
14. TFT-LCD 7"
15. Mode d'affichage
16. Lecture vidéo
17. Marche/arrêt
18. Touche OK
19. Touche navigation

Instructions d'installation :

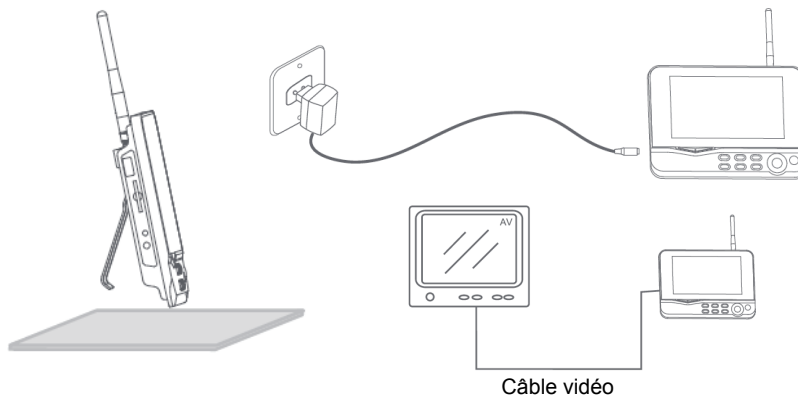
Caméra :

La caméra peut être installée de différentes manières. Pour un accrochage au plafond, utilisez la vis filetée située au dessus de la caméra. Une fois les caméras installées, branchez l'adaptateur secteur à la caméra et à une prise murale.



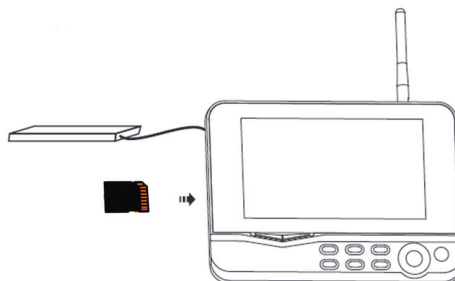
Ecran :

L'écran peut être placé sur une surface plane ou accroché au mur. Une fois l'écran installé, branchez l'adaptateur secteur à l'écran et à une prise murale. La caméra est alimentée automatiquement dès que l'adaptateur secteur est branché. En option : L'écran peut être connecté à un autre écran vidéo via sa sortie écran.



Mode d'utilisation :

1. Insérez une carte SD dans le slot pour carte SD de l'écran. Ou connectez un disque dur externe au port USB de l'écran.



2. Maintenez appuyée la touche marche/arrêt pendant environ 2 secondes pour allumer l'écran. Le voyant alimentation doit s'allumer et l'image apparaît.
3. Pour les réglages des systèmes appuyez sur la touche menu pour ouvrir le menu principal. L'écran suivant doit apparaître. Utilisez les touches navigation, OK et menu pour naviguer dans le menu.



Système

1. Appuyez sur OK pour accéder aux paramètres du système. Le système offre les options suivantes :

Date et Heure	Pour régler l'heure et la date.
Langue	Pour choisir la langue.
Mode Enregistrement	Définir s'il faut arrêter l'enregistrement ou remplacer le premier enregistrement vidéo lorsque le support de stockage est plein.
Format SD/USB	Pour définir le format du support de stockage.
Stockage des enregistrements	Pour définir le support de stockage.
Éléments d'affichage	Pour définir RSSI, Temps, l'état SD/USB et caméra sur l'écran et la vidéo enregistrée.
Système TV	Pour sélectionner un système TV (PAL pour l'Europe).
Informations système	Affiche les informations système.
Période du mode de balayage	Pour définir l'intervalle d'affichage cyclique de l'image de surveillance de la caméra.
Muet	Pour activer/désactiver du haut-parleur de l'écran.
Charger les paramètres par défaut	Pour rétablir les paramètres par défaut.
Date et Heure d'enregistrement	Pour définir l'affichage du temps et la date d'enregistrement actuel sur la vidéo enregistrée.
Luminosité	Pour définir la luminosité de l'image.
Volume	Pour régler le volume.

2. Sélectionnez date/heure avec la touche navigation et appuyez sur OK pour accéder au réglage.

- Appuyez sur la touche fléchée gauche ou droite pour sélectionner.
- Appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour régler.
- Appuyez sur la touche OK pour confirmer.
- Appuyez sur la touche MENU pour quitter.

3. Sélectionnez langue avec la touche navigation et appuyez sur OK pour accéder au choix de la langue.

- Appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour choisir la langue.
- Appuyez sur la touche OK pour confirmer et quitter.

4. Sélectionnez le mode d'enregistrement avec la touche navigation et appuyez sur OK pour accéder au réglage.

- Appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour choisir « Normal » ou « Remplacer ».
- Appuyez sur la touche OK pour confirmer et quitter.




Remarque :

Normal : Lorsque la carte SD ou le disque dur externe est plein, le système arrête automatiquement l'enregistrement.

Remplacer : Lorsque la carte SD ou le disque dur externe est plein, le système supprime automatiquement la première vidéo et réserve suffisamment d'espace de stockage pour le dernier enregistrement.

5. Sélectionnez Formatage SD/USB avec la touche Navigation et appuyez sur OK pour accéder au réglage.

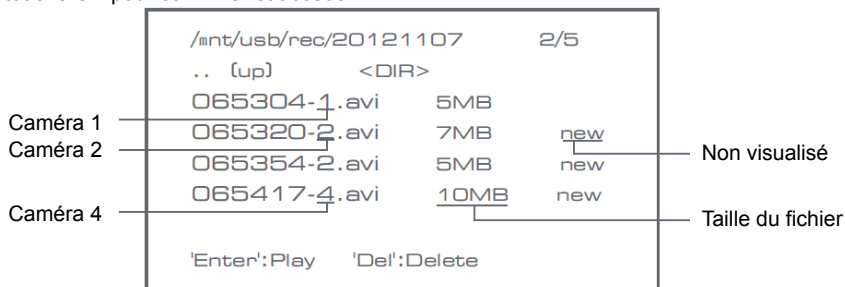
- Appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour sélectionner « Cancel », « SD Card » ou « USB Device »
 - Cancel : annule le formatage.
 - Carte SD : formater la carte SD.
 - Périphériques USB : formater le disque dur externe (s'il est connecté)
- Appuyez sur OK pour formater :
- Une fois le formatage terminé, le système affiche « Format Successfully », indiquant que le formatage est réussi.
- Appuyez sur la touche OK pour confirmer et quitter.

- 
- 
- 
6. Sélectionnez Stockage pour enregistrement avec la touche navigation et appuyez sur OK pour accéder au réglage.
 - Appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour sélectionner « SD Card » ou « USB Device »
 - Appuyez sur la touche OK pour confirmer et quitter.
 7. Sélectionnez Éléments d'affichage avec la touche navigation et appuyez sur OK pour accéder au réglage.
 - Appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour sélectionner.
 - Cliquez sur la touche OK pour confirmer les éléments d'affichage de l'image.
 - RSSI : icône d'intensité du signal
 - État SD USB : Qu'une carte SD ou un disque dur externe est inséré
 - Caméra : Icônes des noms des caméras
 - Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche MENU pour confirmer et quitter.
 8. Sélectionnez Système TV avec la touche navigation et appuyez sur OK pour accéder au réglage.
 - Appuyez sur la touche haut ou bas pour sélectionner NTSC ou PAL (PAL pour l'Europe).
 - Appuyez sur OK pour confirmer et quitter.
 9. Sélectionnez Informations système avec la touche navigation et appuyez sur OK pour accéder au réglage.
 - Appuyez sur OK pour afficher les informations sur le système.
 - Appuyez sur la touche MENU pour quitter.
 10. Sélectionnez Mise à niveau du système avec la touche navigation et appuyez sur OK pour accéder au réglage.
 - Appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour sélectionner.
 - Appuyez sur OK.
 - Appuyez sur la touche enregistrer/arrêter la vidéo pour confirmer.
 11. Sélectionnez Période du mode balayage avec la touche navigation et appuyez sur OK pour accéder au réglage.
 - Appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour sélectionner la période de balayage des caméras connectées.
 - Appuyez de nouveau sur la touche OK pour confirmer et quitter.
 12. Sélectionnez Muet avec la touche navigation et appuyez sur OK pour accéder au réglage.
 - Appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour choisir « On » ou « Off ».
 - Appuyez de nouveau sur la touche OK pour confirmer et quitter.
 13. Sélectionnez Rétablir les paramètres par défaut avec la touche navigation et appuyez sur OK pour accéder au réglage.
 - Appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour choisir « Cancel » ou « OK ».
 - Cancel : Annule Rétablit les paramètres par défaut.
 - OK : Rétablit les paramètres par défaut.
 - Appuyez sur la touche OK pour confirmer et quitter.
 14. Sélectionnez Luminosité avec la touche navigation et appuyez sur OK pour accéder au réglage.
 - Appuyez sur la touche fléchée gauche ou droite pour régler la luminosité.
 - Appuyez sur la touche OK pour confirmer et quitter.
 15. Sélectionnez Volume avec la touche navigation et appuyez sur OK pour accéder au réglage.
 - Appuyez sur la touche fléchée gauche ou droite pour régler le volume.
 - Appuyez sur la touche OK pour confirmer et quitter.
- Remarque : Le volume peut également être réglé avec la touche fléchée haut ou le bas dans la vue surveillance en direct.
16. Appuyez sur menu pour retourner au menu principal.

Enregistrer

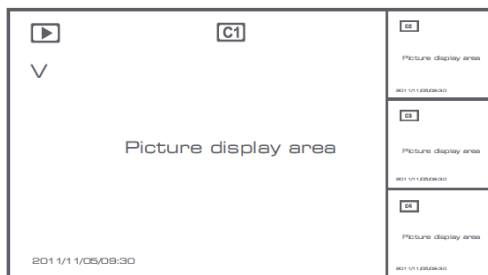
Appuyez sur la touche fléchée droite dans le menu principal pour sélectionner les paramètres d'enregistrement puis appuyez sur OK.

2. Appuyez sur la touche OK pour confirmer et accéder.



3. Appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour sélectionner un fichier vidéo.

4. Appuyez sur la touche OK pour lire.



5. Appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour effectuer un retour/avance rapide.

6. Appuyez de nouveau sur la touche OK pour suspendre la lecture.

7. Appuyez sur le bouton Menu pour quitter la lecture.

Supprimer une vidéo

En mode de lecture vidéo, appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour sélectionner la vidéo ou le dossier vidéo à supprimer.

- Appuyez sur la touche supprimer fichier/LCD de l'écran pour le supprimer.

Remarque : On ne peut supprimer qu'un dossier vide.

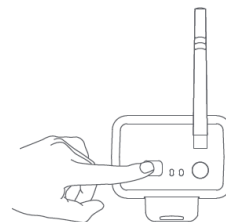
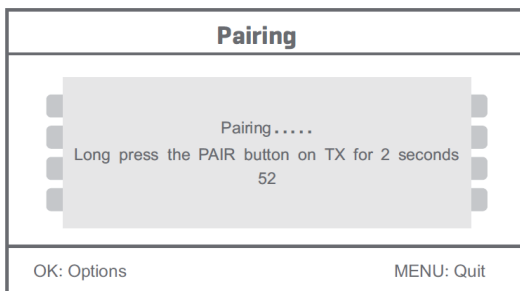
Caméra

Lors de l'ajout d'une caméra supplémentaire SEC-CAMTR40 (max. 4) celle-ci doit être couplée avec le système pour qu'il la reconnaisse.

Appuyez sur la touche fléchée droite dans le menu principal pour sélectionner paramètres de la caméra puis appuyez sur OK.

Couplage :

1. Appuyez sur OK pour accéder au menu Couplage.
2. Utilisez les touches fléchées haut et bas pour sélectionner une caméra.
3. Appuyez sur OK ; l'écran suivant apparaît.



4. Maintenez appuyée la touche Couplage à l'arrière de la caméra, dans les 60 secondes, pendant 2 secondes.
5. Une fois le couplage de la caméra et l'écran terminé avec succès, l'écran affiche PAIRING OK.
6. Appuyez sur la touche Menu pour quitter le menu caméra.

Remarque : Si le couplage échoue, recommencez les étapes ci-dessus et veillez à ce que l'écran et la caméra ne soient pas à plus de 2 mètres pendant la procédure de couplage.

Activer :

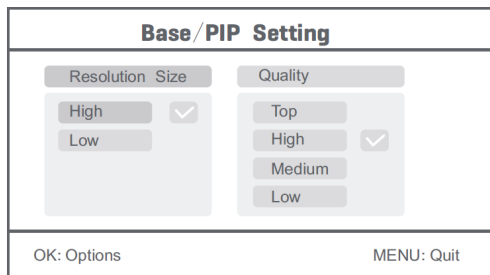
1. Sélectionnez activer avec la touche fléchée bas et appuyez sur OK.
2. Appuyez sur la touche fléchée haut/bas pour sélectionner une caméra.
3. Appuyez sur la touche fléchée gauche ou droite pour sélectionner « On » ou « Off ».
4. Appuyez sur la touche OK pour confirmer et quitter.

Remarque : Seules les caméras couplées peuvent être activées ou désactivées. Lorsqu'une caméra est désactivée, elle ne peut pas être visualisée en direct, enregistrée, etc.

Paramètre PIP :

Pour définir la taille, la résolution de l'image et la qualité d'enregistrement.

1. Sélectionnez le paramètre PIP avec les touches fléchées haut et bas et appuyez sur OK.
2. Utilisez les touches fléchées haut et bas pour sélectionner une caméra puis appuyez sur OK. L'écran suivant doit apparaître.



3. Appuyez sur la touche fléchée gauche ou droite pour sélectionner « Resolution Size » ou « Quality ».
4. Appuyez sur la touche fléchée gauche ou droite pour sélectionner « Top », « High », « Medium » ou « Low ».
5. Appuyez sur la touche OK pour régler.
6. Appuyez sur la touche MENU pour confirmer et quitter.

Remarque : la haute résolution est VGA et la faible est CIF.

Alarme

Lorsque la détection PIR est activée, le système déclenche une alarme lorsqu'un mouvement est détecté.

1. Sélectionnez Alarme dans le menu principal puis appuyez sur OK.
2. L'écran affiche la détection PIR ; appuyez sur OK.
3. Appuyez sur « On » ou « Off » avec la touche fléchée haut et bas.
4. Appuyez sur OK pour confirmer et quitter.

Vue Live :

Appuyez sur la touche affichage de quart pour sélectionner le type de vue.



Vue Image dans l'image






Vue Quadruple






Affichage plein écran

Remarque : utilisez la touche fléchée gauche et droite pour sélectionner une caméra

Appuyez sur la touche mode d'affichage pour accéder au mode vue cyclique. Cinq intervalles cycliques sont disponibles : 5s, 10s, 15s, 20s et 30s peut être choisi dans « System » > Scan Mode Period dans le menu main.

	Disque dur externe inséré avec succès
	Carte SD insérée avec succès
	Nom de la caméra

	Caméra en cours
	Etat d'enregistrement
	Intensité du signal

Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Introductie:

Waak over uw eigendommen met dit nieuwe 2,4 GHz digitale draadloze beveiligingscamerasysteem. Het 7" lcd-beeldscherm ondersteund tot 4 camera's en beschikt over een geïntegreerde digitale videorecorder. De camera biedt een haarscherp en stabiel beeld met nachtzicht, en met de gebruikte technologie wordt de beeldkwaliteit nog verder verbeterd. Het systeem maakt gebruik van digitale draadloze technologie en is uitgerust met geavanceerde encryptietoepassingen met frequentiesignaal, voor het verminderen van interferentie veroorzaakt door andere toepassingen met de 2,4 GHz frequentieband. Deze digitale technologie waarborgt uw privacy en stelt u in staat om het te gebruiken over een extra lange afstand. HET ALLERBESTE DAT DRAADLOOS TE BIEDEN HEEFT.

Het beeldscherm en de camera worden standaard door de fabrikant gekoppeld geleverd. Raadpleeg de paragraaf 'KOPPELEN voor het toevoegen van camera's' wanneer u de extra camera SEC-TRCAM40 (max. 4 camera's) aan het systeem toevoegt.

Let a.u.b. op het volgende:

1. Wanneer het alarm klinkt, kunt u op de "Delete" toets drukken om het alarm te stoppen.
 2. De hot-plug functie wordt niet ondersteund door Harddisk/SD apparatuur.
 3. De monitor accepteert alleen SD kaarten of harddisks met het formaat Fat32. U kunt de SD kaart of harddisk naar Fat32 formatteren op een computer.
 4. Formateer de SD kaart/Harddisk a.u.b. na een lange gebruikstijd.
- Wij adviseren dat u deze handleiding doorleest vóór ingebruikname/installatie van het camerasysteem.
 - Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

Inhoud van de verpakking:

1x camera met steun
1x 7" beeldscherm
2x antenne
1x AV-uitgangskabel
2x AC/DC-netvoeding

Technische specificaties:

Camera:

Uitzendfrequentie:	2,4-2,4835 GHz digitaal
Modulatie:	16QAM, QPSK, BPSK
Bereik:	Binnen ± 50 m, open ruimte ± 150 m (afhankelijk van plaatselijke omstandigheden)
Beeldchip:	1/4" CMOS
Lens:	2,0 mm
Kijkhoek:	73°
Infrarood verlichting (LED) :	5 M
Bescherming:	IP54
Microfoon:	mono
Bedrijfstemperatuur:	-10°C ~ 50°C
Spanning:	5 V DC/400 mA
Afmeting:	132x64x57 mm (zonder steun)
Gewicht:	287 g (met kabel)

LCD-beeldscherm:

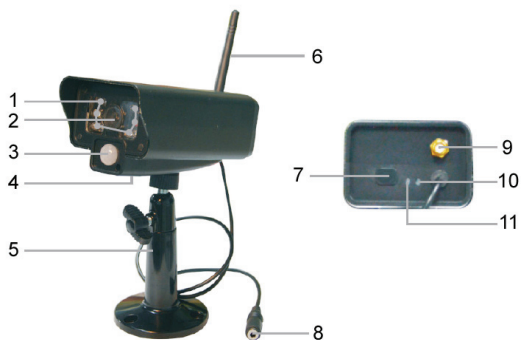
Ontvangstfrequentie:	2,4-2,4835 GHz digitaal
Kanalen:	4
Afmeting:	7" TFT/LCD
Max. resolutie:	800 RGB (H)* 480 (V) pixels
SD-kaart:	tot maximaal 32 GB (niet inbegrepen)
Video beeldsnelheid:	25 fps (max.) 10 fps (4x camera's)
Opnamebeeldsnelheid:	25 fps per kanaal
Videoresolutie:	CIF/VGA
Videoformaat:	AVI
USB:	2,0
Menutaal:	Engels, Duits, Frans en Nederlands
Video-uitgangsniveau:	1 Vp-p/75 Ohm
Audio-uitgangsniveau:	2Vrms@600ohm mono
Audio/video-uitgangconnector:	2,5 mm aansluiting (met 2,5 mm kabel tot 3 x RCA)
Bereik:	Binnen ± 50 m, open ruimte ± 150 m (afhankelijk van plaatselijke omstandigheden)
Bedrijfstemperatuur:	0°C tot +40°C
Spanning:	5 V DC/650 mA
Afmeting:	214x157x26 mm
Gewicht:	488 g

Veiligheidsmaatregelen:

- Open in het geval van een storing niet de camera of het beeldscherm. Deze producten mogen uitsluitend worden geopend door een erkend technicus.
- Dompel de camera niet onder in vloeistof.
- Stel het beeldscherm niet bloot aan water of vocht.
- Stel het beeldscherm of de camera niet bloot aan hoge temperaturen (zie technische specificaties).
- Installeer het systeem niet in de buurt van sterke magnetische velden, zoals een luidsprekersysteem. Dit kan de kwaliteit nadelig beïnvloeden.

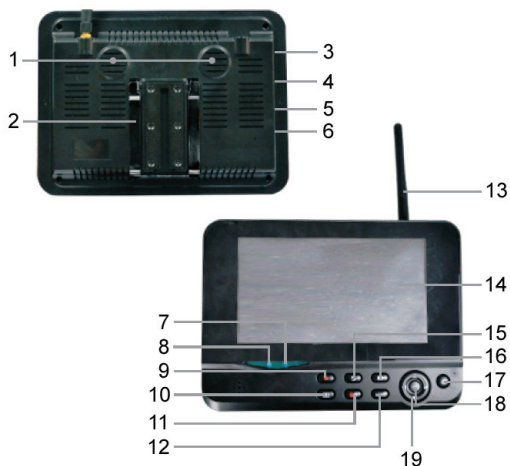
Productbeschrijving:

Camera:



1. Infrarood led's
2. Lens
3. PIR infrarood sensor
4. Microfoon
5. Steun
6. Antenne
7. Koppelknop
8. Voedingsingang
9. Antenne-aansluiting
10. Link-indicator
11. Voedingsindicator

Beeldscherm:

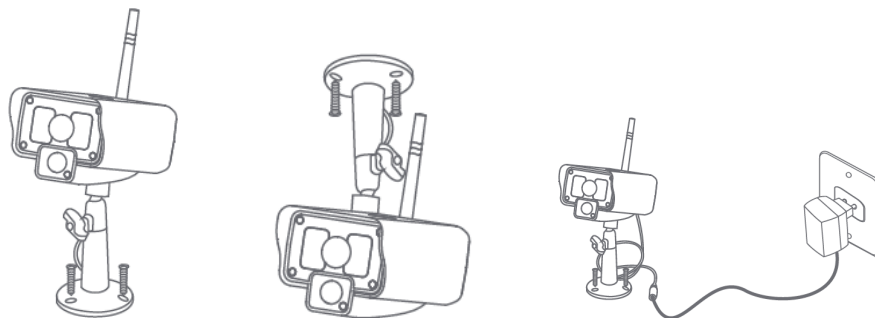


1. Luidspreker
2. Steun
3. USB-poort
4. SD-kaartsleuf
5. AV-uitgang
6. Voedingspoort
7. Link-indicator
8. Voedingsindicator
9. Video opnemen/stoppen
10. Quarter-weergaveknop
11. Bestand/LCD verwijderen, tv-schakelaar
12. Menu
13. Antenne
14. 7" TFT-LCD
15. Weergavemodus
16. Video afspelen
17. Aan/uit-knop
18. OK-knop
19. Navigatieknop

Installatiehandleiding:

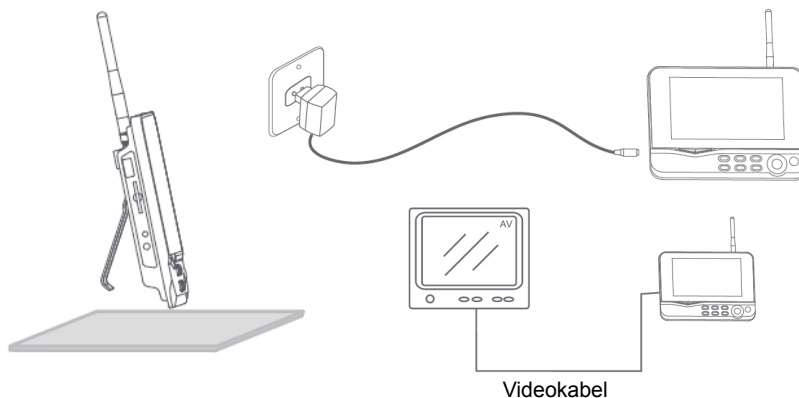
Camera:

De camera kan op verschillende manieren worden bevestigd. Gebruik voor plafondbevestiging het schroefdraad bovenop de camera. Sluit na het bevestigen van de camera de AC/DC-voeding aan op de camera en een stopcontact.



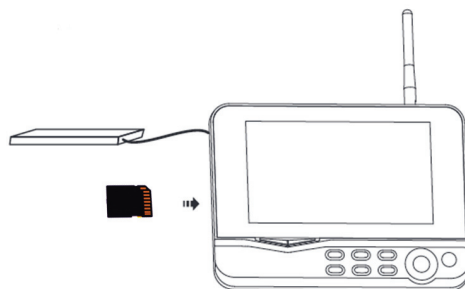
Beeldscherm:

Het beeldscherm kan op een vlakke ondergrond of aan de muur worden bevestigd. Sluit na het plaatsen van het beeldscherm de AC/DC-voeding aan op het beeldscherm en een stopcontact. Na het aansluiten van de AC/DC-voeding wordt de camera automatisch ingeschakeld. Optioneel: het beeldscherm kan met de video-uitgang van de beeldscherm aangesloten worden op een beeldscherm.



Gebruikerinstructies:

1. Plaats een SD-kaart in de SD-kaartsleuf van het beeldscherm. Of sluit een externe harde schijf aan op de USB-poort van het beeldscherm.



2. Houd de aan/uit-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt om het beeldscherm aan te zetten. De voedingsindicator moet oplichten en het beeld verschijnen.
3. Voor systeeminstellingen drukt u op de menuknop om het hoofdmenu te openen. Het volgende scherm wordt weergegeven. Navigeer door het menu met de navigatie-, OK- en menu-knoppen.



Systeem

1. Druk op OK voor toegang tot de systeeminstellingen. Het systeem biedt de volgende opties:

Datum / Tijd	Stel datum en tijd in.
Taal	Stel de taal in.
Opnamemodus	Instellen om de opname stoppen of om de eerst opgenomen video over te schrijven zodra het opslagmedium vol is.
SD/USB formatteren	Instellen om het opslagmedium te formatteren.
Opslag voor opname	Instellen van het opslagmedium.
Items weergeven	Instellen om RSSI, Tijd, SD/USB-status en camera op het scherm en de opgenomen video weer te geven.
Tv-systeem	Selecteer een tv-systeem (PAL voor Europa).
Systeeminformatie	Geeft de systeeminformatie weer.
Periode scanmodus	Instellen van de cyclische weergavetijd van het bewakingsbeeld op de camera.
Mute	In-/uitschakelen van de luidspreker op het beeldscherm.
Standaard laden	Terugzetten naar de standaard fabrieksinstellingen.
Opnamedatum/-tijd	Instellen om de huidige opnametijd en -datum op de opgenomen video weer te geven.
Helderheid	Pas de helderheid van het beeld aan.
Volume	Pas het volume aan.

2. Selecteer datum/tijd met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de datum-/tijdstelling.

- Druk op de linker- of rechterpijlknop om te selecteren.
- Druk op de omhoog- of omlaagpijlknop om aan te passen.
- Druk op de OK-knop om te bevestigen.
- Druk op de MENU-knop om te verlaten.

3. Selecteer taal met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de taalinstelling.

- Druk op de omhoog- of omlaagpijlknop om taal te selecteren.
- Druk op de OK-knop om te bevestigen en te verlaten.

4. Selecteer opnamemodus met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de opnamemodus-instelling.

- Druk op de omhoog- of omlaagpijlknop om "Normal" of "Overwrite" te selecteren.
- Druk op de OK-knop om te bevestigen en te verlaten.

Opmerkingen:

Normaal: Wanneer de SD-kaart of de mobiele harde schijf vol zijn, stopt het systeem automatisch met opnemen.

Overschrijven: Wanneer de SD-kaart of de mobiele harde schijf vol is, verwijdert het systeem automatisch de eerste video en reserveert voldoende opslagruimte voor opname van de laatste opname.

5. Selecteer formaat SD/USB met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de formaat SD/USB-instelling.

- Druk op de omhoog- of omlaagpijlknop om "Cancel", "SD Card" of "USB Device"; te selecteren.
 - Annuleren: annuleert het formatteren.
 - SD-kaart: formateert de SD-kaart.
 - USB-apparaat: formateert de externe harde schijf (indien aangesloten)
- Druk op de OK-knop om te formatteren:
- Na het formatteren verschijnt op het systeem "Format Successfully", om aan te geven dat het formatteren succesvol is voltooid.
- Druk op de OK-knop om te bevestigen en te verlaten.

6. Selecteer opslag voor opname met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de opslag voor opname-instelling.
 - Druk op de omhoog- of omlaagknop om “SD Card” of “USB Device” te selecteren.
 - Druk op de OK-knop om te bevestigen en te verlaten.
 7. Selecteer items weergeven met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de items weergeven-instelling.
 - Druk op de omhoog- of omlaagpijlknoop om te selecteren.
 - Klik op de OK-knop om items weergeven in het beeld te bevestigen.
 - RSSI: Intensiteit van het signaal-pictogram
 - SD USB-status: Of nu de SD-kaart of de mobiele harde schijf is geplaatst
 - Camera: Naam-pictogrammen van de camera
 - Druk na het instellen op de OK-knop om te bevestigen en te verlaten.
 8. Selecteer tv-systeem met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de tv-systeem-instelling.
 - Druk op de omhoog- of omlaagknop om NTSC of PAL (PAL voor Europa) te selecteren.
 - Druk op de OK-knop om te bevestigen en te verlaten.
 9. Selecteer systeem informatie met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de systeem informatie-instelling.
 - Druk op OK om de informatie over het systeem te bekijken.
 - Druk op de menuknop om te verlaten.
 10. Selecteer systeemupgrade met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de systeemupgrade-instelling.
 - Druk op de omhoog- of omlaagpijlknoop om te selecteren.
 - Druk op OK.
 - Druk op de video opname/stop-knop om te bevestigen.
 11. Selecteer periode scanmodus met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de periode scanmodus-instelling.
 - Druk op de omhoog- of omlaagpijlknoop om de periode voor het scannen van de aangesloten camera's te selecteren.
 - Druk nogmaals op de OK-knop om te bevestigen en te verlaten.
 12. Selecteer mute met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de mute-instelling.
 - Druk op de omhoog- of omlaagpijlknoop om “On” of “Off” te selecteren.
 - Druk nogmaals op de OK-knop om te bevestigen en te verlaten.
 13. Selecteer standaard laden met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de standaard laden-instelling.
 - Druk op de omhoog- of omlaagpijlknoop om “Cancel” of “OK” te selecteren.
 - Cancel: Annuleert de optie standaardinstellingen.
 - OK: Stelt terug naar de standaardinstellingen.
 - Druk op de OK-knop om te bevestigen en te verlaten.
 14. Selecteer helderheid met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de helderheid-instelling.
 - Druk op de linker- of rechterpijlknoop om de helderheid aan te passen.
 - Druk op de OK-knop om te bevestigen en te verlaten.
 15. Selecteer volume met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de volume-instelling.
 - Druk op de linker- of rechterpijlknoop om de volume aan te passen.
 - Druk op de OK-knop om te bevestigen en te verlaten.
- Opmerking: Het volume kan ook worden aangepast met de omhoog- of omlaagpijl in live-bewaking.
16. Druk op menu om terug te keren naar het hoofdmenu.

Opnemen

Druk de rechterpijlknoop in het hoofdmenu om de opname-instellingen te selecteren en druk op OK.

Timeropname:

Stel de opname start-/stoptijd in via het menu "Timer Recording". Het apparaat neemt automatisch op volgens de ingestelde start-/stoptijd.

1. Selecteer timeropname met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de nieuwe planningsinstelling.
 - Druk op OK voor toegang tot het menu timeropname.

Timer Recording	
Camera	All Cameras 
Date	11/6/2012 Tue
Start Time	00 : 00
End Time	00 : 00
OK: Options	
MENU: Quit	

- Druk op de omhoog- of omlaagpijlknoop om te selecteren;
 - Druk op de linker- of rechterknop om aan te passen.
 - Druk op de OK-knoop om te bevestigen en te verlaten.
2. Na het instellen neemt het apparaat automatisch op volgens de ingestelde start-/stoptijd.
 3. De opname stopt als u op het apparaat tijdens het opnameproces, ingesteld door timeropname, drukt op de video-opname/stopknop.

Handmatige opname:

1. Druk in live-bewaking op op de linker- en rechterpijlknoppen om de camera voor video-opname te selecteren.
2. Druk op het apparaat op de video-opname/stopknop. Het opnamepictogram wordt op het scherm weergegeven, om aan te geven dat de opname is begonnen.
3. Druk op het apparaat nogmaals op de knop om de opname te stoppen.

PIR-opname:

PIR-opname: Zodra er menselijke beweging door een camera gedetecteerd wordt, kan opname worden geactiveerd.

1. Selecteer PIR-opname met de navigatieknop en druk op OK voor toegang tot de PIR-opname-instelling.
 - Druk op de omhoog- of omlaagpijlknoop om de camera te selecteren.
 - Druk op de linker- of rechterpijlknoop om "On" te selecteren.
 - Druk op de OK-knoop om te bevestigen en te verlaten.

Opmerking: wanneer "Off" is ingesteld, is de bewegingsdetectie-functie uitgeschakeld. De afstand van de infraroodsensor van PIR is 5 m. Als de afstand groter is dan 5 meter, kan de detectie mislukken.

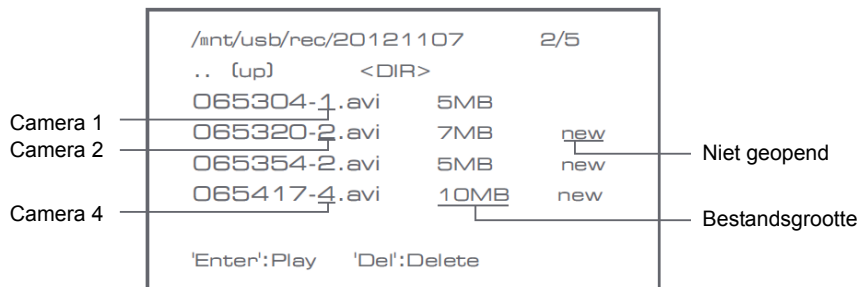
Afspelen

Druk de rechterpijlknoop in het hoofdmenu om de afspeel-instellingen te selecteren en druk op OK.

Opmerking: voor de afspeelfuncties is het noodzakelijk dat een SD-kaart is geplaatst of een externe harde schijf is aangesloten.

De afspeelfunctie is ook toegankelijk via live-bewaking door te drukken op de video-afspeelknop.

1. Druk op de omhoog- of omlaagpijlknoop om de map te selecteren.
2. Druk op de OK-knoop om te bevestigen en voor toegang.



3. Druk op de omhoog- of omlaagpijlknoop om het videobestand te selecteren.

4. Druk op de OK-knoop om af te spelen.



5. Druk op de linker- of rechterpijlknoop om snel vooruit of achteruit te spoelen.

6. Druk nogmaals op de OK-knoop om te pauzeren.

7. Druk op de MENU-knoop om te stoppen met afspelen.

Video verwijderen

Druk in de video-aspeelmodus op de omhoog- of omlaagpijlknoop om de te verwijderen video of videomap te selecteren.

- Druk op de bestand verwijderen-knoop of op de LCD-knoop op het beeldscherm om het te verwijderen.

Opmerking: alleen een lege map kan als map worden verwijderd.

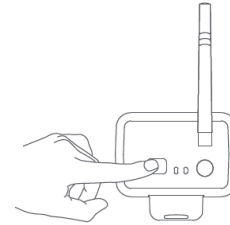
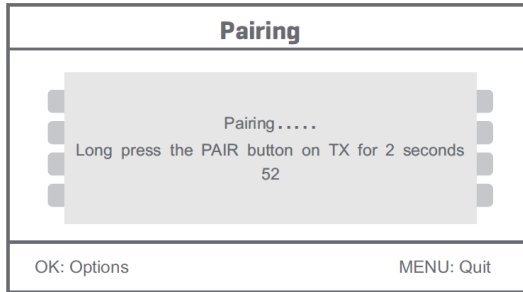
Camera

Voor het qatoevoegen van de extra camera SEC-TRCAM40 (max. 4), moet de camera aan het systeem worden gekoppeld om door het systeem te worden herkend.

Druk de rechterpijlknoop in het hoofdmenu om de camera-instellingen te selecteren en druk op OK.

Koppelen:

1. Druk op OK voor toegang tot het koppelmenu.
2. Selecteer het camera met de omhoog- en omlaagpijlknoppen.
3. Druk op OK waarna het volgende scherm wordt weergegeven.



4. Druk binnen 60 seconden zo'n 2 seconden op de koppelknop op de achterzijde van de camera.
 5. Na het succesvol koppelen van de camera en het beeldscherm, wordt op het beeldscherm PAIRING OK weergegeven.
 6. Druk op de menuknop om terug te keren naar het cameramenu.
- Opmerking: als de koppeling mislukt, herhaalt u de bovenstaande stappen en zorg dat het beeldscherm en de camera niet meer dan 2 meter van elkaar af staan voor de koppelingsprocedure.

Actief:

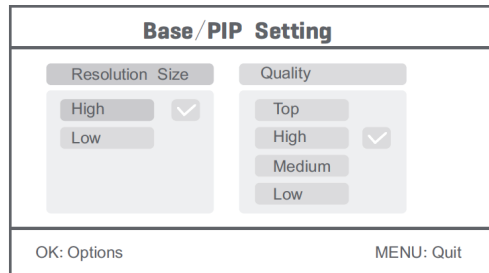
1. Selecteer actief met de omhoog- en omlaagpijlknoop en druk op OK.
2. Druk op de omhoog- of omlaagpijlknoop om de camera te selecteren.
3. Druk op de omhoog- of omlaagpijlknoop om "On" of "Off" te selecteren.
4. Druk op de OK-knoop om te bevestigen en te verlaten.

Opmerking: alleen gekoppeld camera's kunnen op actief of inactief worden ingesteld. Wanneer een camera is uitgeschakeld, kan het niet opgenomen worden, ingelezen worden door live-bewaking, enz.

PIP-instelling:

Stel de grootte van de beeldresolutie en de opnamekwaliteit in.

1. Selecteer PIP-instelling met de omhoog- en omlaagpijlknoppen en druk op OK.
2. Selecteer de camera met de omhoog- en omlaagpijlknoppen en druk op OK. Het volgende scherm wordt weergegeven.



3. Druk op de omhoog- of omlaagpijlknoop om "Resolution Size" of "Quality" te selecteren.
 4. Druk op de omhoog- of omlaagpijlknoop om "Top", "High", "Medium" of "Low" te selecteren.
 5. Druk op de OK-knoop om aan te passen.
 6. Druk op de MENU-knoop om te bevestigen en te verlaten.
- Opmerking: het hoge-resolutieformaat is VGA en de lage is CIF.

Alarm

Wanneer PIR-detectie is ingeschakeld, gaat het alarmsysteem af zodra beweging wordt gedetecteerd.

1. Selecteer alarm in het hoofdmenu en druk op OK.
2. Het scherm geeft PIR-detectie weer, druk op OK.
3. Druk op "On" of "Off" met de omhoog- en omlaagpijlknoop.
4. Druk op OK om te bevestigen en te verlaten.

Live-weergave:

Druk op de quarter-weergaveknop om het type weergave te selecteren.



Beeld in beeldweergave






Quad-weergave






Volledige schermweergave

Opmerking: gebruik de linker- en rechterpijlknoop om de camera te selecteren

Druk op de weergavemodus voor toegang tot de cyclische modusweergave. Er zijn vijf cyclische intervallen verkrijgbaar: 5s, 10s, 15s, 20s en 30s en kan worden ingesteld onder "System" > Periode scanmodus in het hoofdmenu.

	Mobiele harde schijf met succes geplaatst
	SD-kaart met succes geplaatst
	Camera naam

	Actuele camera
	Opnamestatus
	Signaalsterkte

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Introduzione:

Controllate la vostra proprietà con questo nuovo sistema di videosorveglianza wireless digitale a 2.4 GHz. Il monitor LCD da 7" può supportare fino a 4 videocamere e possiede un registratore video digitale incorporato. La videocamera offre un'immagine molto stabile e nitida con visione notturna e la tecnologia utilizzata accresce ulteriormente la qualità dell'immagine. Il sistema usa tecnologia wireless digitale ed è dotato con funzionalità di codifica del segnale di frequenza, che riducono l'interferenza causata da altre applicazioni che utilizzano la banda di frequenza a 2.4 GHz. Questa tecnologia digitale garantisce la vostra privacy e vi permette di utilizzarla anche a grande distanza. IL MEGLIO CHE RIESCE AD OFFRIRE LA TECNOLOGIA WIRELESS.

Il monitor e la videocamera sono già abbinati come impostazioni di fabbrica. Quando si aggiunge una camera aggiuntiva SEC-TRCAM40 (massimo 4 videocamere) al sistema, vi preghiamo di fare riferimento alla sezione ABBINAMENTO per aggiungere le videocamere.

Si noti quanto segue:

1. Quando l'allarme suona premere il pulsante "Delete" per interrompere l'allarme.
 2. I dispositivi Hard disk / SD non supportano l'inserimento a caldo
 3. Il monitor accetta solo card SD o dispositivi hard disk con formato Fat32. Gli utenti possono editare a formato Fat32 le card SD ed gli hard disk utilizzando il computer.
 4. Vi preghiamo di formattare in modo corretto le card SD e gli Hard disk dopo un uso prolungato.
- Vi raccomandiamo di leggere questo manuale prima di installare/utilizzare il sistema di videocamera.
 - Tenete questo manuale in un posto sicuro per referenze future.

Contenuto della confezione:

1x camera con staffa
1x monitor da 7"
2x antenne
1x Cavo di uscita AV
2x Alimentatori AC/DC

Specifiche tecniche:

Videocamera:

Frequenza di trasmissione:	Digitale a 2.4-2.4835 GHz
Modulazione:	16QAM, QPSK, BPSK
Portata:	All'interno, ± 50 m; in spazi aperti ± 150 m (a seconda delle condizioni locali)
Processore d'immagine:	1/4" CMOS
Lenti:	2.0mm
Angolo di visione:	73°
Illuminazione infrarossi (LED):	5 M
Protezione:	IP54
Microfono	mono
Temperatura di esercizio:	-10°C ~ 50°C
Voltaggio:	5 V DC/400 mA
Dimensioni:	132x64x57mm (Senza staffa)
Peso:	287 g (incluso il cavo)

Monitor LCD:

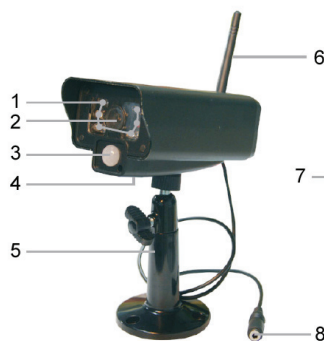
Frequenza di ricezione:	Digitale a 2.4-2.4835 GHz
Canali:	4
Dimensione:	7" TFT/LCD
Risoluzione massima:	800 RGB (H)* 480 (V) pixel
Card SD:	fino a 32 GB (non inclusa)
Velocità di fotogrammi:	25 fps (max.) 10 fps (4x videocamere)
Velocità di fotogrammi di registrazioni:	25 fps per canale
Risoluzione video:	CIF/VGA
Formato Video:	AVI
USB:	2.0
Lingua menu:	Inglese, Tedesco, Francese e Olandese
Livello uscita video:	1 Vp-p/75 Ohm
Livello uscita audio:	2Vrms@600ohm mono
Connettore uscita Audio/Video:	2.5mm jack (2.5mm cavo a 3 x RCA incluso)
Portata:	All'interno, ±50 m; in spazi aperti ±150 m (a seconda delle condizioni locali)
Temperatura di funzionamento:	0°C a +40°C
Voltaggio:	5 V DC/650 mA
Dimensioni:	214x157x26 mm
Peso:	488 g

Precauzioni per la sicurezza:

- Non aprire la videocamera o il monitor nel caso di malfunzionamento. Questi prodotti dovrebbero essere aperti solo da tecnici qualificati.
- Non immergere la videocamera in un liquido.
- Non esporre il monitor all'acqua o umidità.
- Non esporre il monitor o la videocamera ad alte temperature (vedi specifiche tecniche).
- Non installare il sistema vicino a forti campi magnetici, come delle casse acustiche. Ciò potrebbe comprometterne la qualità.

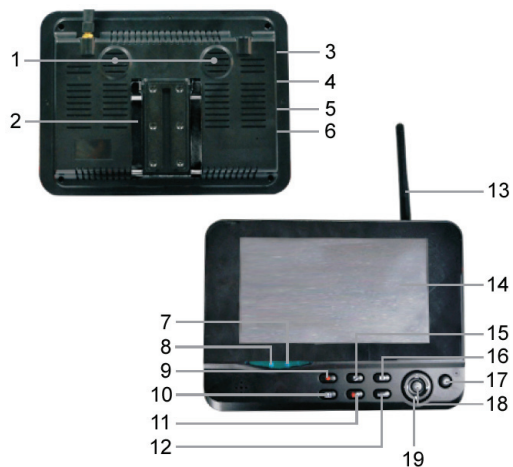
Descrizione prodotto:

Videocamera:



1. LED a infrarossi
2. Lenti
3. Sensore infrarossi PIR
4. Microfono
5. Staffe
6. Antenna
7. Pulsante abbinamento
8. Ingresso alimentazione
9. Presa antenna
10. Indicatore di collegamento
11. Indicatore alimentazione

Monitor:

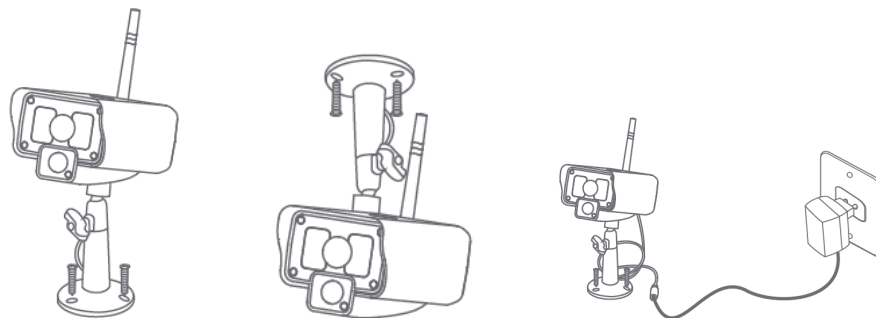


1. Cassa
2. Staffe
3. Porta USB
4. Slot per card SD
5. uscita AV
6. Porta alimentazione
7. Indicatore di collegamento
8. Indicatore alimentazione
9. Video Registrazione/Stop
10. Pulsante di Visualizzazione a Quarto
11. Cancella file / interruttore LCD,TV
12. Menu
13. Antenna
14. 7" TFT/LCD
15. Modalità di visualizzazione:
16. Riproduzione Video
17. Accensione/Spengimento
18. Pulsante OK
19. Pulsante di navigazione

Istruzioni di installazione

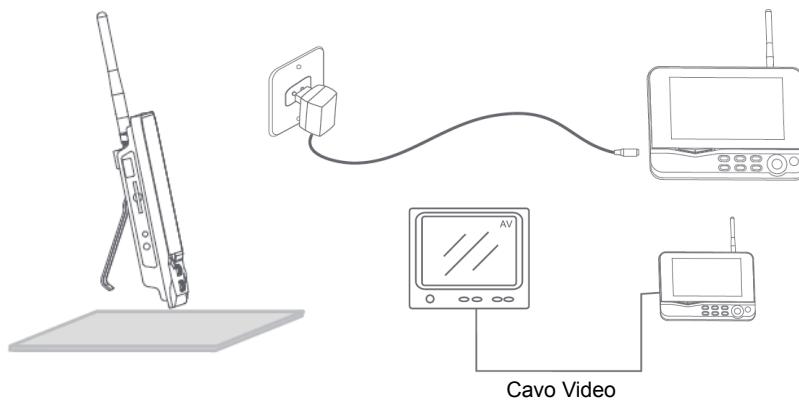
Videocamera:

La videocamera può essere montata in modi diversi. Per il montaggio a soffitto utilizzare il filetto sulla cima della telecamera. Dopo aver montato la videocamera connetterla all'alimentatore AC/DC e connetterlo ad una presa.



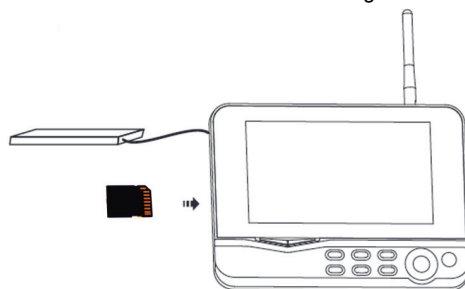
Monitor:

Il monitor può essere posizionato su di una superficie piana o montato a parete. Dopo aver montato il monitor connetterlo all'alimentatore AC/DC e connetterlo ad una presa. La videocamera si accende automaticamente dopo la connessione all'alimentazione AC/DC. Opzionale: il monitor può essere connesso ad un altro monitor con l'uscita video del monitor stesso.



Istruzioni utente:

1. Inserire una card SD nello slot SD del monitor. O connettere un disco rigido esterno alla porta USB del monitor.



2. Premere il pulsante di Accensione/spengimento per circa 2 secondi per accendere il monitor. L'indicatore della batteria si accende e l'immagine viene visualizzata.
3. Per le impostazioni di sistema premere il pulsante menu per aprire il menu principale. Apparirà lo schermo seguente. Utilizzare il pulsanti di navigazione, menu ed OK per navigare attraverso il menu.



Sistema

1. Premere OK per accedere alle impostazioni di sistema. Il sistema offre le seguenti opzioni:

Data / Ora	Impostare la data e l'ora.
Lingua	Impostare la lingua.
Modalità di registrazione	Impostare per arrestare la registrazione o sovrascrivere il primo video registrato quando il supporto di archiviazione è pieno.
Formato SD/USB	Impostare per il formato del supporto di archiviazione.
Archiviazione di registrazione	Impostare il supporto di archiviazione.
Visualizza oggetti	Impostare per visualizzare RSSI, Ora, stato SD/USB e la videocamera sullo schermo ed il video registrato.
Sistema TV	Selezionare un sistema TV (PAL per l'Europa).
Informazioni di sistema	Mostra l'informazione di sistema.
Tempo di modalità scansione	Impostare l'intervallo di visualizzazione ciclica delle immagini monitor della videocamera.
Muto	Accende/spegne la cassa del monitor.
Caricamento dei valori predefiniti	Riporta le impostazioni a quelle di fabbrica predefinite.
Data / Ora Registrazione	Impostare per visualizzare l'ora e la data attuali di registrazione sul video registrato.
Luminosità	Regola la luminosità dell'immagine
Volume	Regola il volume

2. Select date/time with the navigate button and press OK to enter the date/time setting.

- Premere il tasto freccia sinistro o destro per selezionare.
- Premere il tasto freccia su o giù per regolare.
- Premere il tasto OK per confermare.
- Premere il tasto MENU per uscire.

3. Selezionare lingua con il tasto di navigazione e premere il tasto OK per accedere alle impostazioni della lingua.

- Premere il tasto freccia su o giù per selezionare la lingua.
- Premere il tasto OK per confermare ed uscire.

4. Selezionare modalità registrazione con il tasto di navigazione e premere il tasto OK per accedere alle impostazioni della modalità di registrazione.

- Premere il tasto freccia su o giù per selezionare "Normal" o "Overwrite".
- Premere il tasto OK per confermare ed uscire.

Note:

Normale: Quando la card SD o il disco rigido portatile sono pieni, il sistema arresta automaticamente la registrazione.

Sovrascrittura: Quando la card SD o il disco rigido portatile sono pieni, il sistema cancella automaticamente il primo video e si riserva spazio sufficiente per garantire l'ultima registrazione.

5. Selezionare formato SD/USB con il tasto di navigazione e premere il tasto OK per accedere alle impostazioni del formato SD/USB .

- Premere il tasto freccia su o giù per selezionare "Cancel", "SD Card" o "USB Device";
 - Cancellare: cancella la formattazione.
 - Card SD: formatta la card SD.
 - Dispositivo USB: formatta il disco rigido esterno (se connesso)
- Premere il tasto OK per confermare.
- Dopo la formattazione, il sistema mostra "Format Successfully", indicando che la formattazione ha avuto successo.
- Premere il tasto OK per confermare ed uscire.

6. Selezionare archivio di registrazione con il tasto di navigazione e premere il tasto OK per accedere alle impostazioni dell'archiviazione per la registrazione.
 - Premere il tasto freccia su o giù per selezionare "SD Card" o "USB Device";
 - Premere il tasto OK per confermare ed uscire.
7. Selezionare visualizza oggetti con il tasto di navigazione e premere il tasto OK per accedere alle impostazioni della visualizzazione oggetti.
 - Premere il tasto freccia su o giù per regolare.
 - Cliccare il tasto OK per confermare gli oggetti di visualizzazione nell'immagine.
 - RSSI: Icona di intensità segnale
 - Stato SD USB: Se è inserita una card SD oppure un disco rigido portatile
 - Videocamera: Icone nome Videocamera
 - Dopo le impostazioni premere il tasto MENU per confermare ed uscire.
8. Selezionare sistema TV con il tasto di navigazione e premere il tasto OK per accedere alle impostazioni del sistema TV.
 - Premere i tasti su o giù per selezionare NTSC o PAL (PAL per Europe).
 - Premere il tasto OK per confermare ed uscire.
9. Selezionare informazioni di sistema con il tasto di navigazione e premere il tasto OK per accedere alle informazioni di sistema.
 - Premere OK per vedere le informazioni riguardo al sistema.
 - Premere il tasto MENU per uscire.
10. Selezionare aggiornamento di sistema con il tasto di navigazione e premere il tasto OK per accedere all'aggiornamento di sistema.
 - Premere il tasto freccia su o giù per regolare.
 - Premere OK.
 - Premere il pulsante registra/interrompi video per confermare.
11. Selezionare modalità di scansione con il tasto di navigazione e premere il tasto OK per accedere alle impostazioni della modalità di scansione.
 - Premere i tasti freccia su o giù per selezionare il tempo di scansione delle videocamere connesse.
 - Premere il tasto OK per confermare ed uscire.
12. Selezionare muto con il tasto di navigazione e premere il tasto OK per accedere alle impostazioni del muto.
 - Premere il tasto freccia su o giù per selezionare "On" o "Off".
 - Premere il tasto OK per confermare ed uscire.
13. Selezionare carica predefiniti con il tasto di navigazione e premere il tasto OK per accedere alle impostazioni di caricamento dei predefiniti.
 - Premere il tasto freccia su o giù per selezionare "Cancel" o "OK".
 - Cancella: Cancella l'opzione dell'impostazioni predefinite.
 - OK: Riporta alle impostazioni predefinite.
 - Premere il tasto OK per confermare ed uscire.
14. Selezionare luminosità con il tasto di navigazione e premere il tasto OK per accedere alle impostazioni della luminosità.
 - Premere il tasto freccia su o giù per regolare la luminosità.
 - Premere il tasto OK per confermare ed uscire.
15. Selezionare volume con il tasto di navigazione e premere il tasto OK per accedere alle impostazioni del volume.
 - Premere il tasto freccia destra e sinistra per regolare il volume.

- Premere il tasto OK per confermare ed uscire.

Nota: Il volume può essere anche regolato con la freccia su o giù in monitoraggio di visione live.

16. Premere il tasto menu per ritornare al menu principale.

Registrazione

Premere il tasto freccia destra e sinistra nel menu principale per selezionare le impostazioni di registrazione e premere OK.

Registrazione temporizzata:

Impostare il tempo di avvio/arresto attraverso il menu di "Timer Recording". Il dispositivo registra automaticamente in accordo al tempo di avvio/arresto impostato.

1. Selezionare registrazione temporizzata con il tasto di navigazione e premere il tasto OK per accedere alle impostazioni della registrazione temporizzata.
 - Premere OK per accedere al menu della registrazione temporizzata.



- Premere il tasto freccia su o giù per regolare;
 - Premere il tasto freccia sinistro o destro per regolare;
 - Premere il tasto OK per confermare ed uscire.
2. Dopo aver impostato, il dispositivo registra automaticamente a seconda del tempo di avvio/arresto impostato.
 3. Se premete il tasto di avvio/arresto video sul dispositivo durante il processo di registrazione, impostato dalla registrazione temporizzata, la registrazione si interrompe.

Registrazione manuale:

1. In monitoraggio a vista in diretta, premere tasto freccia sinistro o destro per selezionare la videocamera per la video registrazione.
2. Premere il pulsante di registrazione/arresto video sul dispositivo. L'icona di registrazione è visualizzata sullo schermo, indicando che la registrazione si sta avviando.
3. Premere il pulsante sul dispositivo nuovamente per interrompere la registrazione.

Registrazione PIR:

Registrazione PIR: Se vi è un movimento umano rilevato da una videocamera attivata, viene attivata la registrazione.

1. Selezionare registrazione PIR con il tasto di navigazione e premere il tasto OK per accedere alle impostazioni della registrazione PIR.
 - Premere il tasto freccia su o giù per selezionare la videocamera.
 - Premere il tasto freccia sinistro o destro per selezionare "On".
 - Premere il tasto OK per confermare ed uscire.

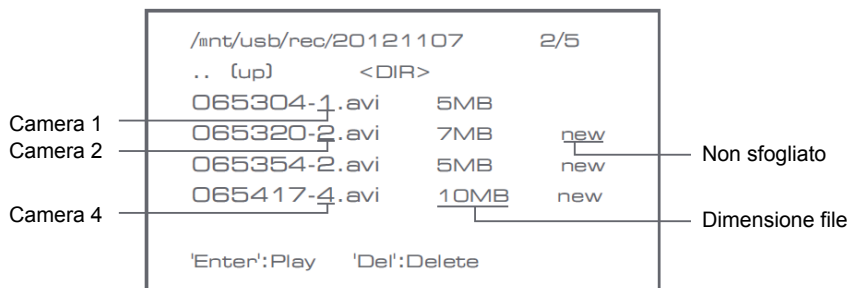
Nota: quanto è impostato "Off", la funzione di rilevamento del movimento è spenta. La distanza di rilevamento ad infrarossi del PIR è 5m. Se la distanza eccede i 5m, il sensore potrebbe non funzionare.

Riproduzione

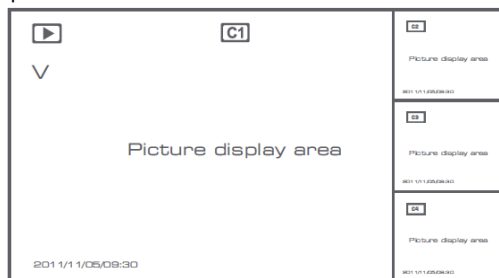
Premere il tasto freccia destra e sinistra nel menu principale per selezionare le impostazioni di riproduzione e premere OK.

Nota: per le funzioni di riproduzione è necessario che la Card SD o un disco rigido esterno siano inseriti e connessi. La funzione di riproduzione può essere controllata in monitoraggio a vista diretta premendo il pulsante di riproduzione video.

1. Premere il tasto freccia su o giù per selezionare la cartella.
2. Premere il tasto OK per confermare ed accedere.



3. Premere il tasto freccia su o giù per selezionare il file video.
4. Premere il pulsante OK per la riproduzione.



5. Premere il pulsante freccia sinistra o destra per andare avanti/indietro velocemente.
6. Premere il pulsante OK nuovamente per mettere in pausa.
7. Premere il pulsante MENU per uscire dalla riproduzione.

Cancellazione video

In modalità di riproduzione video, premere il pulsante freccia su o giù per selezionare il video o la cartella video da cancellare.

- Premere il pulsante di cancellazione file/LCD sul monitor per cancellarli.

Note: solo una cartella vuota può essere cancellata come cartella.

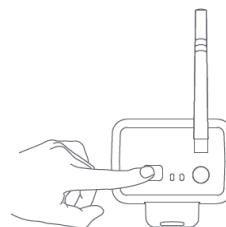
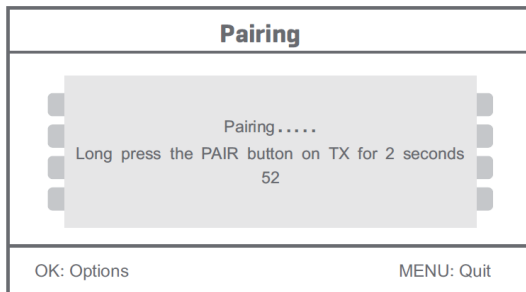
Videocamera

Quando si aggiunge una camera aggiuntiva SEC-CAMTR40 (max. 4) la videocamera necessita di essere abbinata al sistema perché il sistema la riconosca.

Premere il tasto freccia destra e sinistra nel menu principale per selezionare le impostazioni della videocamera e premere OK.

Abbinamento:

1. Premere OK per accedere al menu di abbinamento.
2. Selezionare la videocamera con i pulsanti freccia su e giù.
3. Premere OK, ed apparirà il seguente schermo.



4. Premere il pulsante di abbinamento entro 60 secondi per 2 secondi sul retro della videocamera.
5. Dopo l'abbinamento avvenuto con successo tra videocamera e monitor, il monitor mostra PAIRING OK.
6. Premere il pulsante menu per ritornare al menu della videocamera.

Note: se l'abbinamento fallisce, ri-eseguire i passi di cui sopra ed assicurarsi che il monitor e la videocamera non sono più lontani di 2 metri durante la procedura di abbinamento.

Attivo:

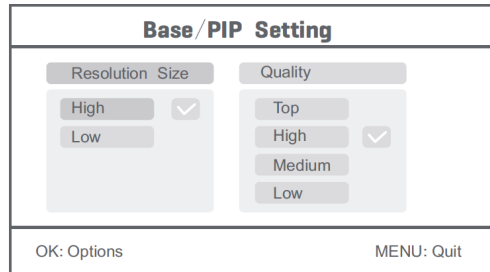
1. Selezionare attivo con il pulsante freccia giù e premere OK.
2. Premere il tasto freccia su o giù per selezionare la videocamera.
3. Premere il tasto freccia sinistro o destro per selezionare "On" o "Off".
4. Premere il tasto OK per confermare ed uscire.

Note: solo le videocamere abbinata possono essere settate come attive o non attive. Quando una videocamera è su off essa non può essere vista in visione in diretta, registrata ecc.

Impostazioni PIP:

Impostare la dimensione della risoluzione dell'immagine e la qualità di registrazione.

1. Selezionare le impostazioni PIP con i pulsanti freccia su e giù e premere OK.
2. Selezionare la videocamera con i pulsanti freccia su e giù e premere OK. La finestra seguente appare.



3. Premere il tasto freccia sinistro o destro per selezionare.“Resolution Size” o “Quality”.
 4. Premere il tasto freccia sinistro o destro per selezionare.“Top”, “High”, “Medium” o “Low”.
 5. Premere il pulsante OK per la regolazione.
 6. Premere il tasto MENU per confermare ed uscire.
- Note: la dimensione di risoluzione alta è VGA e bassa CIF.

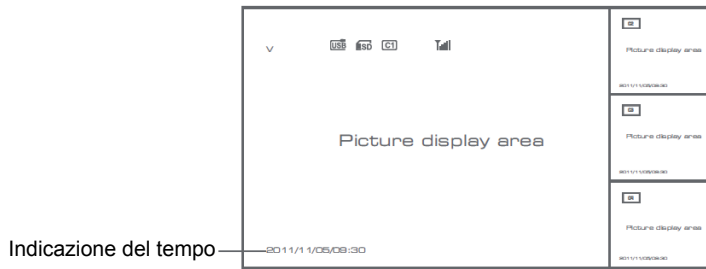
Allarme

Quando il rilevamento PIR è impostato su on, il sistema darà un allarme quando il movimento è rilevato.

1. Selezionare allarme nel menu principale e premere OK.
2. Lo schermo mostra il rilevamento PIR, premer OK.
3. Premere “On” o “Off” con il pulsante su e giù.
4. Premere OK per confermare ed uscire.

Vista in diretta:

Premere il pulsante di visualizzazione a quarti per selezionare il tipo di vista.



Indicazione del tempo — 2011/11/05/09:30

Immagine è in visione immagine









Visione ad un quarto



Visione a schermo intero

Note: utilizzare il pulsante freccia sinistra e destra per selezionare la videocamera.

Premere il pulsante di modalità di visualizzazione per accedere alla visualizzazione in modalità ciclica. Sono disponibili cinque intervalli ciclici: 5s, 10s, 15s, 20s, e 30s e possono essere impostati sotto "System" > Periodo Modalità Scansione nel menu principale.

	Disco rigido mobile inserito con successo
	Card SD inserita con successo
	Nome Videocamera
	Videocamera attuale
	Stato di registrazione
	Intensità segnale

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Introducción:

Vigile sus bienes con este nuevo sistema de cámaras de seguridad inalámbricas digitales de 2,4 GHz. El monitor LCD de 7" puede soportar hasta 4 cámaras y tiene un grabador de vídeo digital integrado. La cámara ofrece una imagen muy nítida y estable, con visión nocturna, y la tecnología utilizada mejora la calidad de imagen aún más. El sistema utiliza tecnología digital inalámbrica y está equipado con funciones avanzadas de encriptación de señales de frecuencia que reducen la interferencia causada por otras aplicaciones que usan la banda de frecuencia de 2,4 GHz. Esta tecnología digital asegura su privacidad y le permite usarla a través de una distancia extremadamente larga. LO MEJOR QUE LA TECNOLOGÍA INALÁMBRICA TIENE PARA OFRECER.

El monitor y la cámara ya están acoplados de fábrica por defecto. Al agregar la cámara adicional SEC-TRCAM40 (4 cámaras como máximo) al sistema, remítase a la sección ACOPLAMIENTO para agregar cámaras.

Rogamos tenga en cuenta lo siguiente:

1. Cuando suene la alarma, pulse el botón "Delete" para detener la alarma.
2. Los dispositivos de disco duro / SD no son compatibles con la conexión en caliente
3. El monitor solo acepta la tarjeta SD o dispositivos de disco duro con un formato Fat32. Los usuarios pueden formatear la tarjeta SD o el disco duro para un formato Fat32 en el ordenador.
4. Rogamos, formatee debidamente la tarjeta SD / disco duro tras un uso prolongado.
 - Recomendamos que lea este manual antes de instalar/utilizar el sistema de cámaras.
 - Conserve este manual en un lugar seguro para futura referencia.

Contenido del paquete:

- 1 cámara con soporte
- 1 monitor de 7"
- 2 antenas
- 1 cable de salida de AV
- 2 fuentes de alimentación de CA/CC

Especificaciones técnicas:

Cámara:

Frecuencia de transmisión:	2,4 – 2,4835 GHz Digital
Modulación:	16QAM, QPSK, BPSK
Rango:	En interiores ±50 m, en un área abierta ±150 m (depende de las condiciones locales)

Chip de imagen: 1/4" CMOS

Lente: 2,0 mm

Ángulo de visualización: 73°

Iluminación infrarroja (LED): 5 M

Protección: IP54

Micrófono: mono
Temperatura de operación: -10°C ~ 50°C
Tensión: 5 V CC/400 mA
Dimensiones: 132 x 64 x 57 mm (sin soporte)
Peso: 287 g (cable incluido)

Monitor LCD:

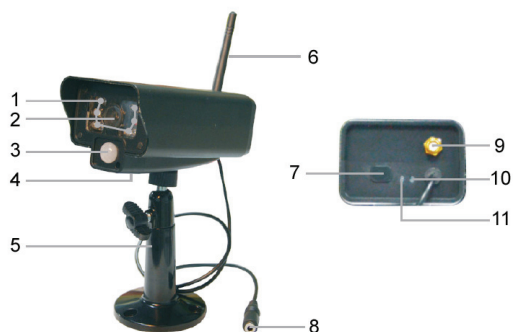
Frecuencia de recepción: 2,4 – 2,4835 GHz Digital
Canales: 4
Tamaño: TFT/LCD de 7"
Resolución máx.: 800 RGB (H) * 480 (V) píxeles
Tarjeta SD: hasta 32 GB (no incluida)
Velocidad de cuadro de vídeo: 25 fps (máx.) 10 fps (4 cámaras)
Velocidad de cuadro de grabación: 25 fps por canal
Resolución de vídeo: CIF/VGA
Formato de vídeo: AVI
USB: 2.0
Idioma de menú: inglés, alemán, francés y holandés
Nivel de salida de vídeo: 1 Vp-p/75 Ohm
Nivel de salida de audio: 2 Vrms a 600ohm mono
Conector de salida de audio/vídeo: ficha de 2,5 mm (cable de 2,5 mm a 3 RCA incluido)
Rango: En interiores ±50 m, en un área abierta ±150 m (depende de las condiciones locales)
Temperatura de operación: 0°C a +40°C
Tensión: 5 V CC/650 mA
Dimensiones: 214 x 157 x 26 mm
Peso: 488 g

Precauciones de seguridad:

- No abra la cámara o el monitor en caso de mal funcionamiento. Estos productos sólo pueden ser abiertos por un técnico calificado.
- No sumerja la cámara en líquido.
- No esponga el monitor a agua o a humedad.
- No esponga el monitor o la cámara a altas temperaturas (consulte las especificaciones técnicas).
- No instale el sistema cerca de campos magnéticos fuertes, tales como un altavoz. Esto puede afectar la calidad.

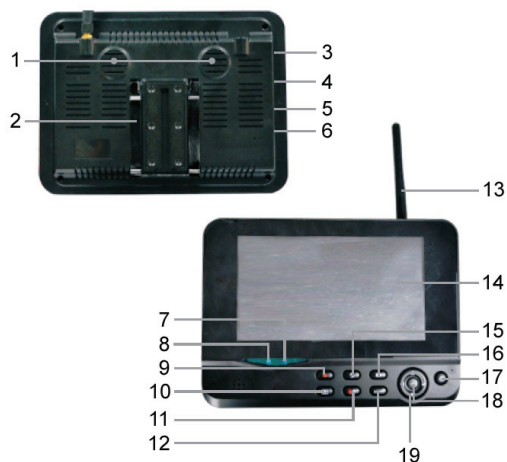
Descripción del producto:

Cámara:



1. LEDs infrarrojos
2. Lente
3. Sensor infrarrojo PIR
4. Micrófono
5. Soporte
6. Antena
7. Botón de acoplamiento
8. Entrada de alimentación
9. Conexión de antena
10. Indicador de enlace
11. Indicador de alimentación

Monitor:

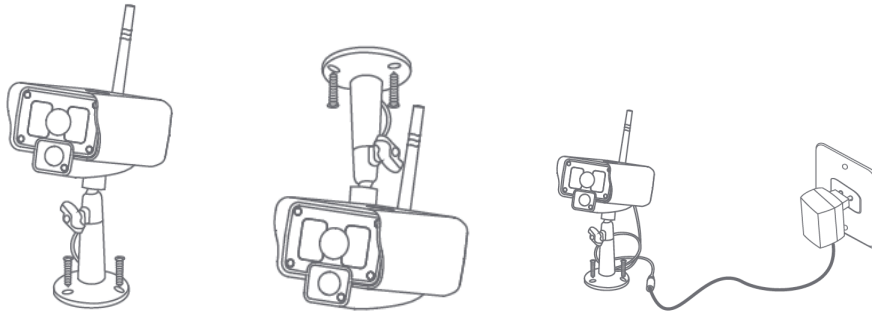


1. Altavoz
2. Soporte
3. Puerto USB
4. Ranura para tarjeta SD
5. Salida de AV
6. Puerto de alimentación
7. Indicador de enlace
8. Indicador de alimentación
9. Grabar/detener vídeo
10. Botón de visualización de cuartos
11. Borrar archivo/LCD, interruptor de TV
12. Menú
13. Antena
14. TFT-LCD de 7"
15. Modo de visualización
16. Reproducción de vídeo
17. Encendido/Apagado
18. Botón OK
19. Botón de navegación

Instrucciones de instalación:

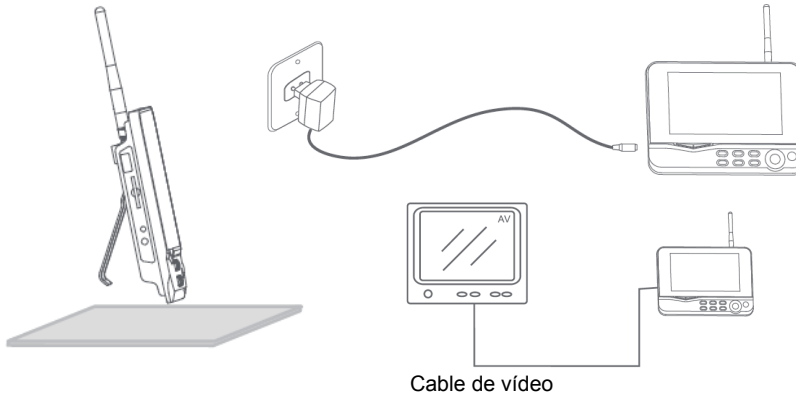
Cámara:

La cámara puede montarse de diferentes maneras: Para montaje en cielo raso, utilice la rosca de tornillo sobre la parte superior de la cámara. Después de montar la cámara, conecte la fuente de alimentación CA/CC a la cámara y a un tomacorriente.



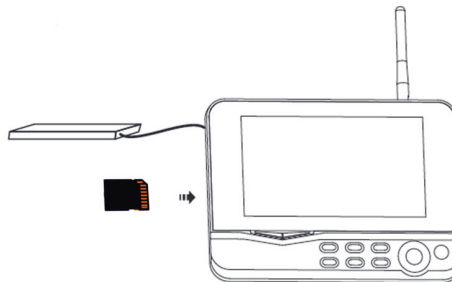
Monitor:

El monitor puede colocarse sobre una superficie plana o montado en la pared. Después de colocar el monitor, conecte la fuente de alimentación CA/CC al monitor y a un tomacorriente. La cámara se enciende automáticamente después de conectar la fuente de alimentación CA/CC. Opcional: el monitor puede conectarse a un monitor con su salida de vídeo.



Instrucciones para el usuario:

1. Inserte una tarjeta SD en la ranura para tarjeta SD del monitor. O conecte una unidad de disco duro externo al puerto USB del monitor.



2. Pulse el botón de encendido/apagado durante aproximadamente 2 segundos para encender el monitor. El indicador de alimentación se iluminará, y la imagen aparecerá.
3. Para ajustes de sistema, pulse el botón de menú para abrir el menú principal. La siguiente pantalla debe aparecer. Utilice los botones de navegación, OK y menú para navegar a través del menú.



Sistema

1. Pulse OK para ingresar en los ajustes de sistema. El sistema ofrece las siguientes opciones:

Fecha/Hora	Ajuste la hora y la fecha.
Idioma	Ajuste el idioma.
Modo grabación	Ajuste para detener la grabación o para sobrescribir el primer vídeo grabado cuando el medio de almacenamiento esté lleno.
Formato SD/USB	Ajuste para formatear el medio de almacenamiento.
Almacenamiento para grabación	Ajuste el medio de almacenamiento.
Visualización de opciones	Ajuste para visualizar RSSI, Hora, estado de SD/USB y cámara en la pantalla y en el vídeo grabado.
Sistema de TV	Seleccione un sistema de TV (PAL para Europa).
Información de sistema	Muestra la información de sistema.
Periodo de modo de búsqueda	Ajuste el intervalo de visualización cíclica de la imagen de supervisión de la cámara.
Silencio	Enciende/apaga el altavoz en el monitor.
Carga de ajustes por defecto	Reinicia los ajustes de fábrica por defecto.
Grabación de Fecha/Hora	Ajuste para visualizar la hora y la fecha de grabación actual en el vídeo grabado.
Brillo	Ajuste el brillo de la imagen.
Volumen	Ajuste el volumen.

2. Seleccione fecha/hora con el botón de navegación y pulse OK para ingresar en el ajuste de fecha/hora.
 - Pulse el botón con la flecha izquierda o derecha para seleccionar.
 - Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para ajustar.
 - Pulse el botón OK para confirmar.
 - Pulse el botón MENU para salir.
3. Seleccione el idioma con el botón de navegación y pulse OK para ingresar en el ajuste de idioma.
 - Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para seleccionar el idioma.
 - Pulse el botón OK para confirmar y para salir.
4. Seleccione el modo de grabación con el botón de navegación y pulse OK para ingresar en el ajuste de modo de grabación.

- Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para seleccionar "Normal" u "Overwrite".
- Pulse el botón OK para confirmar y para salir.

Comentarios:

Normal: Cuando la tarjeta SD o el disco duro portátil estén llenos, el sistema detiene la grabación automáticamente.

Sobrescribir: Cuando la tarjeta SD o el disco duro portátil estén llenos, el sistema automáticamente borra el primer vídeo y reserva espacio de almacenamiento suficiente para garantizar la última grabación.

5. Seleccione formato SD/USB con el botón de navegación y pulse OK para ingresar en el ajuste de formato SD/USB.
 - Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para seleccionar "Cancel", "SD Card" o "USB Device";
 - Cancel: cancela el formateo.
 - SD Card: formatea la tarjeta SD.
 - USB Device: formatea la unidad del disco duro externo (si está conectada)
 - Pulse el botón OK para formatear.
 - Luego de formatear, el sistema muestra "Format Successfully", e indica que el formateo se realizó con éxito.
 - Pulse el botón OK para confirmar y para salir.
6. Seleccione almacenamiento de grabación con el botón de navegación y pulse OK para ingresar en el ajuste de almacenamiento de grabación.
 - Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para seleccionar "SD Card" o "USB Device"
 - Pulse el botón OK para confirmar y para salir.
7. Seleccione visualización de opciones con el botón de navegación y pulse OK para ingresar en el ajuste de visualización de opciones.
 - Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para seleccionar.
 - Haga clic en el botón OK para confirmar la visualización de opciones en la imagen.
 - RSSI: Ícono de intensidad de señal
 - Estado de SD/USB: Si está insertada la tarjeta SD o el disco duro portátil
 - Cámara: Íconos de nombre de cámaras
 - Después de realizar los ajustes, pulse el botón MENU para confirmar y para salir.
8. Seleccione sistema de TV con el botón de navegación y pulse OK para ingresar en el ajuste de sistema de TV.
 - Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para seleccionar NTSC o PAL (PAL para Europa).
 - Pulse el botón OK para confirmar y para salir.
9. Seleccione información del sistema con el botón de navegación y pulse OK para ingresar en el ajuste de información del sistema.
 - Pulse OK para ver la información sobre el sistema.
 - Pulse el botón menú para salir.
10. Seleccione actualización del sistema con el botón de navegación y pulse OK para ingresar en el ajuste de actualización del sistema.
 - Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para seleccionar.
 - Pulse OK.
 - Pulse el botón grabar/detener vídeo para confirmar.
11. Seleccione período de modo de búsqueda con el botón de navegación y pulse OK para ingresar en el ajuste de período de modo de búsqueda.
 - Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para seleccionar el período para buscar las cámaras conectadas.
 - Pulse el botón OK otra vez para confirmar y para salir.
12. Seleccione silencio con el botón de navegación y pulse OK para ingresar en el ajuste de silencio.
 - Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para seleccionar "On" u "Off".

- Pulse el botón OK otra vez para confirmar y para salir.
13. Seleccione carga de ajustes por defecto con el botón de navegación y pulse OK para ingresar en el ajuste de carga de ajustes por defecto.
 - Pulse el botón arriba o abajo para seleccionar "Cancel" u "OK".
 - Cancel: Cancela la opción ajustes por defecto.
 - OK: Reinicia los ajustes por defecto.
 - Pulse el botón OK para confirmar y para salir.
 14. Seleccione brillo con el botón de navegación y pulse OK para ingresar en el ajuste de brillo.
 - Pulse el botón con la flecha izquierda o derecha para ajustar el brillo.
 - Pulse el botón OK para confirmar y para salir.
 15. Seleccione volumen con el botón de navegación y pulse OK para ingresar en el ajuste de volumen.
 - Pulse el botón con la flecha izquierda o derecha para ajustar el volumen.
 - Pulse el botón OK para confirmar y para salir.
- Nota: El volumen también puede ajustarse con la flecha arriba o abajo en supervisión de vista en vivo.
16. Pulse menú para volver al menú principal.

Grabación

Pulse el botón con la flecha derecha en el menú principal para seleccionar los ajustes de grabación y pulse OK.

Temporizador de grabación:

Ajuste la hora de comienzo/detención de grabación por medio del menú "Timer Recording". El dispositivo automáticamente graba según la hora de comienzo/detención fijada.

1. Seleccione temporizador de grabación con el botón de navegación y pulse OK para ingresar un nuevo ajuste de cronograma.
 - Pulse OK para ingresar en el menú del temporizador de grabación.

Timer Recording	
Camera	All Cameras 
Date	11/6/2012 Tue
Start Time	00 : 00
End Time	00 : 00
OK: Options MENU: Quit	

- Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para seleccionar.
 - Pulse el botón con la flecha izquierda o derecha para ajustar.
 - Pulse el botón OK para confirmar y para salir.
2. Después de realizar el ajuste, el dispositivo automáticamente graba según la hora de comienzo/detención fijada.
 3. Si pulsa el botón grabar/detener vídeo en el dispositivo durante el proceso de grabación, ajustado por el temporizador de grabación, la grabación se detiene.

Grabación manual:

1. En la supervisión de vista en vivo, pulse los botones con las flechas izquierda y derecha para seleccionar la cámara para grabar vídeos.
2. Pulse el botón grabar/detener vídeo en el dispositivo. El ícono de grabación se muestra en la pantalla, lo que indica que la grabación ha comenzado.
3. Pulse el botón en el dispositivo otra vez para detener la grabación.

Grabación PIR:

Grabación PIR: Si cualquier cámara a la que se tenga acceso detecta movimiento humano, la grabación se puede activar.

1. Seleccione grabación PIR con el botón de navegación y pulse OK para ingresar en el ajuste de grabación PIR.
 - Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para seleccionar la cámara.
 - Pulse el botón con la flecha izquierda o derecha para seleccionar "On".
 - Pulse el botón OK para confirmar y para salir.

Nota: cuando se ajusta "Off", la función de detección de movimiento se apaga. La distancia del sensor infrarrojo de PIR es 5 m. Si la distancia es mayor a 5 m, la detección puede fallar.

Reproducción

Pulse el botón con la flecha derecha en el menú principal para seleccionar los ajustes de reproducción y pulse OK.

Nota: para funciones de reproducción, es necesario que se inserte una tarjeta SD o que se conecte una unidad de disco duro externo.

Se puede acceder a la función de reproducción también en supervisión de vista en vivo, pulsando el botón de reproducción de vídeo.

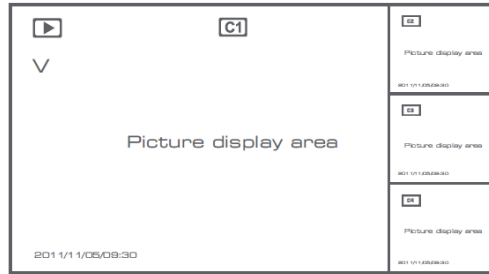
1. Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para seleccionar la carpeta.
2. Pulse el botón OK para confirmar y para ingresar.

	/mnt/usb/rec/20121107		2/5
	.. [up]	<DIR>	
Cámara 1	065304-1.avi	5MB	
Cámara 2	065320-2.avi	7MB	new
	065354-2.avi	5MB	new
Cámara 4	065417-4.avi	10MB	new
	'Enter': Play 'Del': Delete		

No explorado

Tamaño de archivo

3. Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para seleccionar el archivo de vídeo.
4. Pulse el botón OK para reproducir.



5. Pulse el botón con la flecha izquierda o derecha para ir hacia atrás/adelante rápidamente.
6. Pulse el botón OK otra vez para pausar.
7. Pulse el botón MENU para salir de la reproducción.

Borrar vídeo

En modo de reproducción de vídeo, pulse el botón con flecha arriba o abajo para seleccionar el vídeo o la carpeta de vídeo para borrar.

- Pulse el botón borrar archivo/LCD en el monitor para borrarlo.

Nota: sólo se puede borrar como carpeta una carpeta vacía

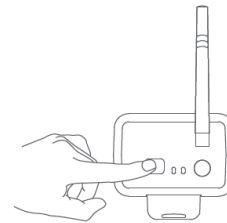
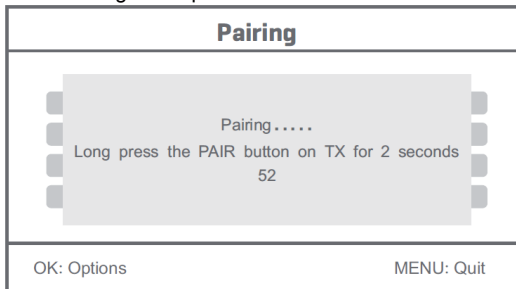
Cámara

Al agregar la cámara adicional SEC-CAMTR40 (máx. 4), la cámara necesita acoplarse con el sistema para que éste la reconozca.

Pulse el botón con la flecha derecha en el menú principal para seleccionar los ajustes de cámara y pulse OK.

Acoplamiento:

1. Pulse OK para ingresar en el menú de acoplamiento.
2. Seleccione la cámara con los botones con las flechas arriba y abajo.
3. Pulse OK, y aparecerá la siguiente pantalla.



4. Pulse el botón de acoplamiento durante 2 segundos, dentro de los 60 segundos, en la parte posterior de la cámara.
 5. Después del acoplamiento exitoso de la cámara y del monitor, el monitor muestra PAIRING OK.
 6. Pulse el botón de menú para volver al menú de la cámara.
- Nota: si el acoplamiento falla, intente nuevamente los pasos anteriores y asegúrese de que el monitor y la cámara no estén a más de 2 metros para el procedimiento de acoplamiento.

Activo:

1. Seleccione activo con el botón con la flecha abajo y pulse OK.

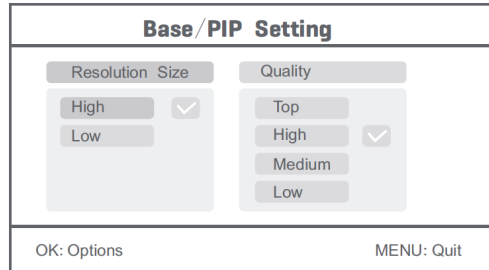
2. Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para seleccionar la cámara.
3. Pulse el botón con la flecha izquierda o derecha para seleccionar "On" u "Off".
4. Pulse el botón OK para confirmar y para salir.

Nota: sólo las cámaras acopladas pueden ajustarse como activas o no activas. Cuando se ajusta una cámara como apagada, no puede verse en vista en vivo, grabado, etc.

Ajuste PIP:

Ajuste el tamaño de resolución de la imagen y la calidad de grabación.

1. Seleccione ajuste PIP con los botones con las flechas arriba y abajo, y pulse OK.
2. Seleccione la cámara con los botones con las flechas arriba y abajo, y pulse OK. Aparece la siguiente pantalla.



3. Pulse el botón con la flecha izquierda o derecha para seleccionar "Resolution Size" o "Quality".
4. Pulse el botón con la flecha arriba o abajo para seleccionar "Top", "High", "Medium" o "Low".
5. Pulse el botón OK para ajustar.
6. Pulse el botón MENU para confirmar y para salir.

Nota: el tamaño de alta resolución es VGA, y el de baja resolución es CIF.

Alarma

Cuando la detección PIR está encendida, el sistema alertará cuando se detecte movimiento.

1. Seleccione alarma en el menú principal y pulse OK.
2. La pantalla muestra detección PIR, pulse OK.
3. Pulse "On" u "Off" con el botón con las flechas arriba y abajo.
4. Pulse OK para confirmar y para salir.

Vista en vivo:

Pulse el botón de visualización de cuartos para seleccionar el tipo de vista.



Vista imagen en imagen



Vista en cuadrantes



Vista de pantalla completa

Nota: use el botón con las flechas izquierda y derecha para seleccionar una cámara.

Pulse el botón de modo de visualización para ingresar en la vista de modo cíclico. Hay cinco intervalos cíclicos disponibles: 5s, 10s, 15s, 20s y 30s, y puede ajustarse bajo "System" > Período de Modo de Búsqueda en el menú principal.

	Disco duro portátil insertado con éxito
	Tarjeta SD insertada con éxito
	Nombre de cámara
	Cámara actual
	Estado de grabación
	Intensidad de señal

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Bevezetés:

Szemmel tarthatja tulajdonát ezzel a 2,4 GHz-es digitális vezeték nélküli kamerás biztonsági rendszerrel. A 7" képátlójú LCD monitor akár 4 kamera képét tudja fogadni és beépített digitális képmagnót is tartalmaz. A kamera tűéles és stabil képet ad, éjszaka is lát, és képmínőség javító megoldásokkal van felszerelve. A rendszer digitális vezeték nélküli technológiát alkalmaz, fejlett frekvenciaugrató és titkosító megoldásokkal, amelyek kikerülik a 2,4 GHz-es frekvenciasávot használó más készülékek zavaró hatását. A digitális technológia védi adatait, és extra nagytávolságú átvitelt tesz lehetővé. A VEZETÉK NÉLKÜLI VILÁG ÖSSZES ELŐNYE

A monitor és a kamera gyárilag már össze van párosítva. Ha további SEC-TRCAM40 kamerát kíván csatlakoztatni a monitorhoz (egyszerre legfeljebb négyet csatlakoztathat), járjon el a PÁROSÍTÁS pontban leírtak szerint.

Kérjük, vegye figyelembe a következőket:

1. Riasztás esetén a riasztás leállításához nyomja meg a „Delete” gombot.
 2. A merevlemez/SD eszközök nem támogatják a gyors csatlakoztatást
 3. A monitor csak Fat32 formátumot használó SD kártyákat és merevlemezeket támogat. A felhasználók a számítógépen formázhatják Fat32 formátumúvá az SD kártyát vagy a merevlemez.
 4. Kérjük, hosszabb használat után formázza meg megfelelően az SD kártyát/merevlemez.
- Kérjük, hogy a kamerás biztonsági rendszer üzembe állítása/használatá előtt olvassa el ezt a használati útmutatót.
 - Tartsa útmutatónkat biztonságos helyen, a keze ügyében.

A csomag tartalma:

- 1 db kamera, felerősítőtalppal
- 1 db 7"-es monitor
- 2 db antenna
- 1 db AV kimenőkábel
- 2 db hálózati tápegység

Műszaki adatok:

Kamera:

Adófrekvencia:	2,4 – 2,4835 GHz, digitális
Moduláció:	16 QAM, QPSK, BPSK
Hatótávolság:	Beltéri kb. 50 m, szabad téri kb. 150 m (a körülményektől függ)
Képkotó chip:	1/4" CMOS
Objektív:	2,0 mm
Látószög:	73°
Infravörös fényvető (LED):	5 M
Védettség:	IP54
Mikrofon:	monó
Üzemi hőmérséklet:	-10°C – +50°C
Tápfeszültség:	5 V= / 400 mA
Méretek:	132x64x57 mm (a felerősítőtálp nélkül)
Tömeg:	287 g (a kábellel együtt)

LCD monitor:

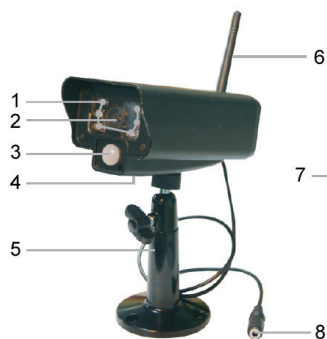
Vevőfrekvencia:	2,4 – 2,4835 GHz, digitális
Csatornaszám:	4
Méret:	7" TFT/LCD
Max. felbontás:	800 RGB (vízsz.)* 480 (függ.) képpont
SD kártya:	max. 32 GB (külön kell megvenni)
Video képsebesség:	25 kép/s (max.) 10 kép/s (4 kamerával)
Felvételi képsebesség:	25 kép/s csatornánként
Video felbontás:	CIF/VGA
Videoformátum:	AVI
USB:	2.0
A menü nyelve:	Angol, német, francia és holland
Video kimenőszint:	1 Vcs-cs/75 Ohm
Hang kimenőszint:	2 Veff/600 Ohm monó
Hang/kép kimenőcsatlakozó:	2,5 mm-es jack (2,5 mm jack – 3 x RCA adapterkábelrel adunk hozzá)
Hatótávolság:	Beltéri kb. 50 m, szabad téri kb. 150 m (a körülményektől függ)
Üzemi hőmérséklet:	0°C – +40°C
Tápfeszültség:	5 V= / 650 mA
Méretek:	214x157x26 mm
Tömeg:	488 g

Biztonsági óvintézkedések:

- Ne szedje szét a kamerát vagy a monitort, ha elromlik. Ezeket a termékeket csak a szakszerviz szerelheti szét.
- Ne merítse a kamerát folyadékba.
- Óvja a monitort víztől és nedvességtől.
- Óvja a monitort és a kamerát a magas hőmérséklettől (a műszaki adatok szerint).
- Ne telepítse a rendszert erős mágnesek (például hangszóró) közelébe. Ez ronthatja működési minőségét.

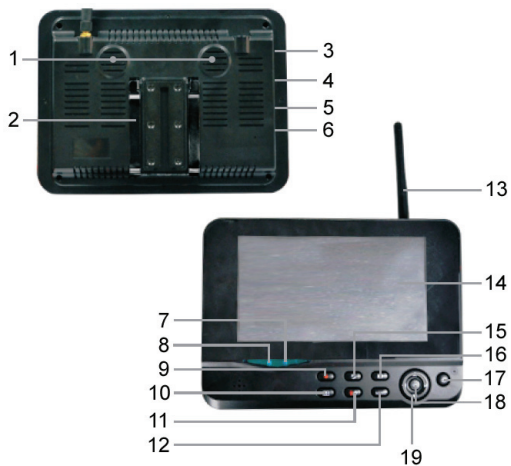
A termék leírása:

Kamera:



1. Infra LEDek
2. Objektív
3. PIR infraérzékelő
4. Mikrofon
5. Felerősítőtalp
6. Antenna
7. Párosító gomb
8. Táp bemenet
9. Antenna csatlakozó
10. Kapcsolatjelző
11. Bekapcsolásjelző

Monitor:

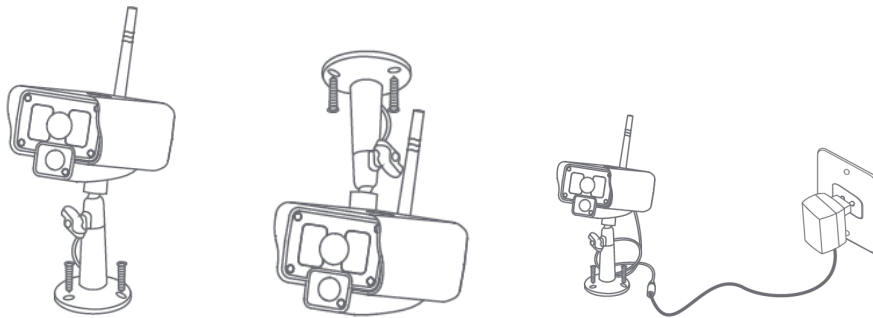


1. Hangszóró
2. Felerősítőtalp
3. USB Port
4. SD kártyahely
5. AV kimenet
6. Tápcsatlakozó
7. Kapcsolatjelző
8. Bekapcsolásjelző
9. Video felvétel/stop gomb
10. Képernyőnegyedelő gomb
11. Fájltörölő/LCD, TV kapcsoló
12. Menü
13. Antenna
14. 7" TFT-LCD
15. Megjelenítési mód
16. Video visszajátszás
17. Be-/kikapcsoló
18. OK gomb
19. Navigáló gomb

Üzembe helyezés:

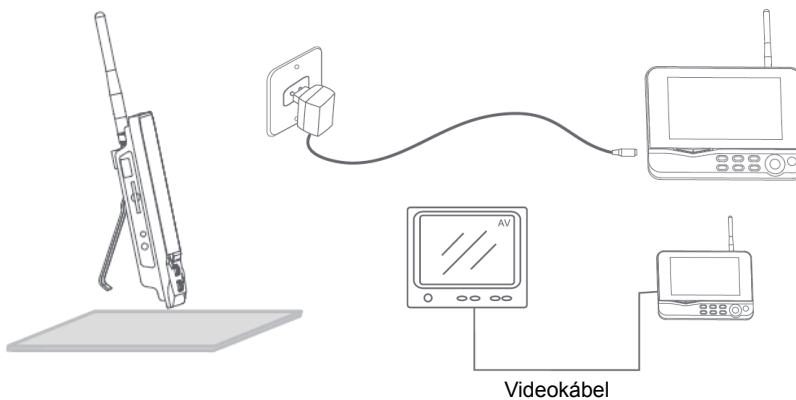
Kamera:

A kamera többféle módon szerelhető fel. Mennyezetre szereléshez használja a kamera tetején levő menetes csatlakozót. A felszerelés után csatlakoztassa a tápegységet a kamerához és a konnektorhoz.



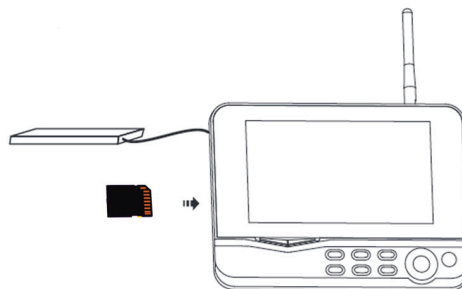
Monitor:

A monitor sík felületre fektethető vagy a falra szerelhető. Elhelyezése után csatlakoztassa a tápegységet a monitorhoz és a konnektorhoz. A kamera automatikusan bekapcsolódik a tápfeszültség csatlakoztatásakor. Kiegészítő lehetőség: a monitor videokimenetéhez másik monitor csatlakoztatható.



Használati útmutató:

1. Helyezzen SD-kártyát a monitor SD kártyarekeszébe. Alternatív megoldásként kössön külső merevlemezt a monitor USB csatlakozójához.



2. Kapcsolja be a monitort be-/kikapcsoló gombja 2 másodperces megnyomásával. Világítani kezd a bekapcsolásjelző, és megjelenik a kép.
3. A rendszerbeállításokba lépéshez a menü gombbal nyissa meg a főmenüt. Megjelenik az alábbi képernyő. A navigáló, OK és menü gombokkal navigálhat benne.



System (Rendszer)

1. Az OK gombbal lépjen a rendszerbeállítóba. A rendszer a következő lehetőségeket kínálja:

Date / Time	Itt állíthatja be a dátumot és a pontos időt.
Language	Itt választhatja ki a nyelvet.
Record Mode	Kiválaszthatja, hogy a tároló megtelésekor leálljon a felvétel vagy felülírja az első felvételt.
Format SD/USB	Megformázza a tároló adathordozót.
Storage for Recording	Itt választhatja ki a tároló adathordozót.
Display Items	Itt állítható be, hogy mi jelenjen meg a képernyőn: RSSI, idő, az SD/USB állapota, a kamera képe és a rögzített videó.
TV System	Itt választhatja ki a TV normát (Európában PAL).
System Information	A rendszeradatokat jeleníti meg.
Scan Mode Period	A kamerakép megjelenítési időközét állítja.
Mute	Némítja/visszakapcsolja a monitor hangszóróját.
Load Default	Visszaállítja a gyárilag alapértelmezett beállításokat.
Record Date/Time	Felveszi a rögzített videóra a felvétel időpontját és dátumát.
Brightness	A kép fényerejét állítja.
Volume	A hangerőt állítja.

2. Válassza ki a dátumot/pontos időt a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen a dátum/pontos idő beállításába.
 - A bal-jobb nyíl gombbal választhat.
 - A fel-le nyíl gombbal állíthat.
 - Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.
 - Lépjen ki a MENU gombbal.
3. Válassza ki a nyelvet a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen a nyelv beállításába.
 - A fel-le nyíl gombbal választhatja ki a nyelvet.
 - Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez és kilépéshez.
4. Válassza ki a felvételi módot a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen felvételi mód beállításába.
 - A fel-le nyíl gombbal válassza ki a „Normal” vagy „Overwrite” lehetőséget.

- Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez és kilépéshez.

Megjegyzések:

Normál: Ha megtelt az SD-kártya vagy a hordozható merevlemez, a rendszer automatikusan leállítja a felvételkészítést.
Felülírás: Ha megtelt az SD-kártya vagy a hordozható merevlemez, a rendszer automatikusan letörli az első videót és kellő tárhelyet alakít ki a legújabb felvételhez.

5. Válassza ki az SD/USB formázását a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen az SD/USB formázás beállításába.

- A fel-le nyíl gombbal válassza ki a „Cancel”, „SD Card” vagy „USB Device” lehetőséget.
 - Cancel: visszaléptet a formázásból.
 - SD Card: megformázza az SD kártyát.
 - USB Device: megformázza a külső merevlemezt (ha csatlakoztatva van)
- Nyomja meg az OK gombot a formázás elindításához.
- A formázás végén a rendszer „Format Successfully” üzenettel jelzi, hogy sikerült neki.
- Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez és kilépéshez.

6. Válassza ki a tároló adathordozót a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen a tároló adathordozó beállításába.

- A fel-le nyíl gombbal válassza ki az „SD Card” vagy „USB Device” lehetőséget.
- Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez és kilépéshez.

7. Válassza ki a megjelenítendő elemeket a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen a megjelenítendő elemek beállításába.

- A fel-le nyíl gombbal válasszon.
- Nyomja meg az OK gombot a megjelenítendő elemek megerősítéséhez.
 - RSSI: Jelerősség ikon
 - SD USB állapot: Csatlakoztatva van-e SD-kártya vagy hordozható meghajtó
 - Kamera: Kameranév ikonok
- A beállítás végeztével nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez és kilépéshez.

8. Válassza ki a TV normát a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen a TV norma beállításába.

- A fel-le nyíl gombbal válassza az NTSC vagy PAL lehetőséget (Európában PAL van).
- Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez és kilépéshez.

9. Válassza ki a rendszeradatokat a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen a rendszeradatok beállításába.

- Az OK jelenítse meg a rendszer adatait.
- Lépjen ki a MENU gombbal.

10. Válassza ki a rendszerfrissítést a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen a rendszerfrissítés beállításába.

- A fel-le nyíl gombbal válasszon.
- Nyomja meg az OK gombot.
- Erősítse meg a video felvétel/stop gombbal.

11. Válassza ki a Scan Mode megjelenítési időközét a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen az időköz beállításába.

- A fel-le nyíl gombbal válassza ki a csatlakoztatott kamerák lekérdezési és megjelenítési időközét.
- Nyomja meg ismét az OK gombot a megerősítéshez és kilépéshez.

12. Válassza ki a némítást a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen a némítás beállításába.

- A fel-le nyíl gombbal válassza ki az „On” (Be) vagy „Off” (Ki) lehetőséget.
- Nyomja meg ismét az OK gombot a megerősítéshez és kilépéshez.

13. Válassza ki az alapértelmezések betöltését a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen az alapértelmezések beállításába.

- A fel-le nyíl gombbal válassza ki a „Cancel” vagy „OK” lehetőséget.
 - Cancel: Visszaléptet az alapértelmezések beállításából.
 - OK: Visszaállítja a gyári értékeket.
- Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez és kilépéshez.

14. Válassza ki a fényerőt a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen a fényerő beállításába.

- A bal-jobb nyíl gombbal állítsa be a fényerőt.
- Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez és kilépéshez.

15. Válassza ki a hangerőt a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen a hangerő beállításába.

- A bal-jobb nyíl gombbal állítsa be a hangerőt.
- Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez és kilépéshez.

Megjegyzés: A hangerő az élő kép figyelése közben is állítható a fel-le nyíl gombbal.

16. A MENU gombbal lépjen vissza a főmenübe.

Record (Felvétel)


A főmenüben a jobb nyíl gombbal válassza ki a felvételi beállításokat és nyissa meg az OK gombbal.

Timer Recording (Időzített felvétel):

A „Timer Recording” menüben adja meg a felvétel kezdési (start) és leállítási (stop) időpontját. A készülék a start/stop beállítás szerint automatikusan felvételt készít.

1. Válassza ki az időzített felvét elkészítést a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen az új felvételi időzítés beállításába.

- Az OK gombbal lépjen az időzített felvét elkészítés menüjébe.

Timer Recording	
Camera	All Cameras 
Date	11/6/2012 Tue
Start Time	00 : 00
End Time	00 : 00
OK: Options	
MENU: Quit	

- A fel-le nyíl gombbal válasszon.
- A bal-jobb nyíl gombbal állítsa be az időértékeket.
- Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez és kilépéshez.

2. A beállítást követően a készülék automatikusan felvételt készít a beállított start/stop idők szerint.

3. Az időzített felvét elkészítés menet közben leállítható a készülék video felvétel/stop gombjával.

Manual Recording (Kézi felvét elkészítés):

1. A kamerák képeinek figyelése közben a bal-jobb nyíl gombbal válassza ki a kamerát, amely képét rögzíteni kívánja.

2. Nyomja meg a készülék video felvétel/stop gombját. A képernyőn a felvétel ikon megjelenése jelzi, hogy elindult a felvétel.

3. A rögzítés a video felvétel/stop gomb ismételt megnyomásával állítható le.

PIR Recording (Felvételkedészítés mozgás érzékelésekor):

PIR felvételkedészítés: A készülék beállítható úgy, hogy elindítsa a képrögzítést, ha emberi mozgást érzékel.

1. Válassza ki a PIR felvételkedészítést a navigáló gombbal, majd az OK gombbal lépjen a PIR felvételkedészítés beállításába.

- A fel-le nyíl gombbal válassza ki a kívánt kamerát.
- A bal-jobb nyíl gombbal válassza ki az „On” lehetőséget.
- Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez és kilépéshez.

Megjegyzés: az „Off” (Ki) választása kikapcsolja a mozgásérzékelő funkciót. A PIR infra mozgásérzékelés hatótávolsága 5 m. Ennél nagyobb távolságról nem biztos, hogy érzékeli a mozgást.

Playback (Lejátszás)

A főmenüben a jobb nyíl gombbal válassza ki a lejátszási beállításokat és nyissa meg az OK gombbal.

Megjegyzés: a lejátszás funkció csak akkor működik, ha van behelyezett SD-kártya vagy csatlakoztatott külső merevlemez.

A lejátszás a kamera képének figyelésekor is elindítható a video lejátszás gombbal.

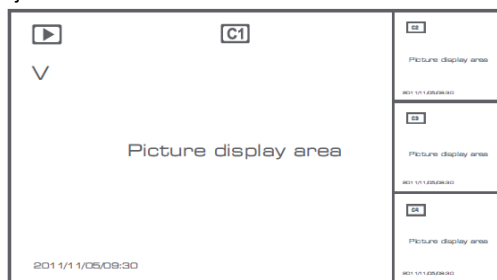
1. A fel-le nyíl gombbal válassza ki a mappát.
2. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez és belépéshez.

	/mnt/usb/rec/20121107		2/5
	.. [up]	<DIR>	
1. kamera	065304-1.avi	5MB	
2. kamera	065320-2.avi	7MB	new
	065354-2.avi	5MB	new
4. kamera	065417-4.avi	10MB	new
	'Enter': Play 'Del': Delete		

Még nem tallózták

Fájlméret

3. A fel-le nyíl gombbal válassza ki a videofájlt.
4. Nyomja meg az OK gombot a lejátszáshoz.



- A bal-jobb nyíl gombbal léptethet vissza vagy előre.
- A szüneteltetéshez nyomja meg ismét az OK gombot.
- 7. A MENU léphet ki a lejátszásból.

Delete video (Felvétel(ek) törlése)

Video lejátszási módban a fel-le nyíl gombbal válassza ki a törölni kívánt felvételt vagy mappát.

- Törléséhez nyomja meg a monitor file/LCD gombját.

Megjegyzés: mappaként csak üres mappa törölhető.

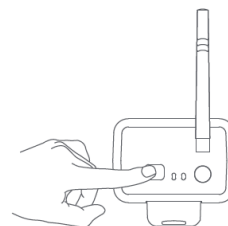
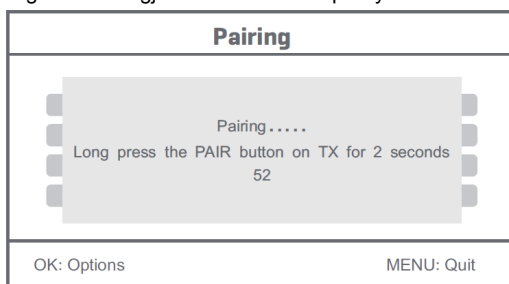
Camera (Kamera)

További SEC-CAMTR40 kamerák hozzáadásakor (legfeljebb 4 lehet a rendszerben) az új kamerát párosítani kell a monitorral, hogy felismerje a rendszert.

A főmenüben a jobb nyíl gombbal válassza ki a kamerabeállításokat és nyissa meg az OK gombbal.

Pairing (Párosítás):

1. Az OK gombbal lépjen a párosító menübe.
2. A fel-le nyíl gombbal válassza ki a kamerát.
3. Kattintson az OK gombra. Megjelenik az alábbi képernyő.



4. 60 másodpercen belül 2 másodpercre nyomja meg a kamera hátoldalán található párosító gombot.
 5. A kamera és a monitor sikeres összepárosítását követően a monitoron megjelenik a PAIRING OK (Sikerült a párosítás) üzenet.
 6. A MENU gombbal lépjen vissza a kamera menübe.
- Megjegyzés: ha nem sikerült a párosítás, ellenőrizze, hogy a monitor és a kamera legfeljebb 2 méterre van-e egymástól, és ismétlje meg a fenti lépéseket.

Active (Aktív):

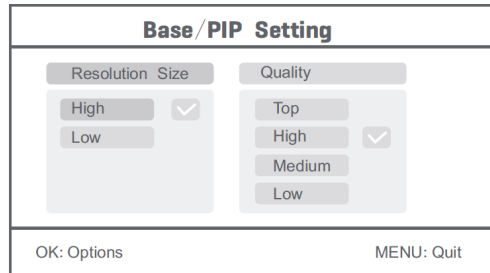
1. A le nyíl gombbal válassza az Aktív lehetőséget és nyomja meg az OK gombot.
2. A fel-le nyíl gombbal válassza ki a kamerát.
3. A bal-jobb nyíl gombbal válassza ki az „On” (Be) vagy „Off” (Ki) lehetőséget.
4. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez és kilépéshez.

Megjegyzés: csak az összepárosított kamerák állíthatók aktív vagy nem aktív állapotba. Nem aktív (Off) kamera nem nézhető, róla felvétel nem készíthető, stb.

PIP setting (PIP beállítás):

Itt állítható be a kép felbontása és a felvétel minősége.

1. A fel-le nyíl gombbal válassza ki a PIP beállítást és nyomja meg az OK gombot.
2. A fel-le nyíl gombbal válassza ki a kamerát és nyomja meg az OK gombot. Megjelenik a következő képernyő:



3. A bal-jobb nyíl gombbal válassza ki a „Resolution Size” vagy „Quality” lehetőséget.
 4. A fel-le nyíl gombbal válassza ki a „Top”, „High”, „Medium” vagy „Low” lehetőséget.
 5. Az OK gombbal állítsa be.
 6. A MENU gombbal erősítse meg és lépjen ki.
- Megjegyzés: a nagy felbontás VGA, a kicsi CIF.

Alarm (Riasztás)

Ha be van kapcsolva a PIR mozgásérzékelés, a rendszer riaszt mozgás észlelésekor.

1. Válassza a riasztás lehetőséget a főmenüben, és nyomja meg az OK gombot.
2. A képernyőn megjelenik a PIR érzékelés. Nyomja meg az OK gombot.
3. A fel-le nyíl gombbal válassza ki az „On” vagy „Off” lehetőséget.
4. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez és kilépéshez.

Élő nézet:

A nézet típusának kiválasztásához nyomja meg a képernyőnegyedelő gombot.



Kép a képen nézet









Négyképes nézet



Teljes képernyős nézet

Megjegyzés: kamerát a bal-jobb nyíl gombbal választhatja ki.
 Ciklikus nézeti módba a „Megjelenítési mód” gombbal válthat. Öt ciklusintervallum (5 s, 10 s, 15 s, 20 s és 30 s) közül választhat a főmenü System > Scan Mode Period pontjában.

	Csatlakoztatva van a hordozható USB merevlemez
	Be van helyezve az SD-kártya
	Kameranév
	Aktuális kamera
	Felvételi állapot
	Jelerősség

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

- A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Órizza meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Johdanto:

Valvo kiinteistöäsi uudella 2,4 GHz:n digitaalisella langattomalla turvakamerajärjestelmällä. 7” LCD-näyttö tukee jopa 4 kameran käyttöä sisältäen digitaalisen videotallentimen. Kamera tarjoaa erittäin tarkan ja vakaan kuvan pimeänäöllä parantaen kuvanlaatua ennestään. Järjestelmä käyttää digitaalista langatonta tekniikkaa sisältäen kehittyneen taajuussignaalin suojausominaisuuden, joka vähentää muiden 2,4 GHz:n taajuuskaistaa käyttävien laitteiden tuottamaa häiriötä. Tämä digitaalinen tekniikka varmistaa yksityisyytesi mahdollistaen laajan käyttösaatteen. LANGATTOMAN TEKNIIKAN HUIPPUOSAAMISTA.

Monitori ja kamera on yhdistetty tehdasoletusasetuksena. Kun lisäät kameran SEC-TRCAM40 (enint. 4 kameraa) järjestelmään, katso kohta YHDISTÄMINEN lisätäksesi kameroita.

Ota huomioon seuraavat asiat:

1. Häilytyksen soidessaa paina "Delete" –painiketta pysäyttääksesi häilytyksen.
 2. Kovalevy/SD-laitteet eivät tue kytkentää ilman uudelleenkäynnistystä.
 3. Näyttö hyväksyy vain SD-kortin tai kovalevylaitteita Fat32-muodossa. Käyttäjät voivat formata SD-kortin tai kovalevyn Fat32-muotoon tietokoneella.
 4. Formatoi SD-kortti/kovalevy, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.
- On suositeltavaa lukea nämä käyttöohjeet ennen kamerajärjestelmän asennusta/käyttöä.
 - Säilytä käyttöohjetta turvallisessa paikassa myöhempää tarvetta varten.

Pakkauksen sisältö:

- 1 x kamera ja teline
- 1 x 7” monitori
- 2 x antenni
- 1 x AV-kaapeli
- 2 x vaihtovirtajohto

Tekniset tiedot:

Kamera:

Lähetystaajuus:	2,4–2,4835 GHz digitaalinen
Modulaatio:	16QAM, QPSK, BPSK
Toimintasäde:	Sisätila ±50 m, avoin tila ±150 m (riippuen olosuhteista)
Kuvapiiri:	1/4” CMOS
Objektiivi:	2,0 mm
Näkökenttä:	73°
Infrapunavalaisu (LED):	5 m
Kotelointiluokka:	IP54
Mikrofoni:	mono
Käyttölämpötila:	-10 °C – +50 °C

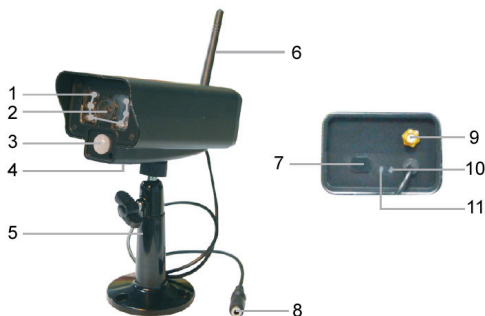
Jännite:	5 V DC/400 mA
Mitat:	132 x 64 x 57 mm (ilman telinettä)
Paino:	287 g (mukaan lukien kaapeli)
LCD-näyttö:	
Vastaanottotaajuus:	2,4–2,4835 GHz digitaalinen
Kanavia:	4
Koko:	7" TFT/LCD
Maksimiresoluutio:	RGB 800 x 400 pikseliä
SD-kortti:	tuettu 32 GB asti (ei sis.)
Videon kuvataajuus:	25 fps (maks.) 10 fps (4 x kamera)
Tallennuksen kuvataajuus:	25 fps per kanava
Videon resoluutio:	CIF/VGA
Videoformaatti:	AVI
USB:	2.0
Valikkokieli:	englanti, saksa, ranska ja hollanti
Videon lähtötaso:	1 Vp-p/75 Ω
Äänen lähtötaso:	2Vrms @ 600Ω mono
Äänen/videon lähtöliitin:	2,5 mm (2,5 mm:n johto 3 x RCA-liittimellä sis. toimitukseen)
Toimintasäde:	Sisätila ±50 m, avoin tila ±150 m (riippuen olosuhteista)
Käyttölämpötila:	0–40 °C
Jännite:	5 V DC/650 mA
Mitat:	214 x 157 x 26 mm
Paino:	488 g

Turvavaroitukset:

- Älä yritä avata kamerasi tai monitorin koteloa toimintahäiriön ilmetessä. Vain pätevä asentaja voi korjata näitä tuotteita.
- Älä upota kameraa nesteeseen.
- Älä altista monitoria vedelle tai kosteudelle.
- Älä altista monitoria tai kameraa korkeille lämpötiloille (ks. tekniset tiedot).
- Älä asenna järjestelmää voimakkailla magneettikentillä, kuten kaiuttimille. Muussa tapauksessa laitteen toiminta voi häiriintyä.

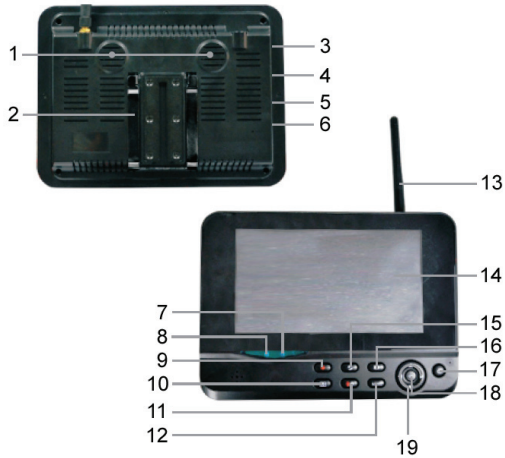
Tuotekuvaus:

Kamera:



1. LED-infrapunavalot
2. Objektiivi
3. PIR-infrapuna-anturi
4. Mikrofoni
5. Teline
6. Antenni
7. Yhdistämispainike
8. Virtaliitin
9. Antenniliitin
10. Yhteyden ilmainen
11. Virran ilmainen

Monitori:

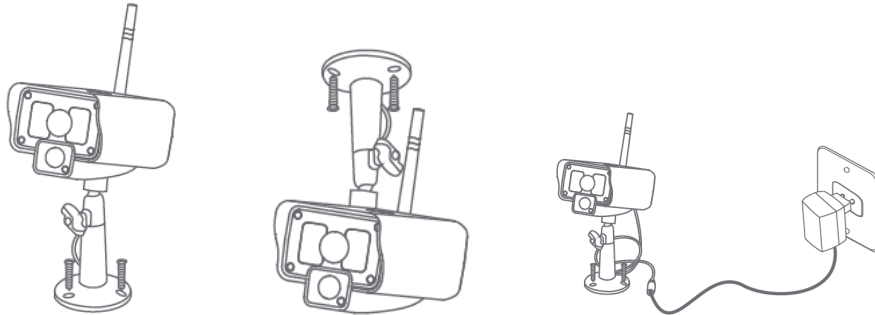


1. Kaiutin
2. Teline
3. USB-liitin
4. SD-korttipaikka
5. AV-lähtöliitin
6. Virtaliitin
7. Yhteyden ilmaisin
8. Virran ilmaisin
9. Tallenna/pysäytä video
10. Neljännesosanäytön painike
11. Poista tiedosto/LCD, TV-kytkin
12. Valikko
13. Antenni
14. 7" TFT-LCD
15. Näyttötila
16. Videon toisto
17. Virtapainike
18. OK-painike
19. Navigointipainike

Asennusohjeet:

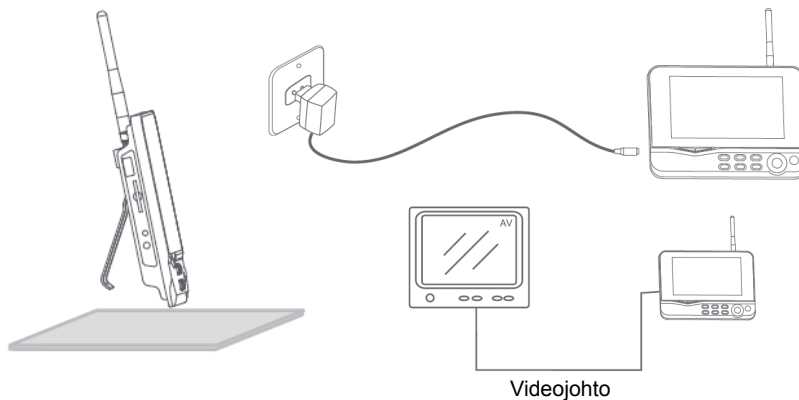
Kamera:

Kamera voidaan asentaa eri tavoin. Kattokiinnityksissä voidaan käyttää kameran päällä olevaa ruuviaukkoa. Kun asennus on valmis, liitä verkkovirtajohto kameraan ja verkkovirtapistorasiaan.



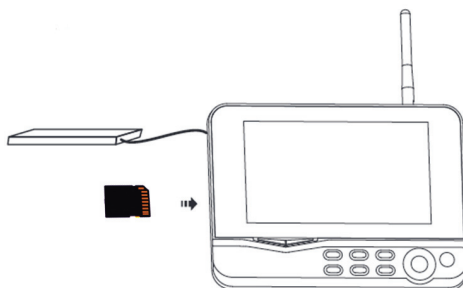
Monitori:

Monitori voidaan asettaa tasaiselle pinnalle tai kiinnittää seiniin. Kun olet sijoittanut/asentanut monitorin, liitä verkkovirtajohto monitoriin ja verkkovirtapistorasiaan. Kamera kytkeytyy automaattisesti päälle, kun virtajohto on yhdistetty verkkovirtaan. Vaihtoehtoisesti: Monitori voidaan liittää toiseen monitoriin videolähdön kautta.



Käyttöohjeet:

1. Asenna monitorin korttipaikkaan SD-kortti. Tai liitä monitoriin USB-liittimeen ulkoinen kovalevy.



2. Kytke monitorin virta päälle painamalla virtapainiketta n. 2 sekunnin ajan. Virran ilmaisinvale syttyy ja monitori käynnistyy.
3. Paina valikkopainiketta avataksesi päävalikon. Näet seuraavan ruudun. Käytä navigointi-, OK- ja valikkopainikkeita navigoidaksesi valikkoja.



Järjestelmä

1. Paina OK siirtyäksesi järjestelmäasetuksiin. Järjestelmä tarjoaa seuraavia vaihtoehtoja:

Pvm/ Aika	Ajan ja päivämäärän asettaminen.
Kieli	Kielen asettaminen.
Tallennustila	Tallennuksen pysäyttäminen tai aiemman tallenteen päälle tallentaminen tallennustilan ollessa täynnä.
Format SD/USB	Tallennuslaitteen alustaminen.
Tallenteen tallennuspaikka	Tallenteen tallennuspaikan asettaminen.
Näytö kohteet	RSSI:n, ajan, SD/USB:n ja kameras tilan näytön asettaminen näytölle ja tallennetulle videolle.
TV-järjestelmä	TV-järjestelmän valinta (Euroopassa PAL).
Järjestelmän tiedot	Järjestelmän tietojen katselu.
Hakutila-aika	Määrittää monitorilla näkyvän kameras kuvan kiertoajan.
Mykistys	Monitorin kaiuttimen kytkeminen päälle/pois.
Palauta oletusasetukset	Tehdasoletusasetusten palauttaminen.
Tallennuspvm/aika	Senhetkisen tallennusajan ja –päivämäärän näyttäminen videolla.
Kirkkkaus	Kuvan kirkkauden säätö.
Äänvoimakkuus	Äänvoimakkuuden säätö.

2. Valitse päivämäärä/aika navigointipainikkeilla ja paina OK vahvistaaksesi.

- Valitse oikealla tai vasemmalla nuolipainikkeella.
- Säädä ylös- tai alas-nuolipainikkeella.
- Paina OK vahvistaaksesi.
- Paina MENU poistuaksesi.

3. Valitse kieli navigointipainikkeilla ja paina OK vahvistaaksesi.

- Valitse kieli ylös- tai alas-nuolipainikkeella.
- Paina OK vahvistaaksesi ja poistuaksesi.

4. Valitse tallennustila navigointipainikkeilla ja paina OK vahvistaaksesi.

- Valitse "Normal" (normaali) tai "Overwrite" (Korvaa) ylös- tai alas-nuolipainikkeella.
- Paina OK vahvistaaksesi ja poistuaksesi.

Huomautuksia:

Normal: Kun SD-kortti tai ulkoinen kovalevy on täynnä, järjestelmä lopettaa tallentamisen automaattisesti.

Overwrite: Kun SD-kortti tai ulkoinen kovalevy on täynnä, järjestelmä tallentaa uuden videon automaattisesti edellisen tallenteen päälle.

5. Valitse alusta SD/USB navigointipainikkeella ja paina OK siirtyäksesi alusta SD/USB-asetukseen.

- Paina ylös tai alas-nuolipainiketta valitaksesi "Cancel", "SD Card" tai "USB Device";
 - Cancel: peruuttaa alustuksen.
 - SD Card: formatoi SD-kortin.
 - USB-laite: alustaa ulkoisen kovalevyn (jos liitettyinä)
- Paina OK alustaaksesi.
- Kun alustaminen on valmis, järjestelmä näyttää viestin "Format Successfully".
- Paina OK vahvistaaksesi ja poistuaksesi.

6. Valitse tallennustila navigointipainikkeilla ja paina OK siirtyäksesi eteenpäin.

- Paina ylös tai alas-nuolipainiketta valitaksesi "SD Card" tai "USB Device";

- Paina OK vahvistaaksesi ja poistuaksesi.
7. Valitse näyttökohteet navigointipainikkeilla ja paina OK vahvistaaksesi.
 - Valitse ylös- tai alas-nuolipainikkeella.
 - Vahvista näytettävät kohteet OK-painikkeella.
 - RSSI: Signaalin vahvuuden kuvake
 - SD:n/USB:n tila: Ilmaisee, onko järjestelmään asennettu SD-kortti tai ulkoinen kovalevy
 - Kamera: Kameran nimen kuvakkeet
 - Kun olet tehnyt asetukset, paina MENU-painiketta vahvistaaksesi ja poistuaksesi.
 8. Valitse TV-järjestelmä navigointipainikkeilla ja paina OK vahvistaaksesi.
 - Paina ylös- tai alas-painiketta valitaksesi NTSC tai PAL (Euroopassa).
 - Paina OK vahvistaaksesi ja poistuaksesi.
 9. Valitse järjestelmän tiedot navigointipainikkeilla ja paina OK siirtyäksesi eteenpäin.
 - Paina OK tarkastellaksesi järjestelmän tietoja.
 - Paina MENU poistuaksesi.
 10. Valitse järjestelmän päivitys navigointipainikkeilla ja paina OK siirtyäksesi eteenpäin.
 - Valitse ylös- tai alas-nuolipainikkeella.
 - Paina OK.
 - Paina tallenna/pysäytä video -painiketta vahvistaaksesi.
 11. Valitse hakutila-aika navigointipainikkeilla ja paina OK siirtyäksesi eteenpäin.
 - Valitse liitettyjen kameroiden hakutila-aika ylös- ja alas-painikkeilla.
 - Paina OK vahvistaaksesi ja poistuaksesi.
 12. Valitse mykistä navigointipainikkeilla ja paina OK siirtyäksesi eteenpäin.
 - Valitse "On" tai "Off" ylös- tai alas-nuolipainikkeella.
 - Paina OK vahvistaaksesi ja poistuaksesi.
 13. Valitse palauta oletusasetukset navigointipainikkeilla ja paina OK siirtyäksesi eteenpäin.
 - Valitse "Cancel" tai "OK" ylös- tai alas-nuolipainikkeella.
 - Cancel: Peruuttaa oletusasetusten palauttamisen.
 - OK: Palauttaa oletusasetukset.
 - Paina OK vahvistaaksesi ja poistuaksesi.
 14. Valitse kirkkaus navigointipainikkeilla ja paina OK siirtyäksesi eteenpäin.
 - Valitse kirkkaus oikealla tai vasemmalla nuolipainikkeella.
 - Paina OK vahvistaaksesi ja poistuaksesi.
 15. Valitse äänenvoimakkuus navigointipainikkeilla ja paina OK siirtyäksesi eteenpäin.
 - Valitse äänenvoimakkuus oikealla tai vasemmalla nuolipainikkeella.
 - Paina OK vahvistaaksesi ja poistuaksesi.
- Huomaa: Äänenvoimakkuutta voidaan säätää myös live-tilassa ylös- ja alas-painikkeilla.
16. Voit palata päävalikkoon painamalla valikkopainiketta.

Tallennus

Paina päävalikossa oikeaa nuolipainiketta valitaksesi tallennusasetukset ja vahvista painamalla OK.

Ajastettu tallennus:

Aseta tallennuksen aloitus/lopetusaika "Timer Recording"-valikossa. Laite tallentaa automaattisesti asetetun aikavälin mukaisesti.

1. Valitse ajastettu tallennus navigointipainikkeilla ja paina OK vahvistaaksesi.
 - Paina OK siirtyäksesi ajastusvalikkoon.

Timer Recording	
Camera	All Cameras <>
Date	11/6/2012 Tue
Start Time	00 : 00
End Time	00 : 00
OK: Options	
MENU: Quit	

- Valitse ylös- tai alas-nuolipainikkeella;
 - Säädä oikealla tai vasemmalla nuolipainikkeella.
 - Paina OK vahvistaaksesi ja poistuaksesi.
2. Laite tallentaa automaattisesti asetetun aikavälin mukaisesti.
 3. Jos painat tallennus/pysäytyspainiketta tallennuksen aikana, tallennus pysähtyy.

Manuaalinen tallentaminen:

1. Live-valvonnan aikana voit valita kameran tallennusta varten oikealla ja vasemmalla nuolipainikkeella.
2. Paina tallenna/pysäytä video -painiketta. Ruudulla näkyy tallennuskuvake ilmaisten käynnissä olevaa tallennusta.
3. Paina samaa painiketta uudelleen pysäyttääksesi tallennuksen.

PIR-tallennus:

PIR-tallennus: Jos jokin kameroista havaitsee liikettä, tallennus käynnistyy.

1. Valitse PIR-tallennus navigointipainikkeilla ja paina OK vahvistaaksesi.
 - Valitse kamera ylös- tai alas-nuolipainikkeella.
 - Valitse "On" oikealla tai vasemmalla nuolipainikkeella.
 - Paina OK vahvistaaksesi ja poistuaksesi.

Huomaa: valinnan ollessa "Off"-tilassa, liikkeen havainnointi on pois päältä. Infrapunavälilähteen havainnointisäde on 5 m. Yli 5 metrin päässä olevaa liikettä ei välttämättä havaita.

Toisto

Paina päävalikossa oikeaa nuolipainiketta valitaksesi toistoasetukset ja vahvista painamalla OK.

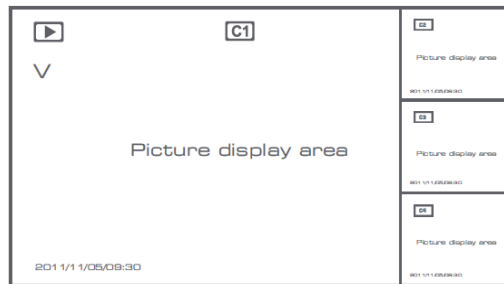
Huomaa: Toistoa varten laitteeseen on liitettävä SD-kortti tai ulkoinen kovalevy. Toistotoimintaa voidaan myös käyttää live-tilassa painamalla toistopainiketta.

1. Valitse kansio ylös- tai alas-nuolipainikkeella.
2. Paina OK vahvistaaksesi ja siirtyäksesi eteenpäin.

	/mnt/usb/rec/20121107		2/5	
	.. (up)	<DIR>		
Kamera 1	065304-1.avi	5MB		
Kamera 2	065320-2.avi	7MB	new	Ei selattu Tiedostokoko
	065354-2.avi	5MB	new	
Kamera 4	065417-4.avi	10MB	new	
	'Enter': Play		'Del': Delete	

3. Valitse videotiedosto ylös- tai alas-nuolipainikkeella.

4. Paina OK toistaaksesi.



5. Kela eteen tai taaksepäin vasemmalla ja oikealla nuolipainikkeella.

6. Paina OK keskeyttääksesi toiston.

7. Paina MENU-painiketta pysäyttääksesi toiston.

Poista video

Paina videon toistotilassa ylös- tai alas-painiketta valitaksesi poistettavan videon tai kansion.

- Paina poista tiedosto/LCD –painiketta poistaaksesi.

Huomaa: vain tyhjä kansio voidaan poistaa.

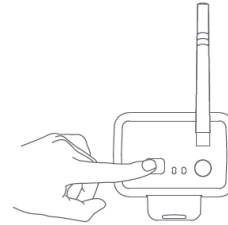
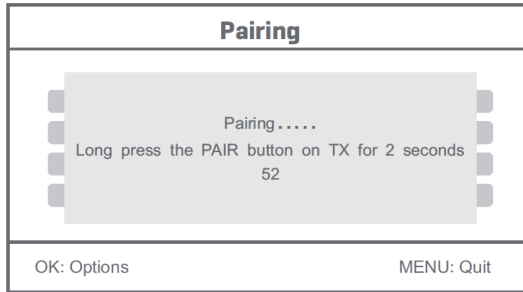
Kamera

Kun lisäät ylimääräisiä kameroita järjestelmään, kamerat on yhdistettävä järjestelmään, jotta järjestelmä pystyy tunnistamaan kamerat.

Paina päävalikossa oikeaa nuolipainiketta valitaksesi kamera-asetukset ja vahvista painamalla OK.

Yhdistäminen:

1. Paina OK siirtyäksesi yhdistämisvalikkoon.
2. Valitse kamera ylös- ja alas-painikkeilla.
3. Paina OK, jolloin seuraava ruutu avautuu.



4. Paina kameran takana olevaa yhdistämispainiketta 60 sekunnin kuluessa 2 sekunnin ajan.
5. Kun yhdistäminen onnistuu, monitorilla näkyy viesti "PAIRING OK".
6. Paina valikkopainiketta palataksesi kameravalikkoon.

Huomaa: Jos yhdistäminen epäonnistuu, toista edellä mainitut vaiheet ja varmista, että monitori ja kamera ovat enintään 2 metrin päässä toisistaan yhdistämisen aikana.

Aktiivisena:

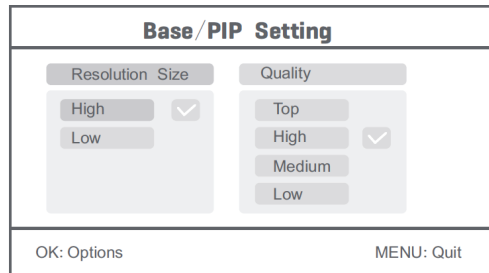
1. Valitse aktiivinen kamera ylös- ja alas-painikkeilla ja paina OK.
2. Valitse kamera ylös- tai alas-nuolipainikkeella.
3. Valitse "On" tai "Off" vasemmalla tai oikealla painikkeella.
4. Paina OK vahvistaaksesi ja poistuaksesi.

Huomaa: vain yhdistetyt kamerat voidaan asettaa aktiivisiksi tai ei-aktiivisiksi. Kun kamera on asetettu off-tilaan, se ei näy live-näkymässä, eikä sitä voida käyttää.

PIP-asetukset:

Voit asettaa kuvan resoluution ja tallennuslaadun:

1. Valitse PIP-asetus ylös- ja alas-painikkeilla ja paina OK.
2. Valitse kamera ylös- ja alas-painikkeilla ja paina OK. Näet seuraavan ruudun.



3. Valitse Resolution "Size" tai "Quality" vasemmalla tai oikealla painikkeella.
 4. Valitse "Top", "High", "Medium" tai "Low".
 5. Paina OK vahvistaaksesi.
 6. Paina MENU vahvistaaksesi ja poistuaksesi.
- Huomaa: korkea resoluutio on VGA ja matala CIF.

Hälytys

Kun PIR-havainnointi on päällä, järjestelmä tuottaa hälytyksen liikettä havaittaessa.

1. Valitse hälytys päävalikossa ja paina OK.
2. Näytöllä näkyy PIR-havainnointi. Paina OK.
3. Valitse "On" tai "Off" ylös- ja alas-painikkeilla.
4. Paina OK vahvistaaksesi ja poistuaksesi.

Live-näkymä:

Paina neljännesosanäytön painiketta valitaksesi näkymään.



Kuva kuvassa -näkö






Nelinkertainen näkö






Koko näytön näkö

Huomaa: valitse kamera oikealla ja vasemmalla painikkeella.

Paina näyttötilan painiketta siirtyäksesi vaihtuvan kuvan näyttöön. Saatavilla on neljä vaihtoaikaa: 5 s, 10 s, 15 s, 20 s, ja 30 s, jotka voidaan valita kohdassa "System" > Hakutila-aika.

	Ulkoisen kovalevy on liitetty
	SD-kortti on liitetty
	Kameran nimi

	Senhetkinen kamera
	Tallennuksen tila
	Signaalin vahvuus

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



HUOMIO
SÄHKÖISKUVAARA
ÄLÄ AVAA



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuolisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Introduktion

Bevaka dina egendomar med det nya 2.4 GHz trådlösa kamerasäkerhetssystemet. LCD-monitorn på 7 tum kan stödja upp till 4 kameror och har en integrerad digital filminspelare. Kameran ger en väldigt tydlig och stadig bild med nattsyn och den teknologi som används förbättrar bildkvaliteten ännu mer. Systemet använder digital trådlös teknologi och är försett med avancerad frekvenssignalkryptering som minskar störningar som orsakas av andra program när 2.4 GHz frekvensbandet används. Denna digitala teknologi garanterar din sekretess och låter dig använda den över långa avstånd. DET BÄSTA SOM TRÅDLÖST KAN ERBJUDA

Monitorn och kameran är redan parade via fabriksinställningarna. När den extra kameran SEC-TRCAM40 (max. 4 kameror) läggs till systemet, hänvisas till avsnittet PARNING för kameratillägg.

Observera följande

1. När alarmet ljuder tryck "Delete" knappen för att stoppa alarmet.
 2. Hårddisk/SD enheten stöder inte hot plugging
 3. Monitorn godkänner bara SD kort eller hårddisk enheter med formatet Fat32. Användare kan formatera SD kortet eller hårddisken till Fat32 på datorn.
 4. Formatera SD kortet/hårddisken tätt efter lång tids användning
- Vi rekommenderar dig att läsa denna handbok före installation/ användning av kamerasystemet.
 - Förvara denna handbok på säker plats för framtida bruk.

Förpackningens innehåll

- 1 st kamera med hållare
- 1 st 7 tums monitor
- 2 st antenner
- 1 st AV-uteffektskabel
- 2 st AC/DC strömförsörjningsaggregat

Tekniska specifikationer

Kamera

Överföringsfrekvens:	2.4-2.4835 GHz~ 50Hz
Modulering:	16QAM, QPSK, BPSK
Räckvidd:	Inomhus ±50 m, öppen yta ±150 m (beroende på lokala förhållanden)
Bildchip:	1/4 tum CMOS
Lins:	2,0 mm
Synfältsvinkel:	73 °
Infraröd upplysning (LED):	5 M
Skydd:	IP54
Mikrofon:	mono
Arbetstemperatur:	-10 °C~50 °C
Spänning:	5 V DC/400 mA
Mått:	132x64x57mm (utan hållare)
Vikt:	287 g (inkusive kabel)

LCD monitor

Mottagningsfrekvens:	2.4-2.4835 GHz~ 50Hz
Kanaler:	4.

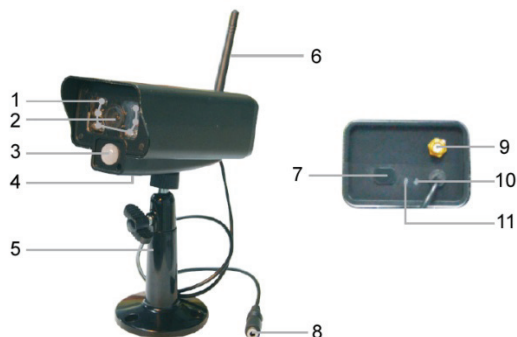
Storlek:	7 tum TFT/LCD
Maximal upplösning:	800 RGB (H)* 480 (V) pixlar
SD-kort:	upp till 32 GB (medföljer inte)
Videobildshastighet:	25 FPS (max.) 10 FPS (4 st kameror)
Inspelningsbildhastighet:	25 FPS per kanal
Videoupplösning:	CIF/VGA
Filmformat:	AVI
USB:	2.0.
Menyspråk:	Engelska, tyska, franska och holländska
Uteffektsnivå för video:	1 Vp-p/75 Ohm
Uteffektsnivå för audio:	2Vrms@600ohm mono
Uteffektsanslutning för audio/video:	2,5 mm jack (2,5 mm kabel till 3 st RCA medföljer)
Räckvidd:	Inomhus ±50 m, öppen yta ±150 m (beroende på lokala förhållanden)
Drifttemperatur:	0 °C till 40 °C
Spänning:	5 V DC/650 mA
Mått:	214x157x26 mm
Vikt:	488 g

Säkerhetsåtgärder

- Öppna inte kameran eller monitorn om de inte fungerar. Dessa produkter bör endast öppnas av en behörig ingenjör.
- Sänk inte ned kameran i vatten.
- Utsätt inte monitorn för vatten eller fuktighet.
- Utsätt inte monitorn eller kameran för höga temperaturer (se tekniska specifikationer).
- Installer inte systemet i närheten av starka magnetfält, som t.ex. högtalare. Detta kan påverka kvaliteten.

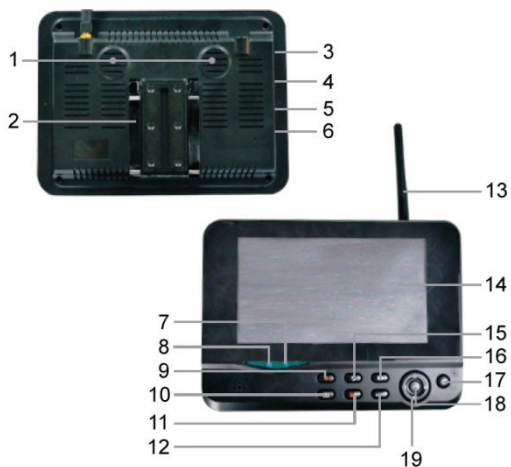
Produktbeskrivning

Kamera



1. Infraröda LED-lampor
2. Lins
3. Passiv infraröd sensor (PIR)
4. Mikrofon
5. Fäste
6. Antenn
7. Par-knapp
8. Strömintag
9. Antennuttag
10. Länkindikator
11. Strömindikator

Monitor

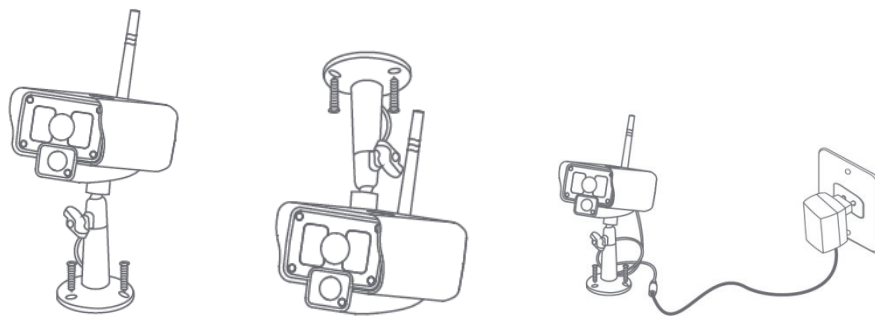


1. Högaltalare
2. Fäste
3. USB-port
4. SD-kortöppning
5. AV uteffekt
6. Strömport
7. Länkindikator
8. Strömindikator
9. Spela in/avbryt video
10. Knapp för visa en fjärdedel
11. Växlare för radera fil/LCD, TV
12. Meny
13. Antenn
14. 7 tums TFT-LCD
15. Visningsläge
16. Uppspelningsvideo
17. Ström På/Av
18. OK-knapp
19. Navigeringsknapp

Installeringsanvisningar

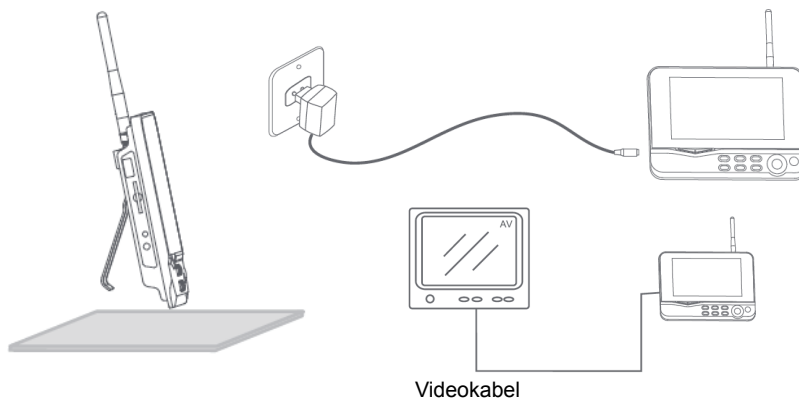
Kamera

Kameran kan monteras på olika sätt. För takmontering används skruvgången på kamerans ovansida. Efter att kameran monterats ansluts AC/DC-strömtillförseln till kameran och vägguttaget.



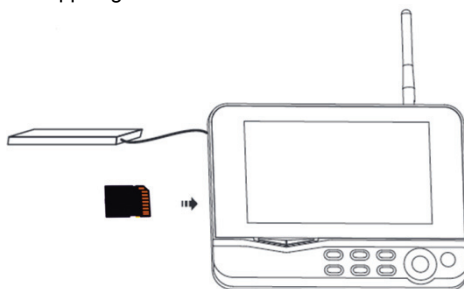
Monitor

Monitorn kan placeras på en platt yta eller på väggen. Efter att monitorn monterats ansluts AC/DC-strömtillförseln till monitorn och vägguttaget. Kameran laddas automatiskt efter att AC/DC-strömtillförsel anslutits. Monitorn kan även anslutas till en monitor via monitorns videoutgång.



Användaranvisningar

1. Sätt i ett SD-kort i monitorns SD-kortsöppning eller anslut en extern hårddiskdrift till monitorns USB-port.



2. Tryck ned knappen on/off i ca 2 sekunder för att sätta på monitorn. Strömindikatorn bör tändas och bilden visas.
3. För systeminställningar trycker du på menyknappen för att öppna huvudmenyn. Följande skärm bör visas. Använd navigatören, OK och menyknapparna för att navigera genom menyen.



System

1. Tryck ned OK för att mata in systeminställningarna. Systemet erbjuder följande alternativ:

Datum/Tid	Ställ in datum och tid.
Språk	Ställ in språk.
Inspelningsläge	Ställ in på stoppa inspelning eller spela över den första videoinspelningen när lagringsmediet är full.
Format SD/USB	Ställ in på formatera lagringsmediet.
Lagring av inspelning	Ställ in lagringsmediet.
Skärmartiklar	Ställ in för att visa SSI, Tid, SD/USB-status och kamera på skärmen och den inspelade videon.
TV-system	Välj ett TV-system (PAL för Europa).
Systeminformation	Visar systeminformation.
Scanningslägesperiod	Ställ in det cykliska visningsintervallet för kamerans övervakningsbild.
Ljudlös	Sätter på och stänger av monitorns högtalare.
Standardbelastning	Återställ fabriksinställningarna.
Spela in datum/tid	Ställ in för visning av aktuell inspelningstid och -datum på inspelningsvideon.
Ljusstyrka	Justera bildens ljusstyrka.
Volym	Justera volymen.

2. Välj datum/tid med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in inställningar för datum/tid.

- Tryck på vänster eller höger pilknapp för att välja.
- Tryck på pilknappen upp eller ned för att välja.
- Tryck ned knappen STOP för att bekräfta.
- Tryck ned knappen MENU för att avsluta.

3. Välj språk med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in inställningar för språk.

- Tryck på pilknappen upp eller ned för att välja språk.
- Tryck ned knappen STOP för att bekräfta och avsluta.

4. Välj inspelningsläge med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in inställningarna för inspelningsläget.

- Tryck på pilknappen upp eller ned för att välja "Normal" eller "Overwrite".
- Tryck ned knappen STOP för att bekräfta och avsluta.

Anmärkningar

Normal: När SD-kortet eller den mobila hårddisken är fulla slutar systemet att spela in automatiskt.

Skriva över (OverWrite): När SD-kortet eller den mobila hårddisken är fulla, raderar systemet automatiskt den första videon och reserverar tillräckligt med lagringsutrymmer för nästa inspelning.

5. Välj format SD/USB med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in inställningarna för SD/USB.

- Tryck på pilknapparna upp eller ned för att välja "Cancel", "SD Card" eller "USB Device";
 - Avbryt: avbryter formatering.
 - SD-kort: formaterar SD-kortet.
 - USB-anordning: formaterar den externa hårddiskdriften (om den är ansluten)
- Tryck ned knappen STOP för att formatera.
- Efter formatering, visar systemet "Format Successfully", vilket betyder att formateringen lyckades.
- Tryck ned knappen STOP för att bekräfta och avsluta.

6. Välj lagring för inspelning med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in inställningarna för lagring för inspelning.

- Tryck på pilknapparna upp eller ned för att välja "SD Card" eller "USB Device"
 - Tryck ned knappen STOP för att bekräfta och avsluta.
7. Välj skärmartiklar med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in inställningarna för skärmartiklar.
- Tryck på pilknappen upp eller ned för att välja.
 - Klicka på knappen OK för att bekräfta skärmartiklarna på bilden.
 - RSSI: Ikon för signalintensitet
 - SD USB-status: Om SD-kortet eller mobil hårddisk är införd.
 - Kamera: Namn på kamerans ikoner
 - Efter inställningar trycks knappen MENU ned för att bekräfta och avsluta.
8. Välj TV-system med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in inställningarna för TV-systemet.
- Tryck på knappen upp eller ned för att välja NTSC eller PAL (PAL för Europa).
 - Tryck ned knappen OK för att bekräfta och avsluta.
9. Välj systeminformation med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in inställningarna för systeminformation.
- Tryck på OK för att se informationen om systemet.
 - Tryck ned menyknappen för att avsluta.
10. Välj systemuppgradering med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in inställningarna för systemuppgradering.
- Tryck på pilknappen upp eller ned för att välja.
 - Tryck på OK.
 - Tryck på knappen spela in/stoppa video för att bekräfta.
11. Välj scanningslägesperiod med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in inställningarna för scanningslägesperioden.
- Tryck på pilknapparna upp eller ned för att välja period för att scanna de anslutna kamerorna.
 - Tryck ned knappen STOP igen för att bekräfta och avsluta.
12. Välj ljudlös med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in inställningar för ljudlös.
- Tryck på pilknappen upp eller ned för att välja "On" eller "Off".
 - Tryck ned knappen STOP igen för att bekräfta och avsluta.
13. Välj standardbelastning med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in inställningarna för standardbelastning.
- Tryck på knappen upp eller ned för att välja "Cancel" eller "OK".
 - Cancel: Standardinställningar för alternativ för avbryta.
 - OK: Återställ till standardinställningar.
 - Tryck ned knappen OK för att bekräfta och avsluta.
14. Välj ljusstyrka med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in inställningar för ljusstyrka.
- Tryck på vänster eller höger pilknapp för att justera ljusstyrka.
 - Tryck ned knappen OK för att bekräfta och avsluta.
15. Välj volym med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in inställningar för volym.
- Tryck på vänster eller höger pilknapp för att justera volymen.
 - Tryck ned knappen OK för att bekräfta och avsluta.
- Observera! Volymen kan även justeras med pilknappen upp eller ned i live-view-övervakning..
16. Tryck ned meny för att återgå till huvudmenyn.

Inspelning

Tryck ned höger pilknapp på huvudmenyn för att välja inställningar för inspelning och tryck på OK.

Timerinspelning

Ställ in inspelningens tider för start/stopp via menyn "Timer Recording". Apparaten spelar in automatiskt enligt inställd tid för Start/stopp.

1. Välj timerinspelning med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in ny inställning för tidsschema.
 - Tryck på OK för att gå till menyn för timerinspelning.

Timer Recording	
Camera	All Cameras <=>
Date	11/6/2012 Tue
Start Time	00 : 00
End Time	00 : 00
OK: Options	
MENU: Quit	

- Tryck på pilknappen upp eller ned för att välja.
 - Tryck på vänster eller höger pilknapp för att justera.
 - Tryck ned knappen OK för att bekräfta och avsluta.
2. Efter inställning spelar apparaten in automatiskt enligt inställd tid för Start/stopp.
 3. Om du trycker på knappen spela in/stoppa video på apparaten under inspelningsprocessen som ställts in med timerinspelning stoppas inspelningen.

Manuell inspelning

1. I övervakning med live view trycks pilknapparna vänster och höger ned för att välja den kamera som ska spela in.
2. Tryck på knappen spela in/stoppa video på apparaten. Inspelningssikonen visas på skärmen, och visar att inspelningen startar.
3. Tryck ännu en gång på knappen på apparaten för att stoppa inspelningen.

PIR-inspelning

PIR-inspelning: Om mänsklig rörelse detekteras av någon tillgänglig kamera kan inspelning triggas igång.

1. Välj PIR-inspelning med navigeringsknappen och tryck på OK för att mata in inställningarna för PIR-inspelning.
 - Tryck på knappen upp eller ned för att välja kamera.
 - Tryck på vänster eller höger pilknapp för att välja "On".
 - Tryck ned knappen OK för att bekräfta och avsluta.

OBS! När "Off" är inställt är rörelsedetektfunktionen avstängd. Det infraröda avkänningsavståndet för PIR är 5 m. Om avståndet är längre än 5 m kanske avkänningen inte fungerar.

Uppspelning

Tryck ned höger pilknapp på huvudmenyn för att välja inställningar för uppspelning och tryck på OK.

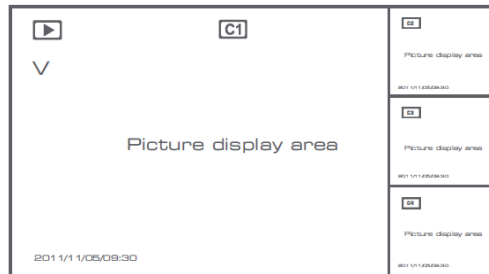
OBS! För uppspelningsfunktioner måste ett SD-kort vara infört eller en extern hårddiskdrift vara ansluten.

Uppspelningsfunktionen kan också nås i live view-övervakning genom ett tryck på videouppspelningsknappen.

1. Tryck på pilknappen upp eller ned för att välja mapp.
2. Tryck ned knappen OK för att bekräfta och avsluta.

	/mnt/usb/rec/20121107		2/5	
	.. [up]		<DIR>	
Kamera 1	065304-1.avi	5MB		
Kamera 2	065320-2.avi	7MB	new	Inte genomskökt
	065354-2.avi	5MB	new	
Kamera 4	065417-4.avi	10MB	new	
	'Enter': Play		'Del': Delete	

- Tryck på pilknappen upp eller ned för att välja videofil.
- Tryck ned knappen STOP för uppspelning.



- Tryck på vänster eller höger pilknapp för att gå bakåt/framåt i snabbspola framåt
- Tryck ned knappen STOP igen för att pausa.
- Tryck ned knappen MENU för att avsluta uppspelning.

Radera video

I uppspelningläge för video trycks på pilknapp upp eller ned för att välja video eller videomapp som ska raderas.

- Tryck på knappen radera fil/LCD på monitorn för att radera den.

OBS! Endast en tom mapp kan raderas som mapp.

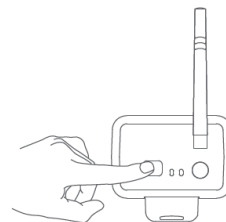
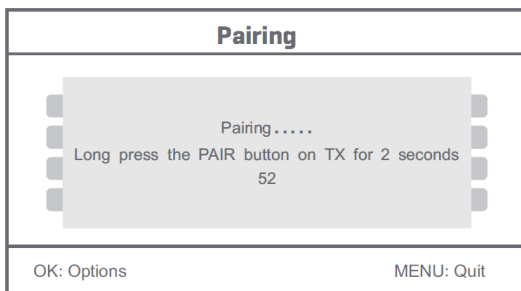
Kamera

När den extra kameran SEC-CAMTR40 (max. 4 st) läggs till, måste kameran paras med systemet så att systemet känner igen kameran.

Tryck ned höger pilknapp på huvudmenyn för att välja kamerainställningar och tryck på OK.

Parning

- Tryck på OK för att gå till menyn för parning.
- Välj kamera med pilknapparna upp och ned.
- Tryck ned OK. Följande skärm visas.



4. Tryck ned knappen för parning inom 60 sekunder på kamerans baksida.
5. Efter genomförd parning av kamera och monitor, visar monitorn PAIRING OK.
6. Tryck ned knappen meny för att komma till kameramenyn.

OBS! Om parning misslyckas, försök en gång till med stegen ovan och kontrollera att avståndet mellan kamera och monitor inte är mer än 2 meter under parningen.

Aktiv

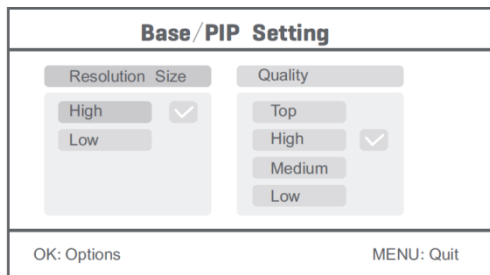
1. Välj aktiv med pilknappen ned och tryck på OK.
2. Tryck på pilknappen upp eller ned för att välja kamera.
3. Tryck på vänster eller höger pilknapp för att välja "On" eller "Off".
4. Tryck ned knappen OK för att bekräfta och avsluta.

OBS! Endast parade kameror kan ställas in som aktiva eller inte aktiva. Om en kamera är inställd på av kan den inte ses i live view, spela in o.s.v.

PIP-inställningar

Ställ in bildstorlek och inspelningskvalitet.

1. Välj PIP-inställningar med pilknapparna upp eller ned och tryck på OK.
2. Välj kamera med pilknapparna upp eller ned och tryck på OK. Följande skärm visas.



3. Tryck på vänster eller höger pilknapp för att välja "Resolution Size" eller "Quality".
4. Tryck på pilknappen upp eller ned för att välja "Top", "High", "Medium" eller "Low".
5. Tryck ned knappen STOP för att justera.
6. Tryck ned knappen MENU för att bekräfta och avsluta.

OBS! Hög upplösningsstorlek är VGA och låg är CIF.

Larm

När PIR-detektion är på larmar systemet när rörelse detekteras.

1. Välj larm i huvudmenyn och tryck på OK.
2. Skärmen visar PIR-detektion, tryck på OK.
3. Tryck på "On" eller "Off" med pilknapp upp eller ned.
4. Tryck ned knappen OK för att bekräfta och avsluta.

Live view

Tryck ned knappen visa fjärdedels skärm för att välj typ av visning.



Tidmärkning

Bild-i-bild-visning







Kvadratvisning





Helskärmvisning

OBS! Använd vänster och höger pilknappar för att välja kamera.

Tryck ned knappen visningsläge för att komma till läget cyklisk visning. Fem cykliska intervall finns tillgängliga: 5 s, 10 s, 15 s, 20 s, och 30 s och de kan ställas in under "System" > Scanningslägesperiod i huvudmenyn.

	Mobil hårddisk införd utan problem.
	SD-kort införd utan problem.
	Kameranamn
	Aktuell kamera

	Inspelningsstatus
	Signalintensitet

Säkerhetsanvisningar:



VARNING
RISK FÖR ELSTÖT
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Popis:

Chraňte svůj majetek s tímto pokročilým digitálním bezdrátovým 2.4 GHz kamerovým systémem. 7" LCD monitor podporuje připojení až 4 kamer a je vybaven digitálním videorekordérem. Kamera poskytuje ostrý a stabilní obraz, je vybavena funkcí nočního vidění a moderní elektronické obvody ještě více zlepšují kvalitu obrazu. Vyspělá bezdrátová technologie 2.4GHz se šifrováním signálu eliminuje rušení, zajišťuje ochranu vašeho soukromí a umožňuje spojení na dlouhé vzdálenosti. NEJLEPŠÍ BEZDRÁTOVÝ SYSTÉM V NAŠEM SORTIMENTU.

Monitor a kamera jsou standardně spárovány již od výrobce. Pro přidání další kamery SEC-TRCAM40 (max. 4 kamery) k systému se prosím podívejte do části PÁROVÁNÍ pro doplňkové kamery.

Uvědomte si prosím následující:

1. Při znění alarmu stiskněte tlačítko „Delete“ k zastavení alarmu.

2. HDD/SD zařízení nepodporují vyměnitelnost za provozu.
3. Monitor akceptuje pouze SD kartu nebo HDD s formátem Fat32. Uživatelé by měli zformátovat SD kartu nebo HDD na Fat32 na počítači.
4. Po dlouhé době používání prosím náležitě zformátujte SD kartu/HDD.
 - Doporučujeme, abyste si přečetli tento manuál před instalací/použitím kamerového systému.
 - Uložte si tento manuál na bezpečné místo k pozdějšímu nahlédnutí.

Obsah balení:

- 1 x kamera s držákem
- 1 x 7" cm monitor
- 2 x anténa
- 1 x AV výstupní kabel
- 2 x AC/DC napájecí zdroj

Technické údaje:

Kamera:

Přenosová frekvence:	2.4 – 2.4835 GHz digitální
Modulace:	16QAM, QPSK, BPSK
Rozsah:	Uvnitř ± 50 m, v otevřeném prostoru ±150 m (v závislosti na místních podmínkách)
Obrazový senzor:	1/4" CMOS
Objektivy:	2,0 mm
Zorný úhel:	73°
Infračervený dosvit (LED):	5 m
Ochrana:	IP54
Mikrofon:	monofonní
Rozsah provozních teplot	-10 °C ~ 50 °C
Napájení:	5 V DC/400 mA
Rozměry:	132 x 64 x 57 mm (bez držáku)
Hmotnost:	287 g (včetně kabelu)

LCD monitor:

Přijímací frekvence:	2.4 – 2.4835 GHz digitální
Kanály:	4
Velikost:	7" TFT/LCD
Max. rozlišení:	800 RGB (hor.)* 480 (vert.) obrazových bodů
SD karta:	až do 32 GB (není součástí)
Obnovovací kmitočet videa:	25 snímků za sekundu (max). 10 snímků za sekundu (4 kamery)
Obnovovací kmitočet záznamu:	25 snímků za sekundu na kanál
Rozlišení videa:	CIF/VGA
Formát videa:	AVI
USB:	2.0
Jazyk nabídky:	Angličtina, němčina, francouzština a holandština
Výstupní úroveň video:	1 Vp-p/75 Ohm
Výstupní úroveň audio:	2 V rms při 600 Ω monofonní
Zvukový/video výstupní konektor:	2.5 mm konektor (kabel 2.5 mm na 3 x CINCH součástí výrobku)
Rozsah:	Uvnitř budov ± 50 m, v otevřeném prostoru ±150 m (v závislosti na místních podmínkách)
Rozsah provozních teplot:	0 °C až +40 °C
Napájení:	5 V DC/650 mA

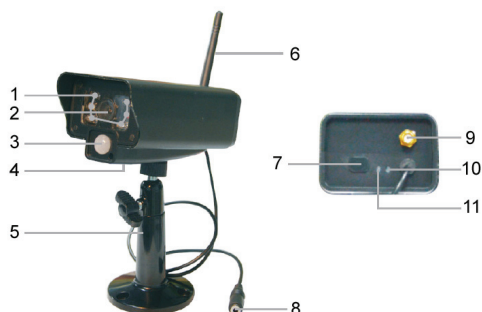
Rozměry: 214 x 157 x 26 mm
Hmotnost: 488 g

Bezpečnostní opatření:

- V případě poruchy kameru ani monitor nerozebírejte. Servis a úpravy mohou být prováděny pouze kvalifikovaným technikem.
- Neponořujte kameru do tekutin.
- Nevystavujte monitor vysokým teplotám nebo vlhkosti.
- Nevystavujte monitor nebo kameru vysokým teplotám (viz technické údaje).
- Neinstalujte systém v blízkosti silných magnetických polí jako je např. reproduktor. Tím by mohl být ovlivněn kvalitní provoz systému.

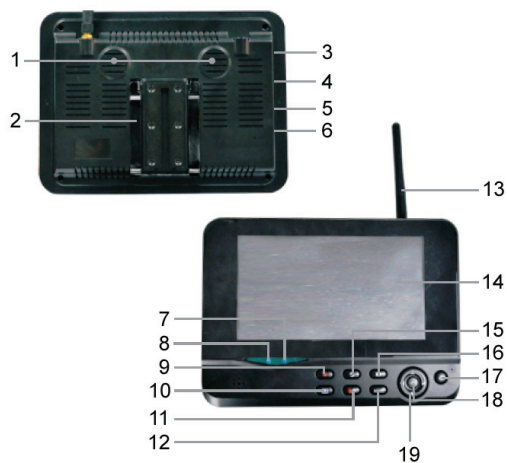
Popis výrobku:

Kamera:



1. Infračervené LED
2. Objektivy
3. Infračervený senzor PIR
4. Mikrofon
5. Držák
6. Anténa
7. Párovací tlačítko
8. Vstup napájení
9. Anténní konektor
10. Indikátor propojení
11. Indikátor zapnutí

Monitor:

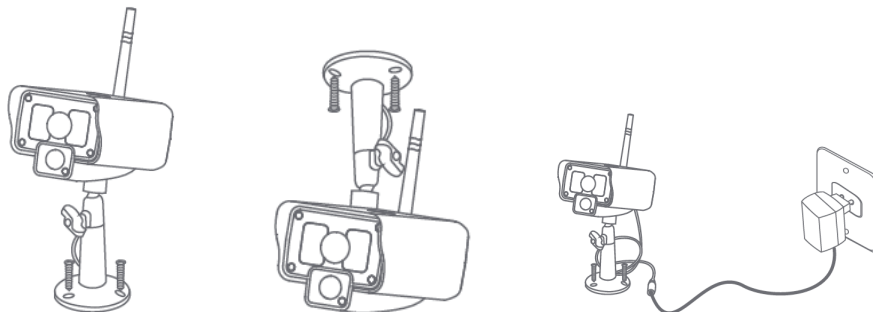


1. Reproduktor
2. Držák
3. USB port
4. Slot pro paměťovou SD kartu
5. AV výstup
6. Napájecí port
7. Indikátor propojení
8. Indikátor zapnutí
9. Záznam/zastavení videa
10. Tlačítko výběru zobrazení
11. Vymazání souboru/přepínač LCD, TV
12. Nabídka
13. Anténa
14. 7" TFT-LCD displej
15. Režim zobrazení
16. Přehrávání videa
17. Tlačítko zapnutí/vypnutí
18. OK tlačítko
19. Navigační tlačítko

Pokyny k instalaci:

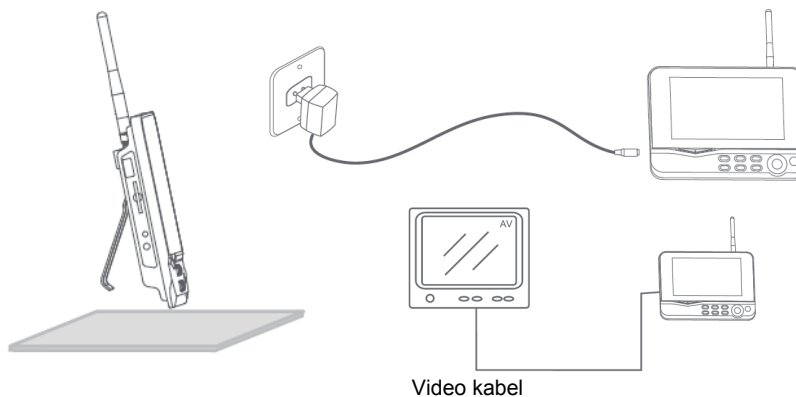
Kamera:

Kamera může být upevněna několika způsoby. Pro upevnění na strop použijte šroubový závit v horní části kamery. Po upevnění kamery připojte AC/DC napájecí zdroj ke kameře a do síťové zásuvky.



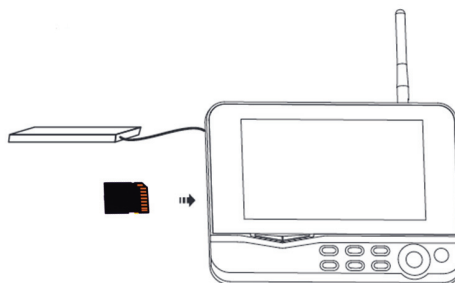
Monitor:

Monitor může být umístěn na rovném povrchu nebo zavěšen za zeď. Po upevnění monitoru připojte AC/DC napájecí zdroj k monitoru a do síťové zásuvky. Kamera bude napájena automaticky po připojení k AC/DC napájecímu zdroji. Volitelné: Monitor může být připojen k monitoru k jeho video výstupu.



Pokyny k použití:

1. Vložte SD kartu do slotu monitoru. Nebo připojte externí jednotku pevného disku k USB portu monitoru.



2. K zapnutí monitoru stiskněte asi na 2 sekundy tlačítko zapnutí/vypnutí. Indikátor zapnutí by se měl rozsvítit a na monitoru by se měl objevit obraz.
3. K nastavení systému stiskněte tlačítko nabídky (menu) k jejímu otevření. Měla by se objevit následující obrazovka. K pohybu po nabídce použijte navigační tlačítko, OK a nabídku (menu).



System

1. Stiskněte OK k vstupu do nastavení systému. Nastavení systému nabízí následující volby:

Date/Time	Nastavení času a datumu.
Language	Nastavení jazyka.
Record Mode	Nastavuje zastavení záznamu nebo přepsání první videonahrávky je-li paměťové médium zaplněno.
Format SD/USB	Formátuje paměťové médium.
Storage for Recording	Nastavuje paměťové médium pro záznam.
Display Items	Nastavuje zobrazení RSSI, času, stavu SD/USB a kamery na obrazovce a zaznamenané video.
TV System	Vybírá TV systém (v Evropě PAL).
System Information	Zobrazuje systémové informace.
Scan Mode Period	Nastavuje cyklický interval zobrazení monitorovacího obrazu kamery.
Mute	Zapíná/vypíná reproduktor na monitoru.
Load Default	Vrací nastavení provedené výrobcem.
Record Date/Time	Nastavuje zobrazení aktuálního záznamového času a datumu záznamu.
Brightness	Nastavuje jas obrazu.
Volume	Nastavuje hlasitost.

2. Zvolte datum/čas pomocí navigačního tlačítka a stiskněte OK k vložení těchto hodnot.
 - Stiskněte levé nebo pravé tlačítko s šipkou k výběru.
 - Stiskněte tlačítko nahoru nebo dolů s šipkou k nastavení.
 - Stiskněte OK tlačítko k potvrzení.
 - Stiskněte MENU tlačítko k opuštění.
3. Zvolte jazyk navigačním tlačítkem a stiskněte OK k vstupu do nastavení jazyka.
 - Stiskněte tlačítko nahoru nebo dolů k výběru jazyka.
 - Stiskněte OK tlačítko k potvrzení a opuštění této nabídky.
4. Zvolte navigačním tlačítkem režim záznamu a stiskněte OK k vstupu do nastavení režimu záznamu.
 - Stiskněte tlačítko s šipkou nahoru nebo dolů k volbě „Normal“ nebo „Overwrite“.
 - Stiskněte OK tlačítko k potvrzení a opuštění této nabídky.

Poznámky:

Normal (normální): Je-li SD karta nebo přenosný HDD zaplněn, systém automaticky zastaví záznam.

Overwrite (přepsání): Je-li SD karta nebo přenosný HDD zaplněn systém automaticky vymaže první video a zajistí dostatečnou paměť pro další záznam.

5. Zvolte formátování SD/USB navigačním tlačítkem a stiskněte OK k vstupu do nastavení formátování SD/USB.
 - Stiskněte tlačítko s šipkou nahoru nebo dolů k výběru „Cancel“, „SD Card“ nebo „USB Device“;
 - Cancel: Zruší formátování.
 - SD Card (SD karta): Provede formátování SD karty.
 - USB Device (USB zařízení): Zformátuje externí HDD (je-li připojen)
 - Stiskněte OK tlačítko k formátování:
 - Po formátování se objeví zpráva „Format Successfully“, která indikuje, že formátování správně proběhlo.
 - Stiskněte OK tlačítko k potvrzení a opuštění této nabídky.
6. Zvolte paměťové úložiště pro záznam pomocí navigačního tlačítka a stiskněte OK k vstupu do nastavení paměťového úložiště pro záznam.
 - Stiskněte tlačítko s šipkou nahoru nebo dolů k výběru „SD Card“ nebo „USB Device“.
 - Stiskněte OK tlačítko k potvrzení a opuštění této nabídky.
7. Zvolte zobrazení displeje navigačním tlačítkem a stiskněte OK k vstupu do nastavení displeje.
 - K výběru nastavení stiskněte tlačítko s šipkou nahoru nebo dolů.
 - Stiskněte OK tlačítko k potvrzení nastavení zobrazení displeje.
 - RSSI: Ikona intenzity signálu
 - SD USB status (stav SD, USB): Oznamuje vložení SD karty nebo připojení HDD
 - Kamera: Ikona názvu kamery
 - Po provedení nastavení stiskněte MENU k potvrzení a opuštění této nabídky.
8. Zvolte navigačním tlačítkem TV systém a stiskněte OK k vstupu do nastavení televize.
 - Stiskněte tlačítko nahoru nebo dolů k výběru NTSC nebo PAL (PAL je pro Evropu).
 - Stiskněte OK tlačítko k potvrzení a opuštění této nabídky.
9. Zvolte pomocí navigačního tlačítka systémové informace a stiskněte OK k vstupu do nastavení systémové informace.
 - Stiskněte OK k zobrazení informací o systému.
 - Stiskněte tlačítko menu k opuštění této nabídky.
10. Zvolte pomocí navigačního tlačítka upgrade systému a stiskněte OK k vstupu do nastavení upgrade systému.
 - K výběru nastavení stiskněte tlačítko s šipkou nahoru nebo dolů.
 - Stiskněte OK.

- Stiskněte tlačítko záznamu/zastavení videa k potvrzení.
11. Zvolte pomocí navigačního tlačítka Scan mode period a stiskněte OK k vstupu do nastavení doby cyklického střídání obrazu.
 - Stiskněte tlačítko s šípkou nahoru nebo dolů k výběru doby cyklického zobrazení připojených kamer.
 - Stiskněte znovu OK tlačítko k potvrzení a opuštění této nabídky.
 12. Zvolte pomocí navigačního tlačítka mute (vypnutí zvuku) a stiskněte OK k vstupu do nastavení vypnutí zvuku.
 - Stiskněte tlačítko s šípkou nahoru nebo dolů k výběru „On“ nebo „Off“.
 - Stiskněte znovu OK tlačítko k potvrzení a opuštění této nabídky.
 13. Zvolte Load default (nastavení standardních hodnot) pomocí navigačního tlačítka a stiskněte OK k vstupu do nastavení standardních hodnot.
 - Stiskněte tlačítko nahoru nebo dolů k výběru „Cancel“ nebo „OK“.
 - Cancel: Standardní hodnoty nastavené výrobcem nebudou načteny.
 - OK: Provede nastavení standardními hodnotami od výrobce.
 - Stiskněte OK tlačítko k potvrzení a opuštění této nabídky.
 14. Zvolte pomocí navigačního tlačítka jas a stiskněte OK k vstupu do nastavení jasu.
 - Stiskněte levé nebo pravé tlačítko s šípkou k nastavení jasu.
 - Stiskněte OK tlačítko k potvrzení a opuštění této nabídky.
 15. Zvolte pomocí navigačního tlačítka volume (hlasitost) a stiskněte OK k vstupu do nastavení hlasitosti.
 - Stiskněte levé nebo pravé tlačítko s šípkou k nastavení hlasitosti.
 - Stiskněte OK tlačítko k potvrzení a opuštění této nabídky.

Poznámka: Hlasitost může být také nastavena tlačítky s šípkou nahoru a dolů při živém monitorování.

16. Stiskněte menu k návratu do hlavní nabídky.


Záznam

Stiskněte pravé tlačítko s šípkou v hlavní nabídce k výběru nastavení záznamu a stiskněte OK.

Záznam s časovačem:

Nastavte čas spuštění/zastavení záznamu v nabídce „Timer Recording“. Záznam se automaticky spustí v nastaveném čase spuštění/zastavení záznamu.

1. Pomocí navigačního tlačítka zvolte timer recording (záznam s časovačem) a stiskněte OK k vstupu do nastavení nového plánovaného záznamu.
 - Stiskněte OK k vstupu do nabídky záznamu s časovačem.

Timer Recording	
Camera	All Cameras 
Date	11/6/2012 Tue
Start Time	00 : 00
End Time	00 : 00
OK: Options	
MENU: Quit	

- K výběru nastavení stiskněte tlačítko s šípkou nahoru nebo dolů;

- Stiskněte levé nebo pravé tlačítko s šípkou k nastavení
- Stiskněte OK tlačítko k potvrzení a opuštění této nabídky.

- Po provedení nastavení systém spustí automaticky záznam podle nastaveného času spuštění/zastavení záznamu.
- Jestliže stisknete tlačítko record/stop video je-li prováděn záznam pomocí časovače tento se zastaví.

Ruční záznam:

- Při živém monitorování stiskněte levé a pravé tlačítko s šípkami k výběru kamery pro videozáznam.
- Stiskněte tlačítko record/stop video na zařízení. Ikona záznamu na obrazovce oznamuje, že záznam byl spuštěn.
- Stiskněte znovu toto tlačítko na zařízení k zastavení záznamu.

PIR záznam:

PIR záznam: Je-li kteroukoliv vybranou kamerou detekován pohyb, spustí se záznam.

- Zvolte PIR recording navigačním tlačítkem a stiskněte OK k vstupu do nastavení PIR záznamu.
 - Stiskněte tlačítko s šípkou nahoru nebo dolů k výběru kamery.
 - Stiskněte levé nebo pravé tlačítko s šípkou k nastavení „On“.
 - Stiskněte OK tlačítko k potvrzení a opuštění této nabídky.

Poznámka: Je-li nastavení „Off“ detekce pohybu je vypnuta. Infračervený dosah PIR je 5 m. Jestliže vzdálenost překročí 5 m detekce může selhat.

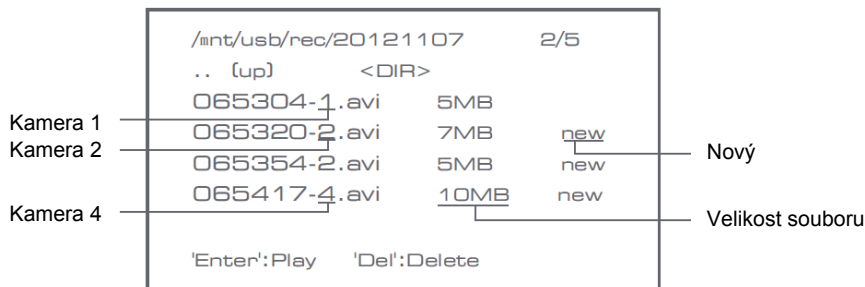
Přehrávání

Stiskněte pravé tlačítko s šípkou v hlavní nabídce k výběru nastavení přehrávání a stiskněte OK.

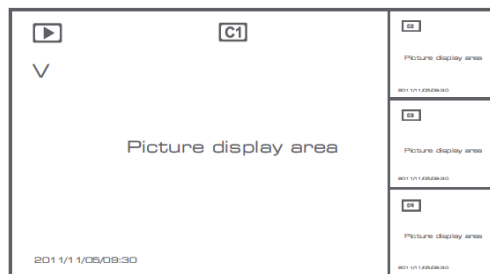
Poznámka: K přehrávání je nutné aby byla ve slotu vložena SD karta nebo aby byl připojen externí HDD.

Přehrávání také můžete spustit při živém monitorování stiskem tlačítka playback video.

- Stiskněte tlačítko s šípkou nahoru nebo dolů k výběru složky.
- Stiskněte OK tlačítko k potvrzení a vstupu.



- Stiskněte tlačítko s šípkou nahoru nebo dolů k výběru video souboru.
- Stiskněte OK tlačítko k spuštění přehrávání.



5. Stiskněte levé nebo pravé tlačítko s šipkou k posunu vzad/vpřed při rychlém posunu vpřed.
6. Stiskněte znovu OK tlačítko k pozastavení.
7. Stiskněte MENU tlačítko k ukončení přehrávání.

Vymazání videa

V režimu přehrávání videa stiskněte tlačítko s šipkou nahoru nebo dolů k výběru videa nebo složky videa k vymazání.

- Stiskněte tlačítko delete file/LCD na monitoru k vymazání.

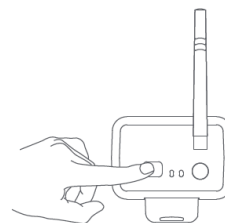
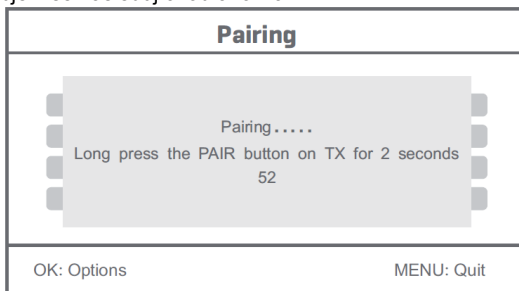
Poznámka: Složku lze vymazat jestliže je prázdná.

Kamera

U přidávání další kamery SEC-CAMTR40 (max. 4) musí být kamera spárována se systémem, aby byla rozpoznána. Stiskněte pravé tlačítko s šipkou v hlavní nabídce k výběru nastavení kamery a stiskněte OK.

Párování:

1. Stiskněte OK k vstupu do nabídky párování.
2. Vyberte kameru tlačítky s šipkami nahoru a dolů.
3. Stiskněte OK objeví se následující obrazovka.



4. Stiskněte tlačítko pair do 60 sekund na 2 sekundy na zadní straně kamery.
5. Po úspěšném párování kamery a monitoru se na obrazovce objeví zpráva PAIRING OK.
6. K návratu do nabídky kamery stiskněte tlačítko menu.

Poznámka: Jestliže nebylo párování úspěšné, proveďte znovu výše uvedené kroky a ujistěte se, že jsou monitor a kamera do 2 metrů od sebe při procesu párování.

Aktivace:

1. Zvolte active tlačítkem s šipkou dolů a stiskněte OK.
2. Stiskněte tlačítko s šipkou nahoru nebo dolů k výběru kamery.
3. Stiskněte levé nebo pravé tlačítko s šipkou k výběru nastavení „On“ nebo „Off“.

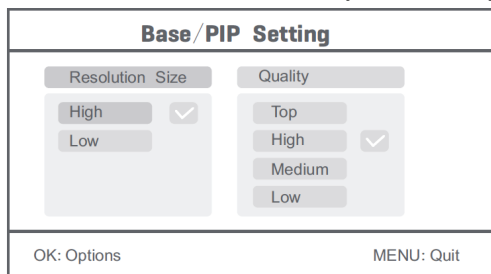
4. Stiskněte OK tlačítko k potvrzení a opuštění této nabídky.

Poznámka: Aktivovat či deaktivovat lze pouze párované kamery. Je-li nastavení kamery off nemůže být použita pro živé monitorování záznam apod..

Nastavení PIP:

Nastavte rozlišení obrazu a kvalitu záznamu.

1. Zvolte nastavení PIP tlačítky s šipkami nahoru a dolů a stiskněte OK.
2. Vyberte kameru tlačítky s šipkami nahoru a dolů a stiskněte OK. Objeví se následující obrazovka.



3. Stiskněte levé nebo pravé tlačítko s šipkou k výběru „Resolution Size“ nebo „Quality“.
 4. Stiskněte tlačítko s šipkou nahoru nebo dolů k výběru „Top“, „High“, „Medium“ nebo „Low“.
 5. Stiskněte OK tlačítko k nastavení.
 6. Stiskněte MENU tlačítko k potvrzení a opuštění této nabídky.
- Poznámka: Vysoká velikost rozlišení je VGA a nízká je CIF.

Alarm

Je-li zapnuta detekce pohybu PIR systém upozorní na pohyb alarmem.

1. Zvolte v hlavní nabídce alarm a stiskněte OK.
2. Na obrazovce se objeví PIR detekce, stiskněte OK.
3. Stiskněte „On“ nebo „Off“ pomocí tlačítka s šipkou nahoru a dolů.
4. Stiskněte OK tlačítko k potvrzení a opuštění této nabídky.

Živé monitorování:

Stiskněte tlačítko výběru zobrazení k nastavení obrazu.



Zobrazení obrazu v obrazu



Čtyřnásobný formát zobrazení



Zobrazení přes celou obr.

Poznámka: Použijte levé a pravé tlačítko s šipkou k výběru kamery

Stiskněte tlačítko režimu zobrazení display mode k vstupu do cyklického režimu obrazu. K dispozici máte pět cyklických časových intervalů: 5s, 10s, 15s, 20s, a 30s toto nastavení lze provést v nabídce „System“ > Scan Mode Period v hlavní nabídce.

	Přenosný HDD byl úspěšně vložen
	SD karta byla úspěšně vložena
	Název kamery
	Aktuální kamera
	Stav záznamu
	Intenzita signálu

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Prestože manuál byl zpracován s maximální péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Introducere:

Supravegheați-vă proprietățile cu acest nou sistem de cameră de luat vederi de securitate, digitală, wireless, de 2,4 GHz. Monitorul LCD 7" poate suporta până la 4 camere și acesta are un video recorder digital integrat. Camera oferă o imagine foarte clară și stabilă, cu vedere pe timp de noapte, iar tehnologia utilizată îmbunătățește și mai mult calitatea imaginii. Sistemul utilizează tehnologia digitală wireless și este dotat cu funcții avansate de criptare a semnalului frecvenței, ceea ce reduce interferența cauzată de alte aplicații care utilizează banda de frecvență de 2,4 GHz. Această tehnologie digitală vă protejează viața privată și vă permite să o utilizați pe o distanță foarte mare. CEL MAI BUN SISTEM WIRELESS EXISTENT.

Monitorul și camera sunt alăturate deja din fabrică. Atunci când adăugați o cameră suplimentară SEC-TRCAM40 (maxim 4 camere) sistemului, vă rugăm să consultați secțiunea ALĂTURARE pentru adăugarea acestora.

Vă rugăm să rețineți următoarele:

1. Atunci când se declanșează alarma, apăsați butonul "Delete" pentru a o opri.
 2. Harddisk-ul / dispozitivele SD nu suportă conectarea la cald (hot plugging).
 3. Monitorul acceptă doar carduri SD sau dispozitive harddisk cu formatul Fat32. Utilizatorii pot formata cardul SD sau harddisk-ul pentru a obține Fat32 în computer.
 4. Vă rugăm să formatați adecvat cardul SD / Harddisk-ul după utilizarea pentru o perioadă îndelungată.
- Vă recomandăm să citiți acest manual anterior instalării / utilizării sistemului de cameră de luat vederi.
 - Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru a-l consulta în viitor.

Pachetul conține:

1x cameră cu consolă
1x monitor 7"
2x antenă
1x cablu ieșire AV
2x cablu de alimentare cu electricitate CA / CC

Specificații tehnice:

Camera:

Frecvența de transmitere: 2,4-2,4835 GHz digital
Modulație: 16QAM, QPSK, BPSK

Raza:	Interior ± 50 m, câmp deschis ± 150 m (în funcție de condițiile locale)
Chip imagine:	1/4" CMOS
Lentile:	2,0 mm
Unghi de vedere:	73°
Iluminare cu infraroșii (LED):	5 M
Protecție:	IP54
Microfon:	mono
Temperatură de funcționare:	-10°C ~ 50°C
Tensiune:	5 V CC / 400 mA
Dimensiuni:	132 x 64 x 57 mm (fără consolă)
Greutate:	287 g (inclusiv cablul)

Monitor LCD:

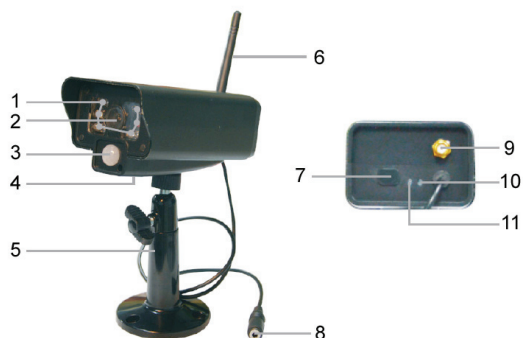
Frecvență de recepționare:	2,4-2,4835 GHz digital
Canale:	4
Dimensiune:	7" TFT/LCD
Rezoluție maximă:	800 RGB (H)* 480 (V) pixeli
Card SD:	până la 32 GB (neinclus)
Frecvența cadrelor video:	25 fps (max.) 10 fps (4x camere)
Frecvența cadrelor pentru înregistrare:	25 fps pe canal
Rezoluție video:	CIF/VGA
Format video:	AVI
USB:	2,0
Limba meniului:	engleză, germană, franceză și olandeză
Nivel ieșire video:	1 Vp-p/75 Ohm
Nivel ieșire audio:	2Vrms@600ohm mono
Conector ieșire audio / video:	mufă jack 2,5 mm (inclusiv cablu de 2,5 mm la 3 x RCA)
Raza:	Interior ± 50 m, câmp deschis ± 150 m (în funcție de condițiile locale)
Temperatura de funcționare:	de la 0°C la +40°C
Tensiune:	5 V CC / 650 mA
Dimensiuni:	214 x 157 x 26 mm
Greutate:	488 g

Precauții de siguranță:

- Nu deschideți camera sau monitorul în cazul apariției unei defecțiuni. Aceste produse trebuie deschise doar de un inginer calificat.
- Nu scufundați camera în lichide.
- Nu expuneți monitorul la apă sau umiditate.
- Nu expuneți monitorul sau camera sau temperaturi ridicate (a se vedea specificațiile tehnice).
- Nu instalați sistemul în apropierea câmpurilor magnetice puternice, cum ar fi o boxă. Aceasta i-ar putea afecta calitatea.

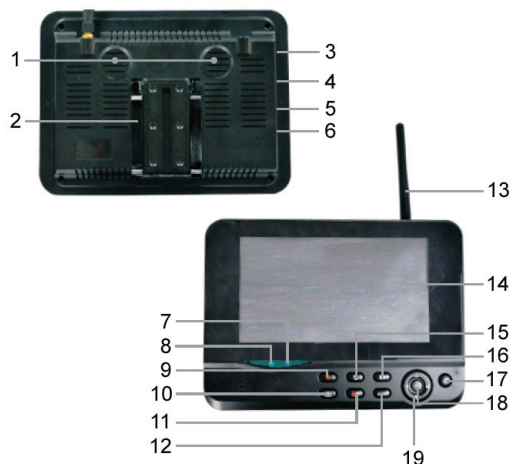
Descrierea produsului:

Camera:



1. LED-uri cu infraroșii
2. Lentile
3. Senzor cu infraroșii PIR
4. Microfon
5. Consolă
6. Antenă
7. Buton alăturare
8. Mufă alimentare cu electricitate
9. Doză antenă
10. Indicator legătură
11. Bec indicator al alimentării cu electricitate

Monitor:

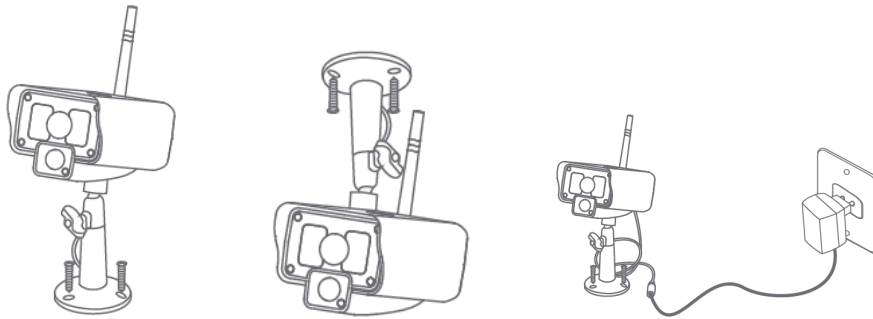


1. Boxă
2. Consolă
3. Port USB
4. Slot Card SD
5. Ieșire AV
6. Port alimentare cu electricitate
7. Indicator legătură
8. Indicator alimentare cu electricitate
9. Înregistrare / oprire video
10. Buton afișare patru camere
11. Ștergere fișier / Întrerupător LCD, TV
12. Meniu
13. Antenă
14. TFT-LCD 7"
15. Mod afișare
16. Redare video
17. Pornire / Oprire
18. Buton OK
19. Buton navigare

Instrucțiuni de instalare:

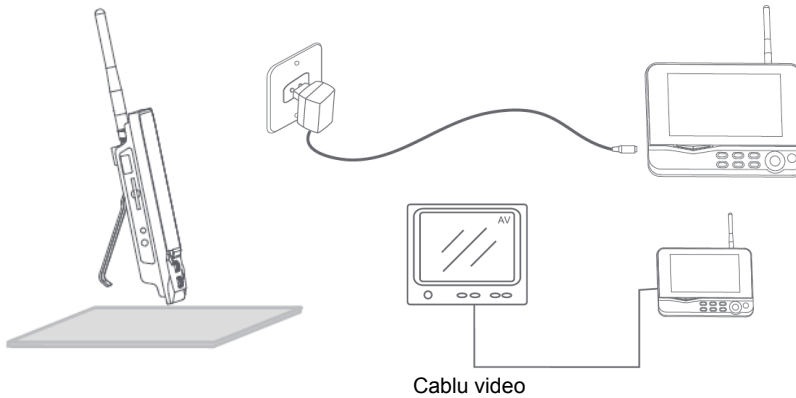
Camera:

Camera poate fi montată în mai multe moduri. Pentru montarea pe tavan, utilizați șuruburile care se înfiletează în partea superioară a camerei. După montarea camerei, conectați cablul de alimentare cu electricitate CA / CC la cameră și la priza de perete.



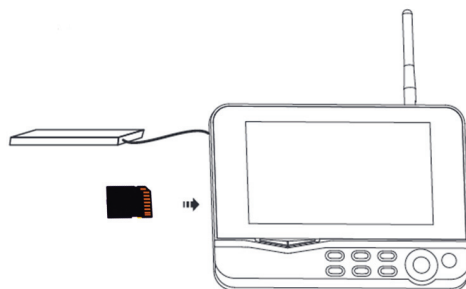
Monitor:

Monitorul poate fi pus pe o suprafață plană sau montat pe perete. După amplasarea monitorului, conectați cablul de alimentare cu electricitate CA / CC la monitor și la priza de perete. Camera se va porni automat după conectarea cablului de alimentare cu electricitate CA / CC. Opțional, monitorul poate fi conectat la un alt monitor cu ajutorul ieșirii video a acestuia.



Instrucțiuni de utilizare:

1. Introduceți un card SD în slotul pentru cardul SD al monitorului. Sau, conectați un drive hard disk extern la portul USB al monitorului.



2. Apăsați butonul de pornire / oprire timp de aproximativ 2 secunde pentru a porni monitorul. Becul indicator al alimentării cu electricitate trebuie să se aprindă și va apărea imaginea.
3. Pentru setările sistemului, apăsați butonul meniu pentru a deschide meniul principal. Trebuie să apară următorul ecran. Utilizați butoanele pentru navigare, OK și meniu pentru a naviga prin meniu.



Sistemul

1. Apăsați OK pentru a intra în setările sistemului. Sistemul are următoarele opțiuni:

Data / ora	Setați data și ora.
Limba	Setați limba.
Mod înregistrare	Setați modul de înregistrare, pentru a opri înregistrarea sau pentru a suprascrie peste prima înregistrare video atunci când mediul de arhivare este plin.
Format SD/USB	Setați formatul mediului de arhivare.
Arhivare pentru înregistrare	Setați mediul de arhivare.
Articole afișare	Setați aceasta pentru a afișa RSSI, Ora, starea SD/USB și camera pe ecran și filmul înregistrat.
Sistem TV	Selectați un sistem TV (PAL pentru Europa).
Informații despre sistem	Indică informațiile despre sistem.
Perioadă Mod Scanare	Setați intervalul de afișare ciclică a imaginii monitorizate pe cameră.
Silențios	Pornește / oprește boxa monitorului.
Încărcare setări din fabrică	Resetează setările automate, din fabrică.
Data / ora înregistrării	Setați aceasta pentru a afișa ora și data curentă de înregistrare pe filmul înregistrat.

Luminozitate Reglați luminozitatea imaginii.
Volum Reglați volumul.

2. Selectați data / ora cu ajutorul butonului de navigare și apăsați OK pentru a intra în setările de dată / oră.
 - Apăsați butonul săgeata stânga sau dreapta pentru a selecta.
 - Apăsați butonul săgeată sus sau jos pentru a seta.
 - Apăsați butonul OK pentru a confirma.
 - Apăsați butonul MENU pentru a ieși.
3. Selectați limba cu ajutorul butonului de navigare și apăsați OK pentru a intra în setările de limbă.
 - Apăsați butonul săgeată sus sau jos pentru a selecta limba.
 - Apăsați butonul OK pentru a confirma și a ieși.
4. Selectați modul de înregistrare cu ajutorul butonului de navigare și apăsați OK pentru a intra în setările modului de înregistrare.
 - Apăsați butonul săgeată sus sau jos pentru a selecta „Normal” sau „Overwrite”.
 - Apăsați butonul OK pentru a confirma și a ieși.

Comentarii:

Normal: Atunci când cardul SD sau hard disk-ul mobil este plin, sistemul se va opri automat din înregistrare.

Suprascriere: Atunci când cardul SD sau hard disk-ul mobil este plin, sistemul șterge automat primul film și își rezervă un spațiu de arhivare suficient pentru a garanta efectuarea celei mai noi înregistrări.

5. Selectați formatul SD/USB cu ajutorul butonului de navigare și apăsați OK pentru a intra în setările pentru formatul SD/USB.
 - Apăsați butonul săgeată sus sau jos pentru a selecta „Cancel”, „SD Card” sau „USB Device”;
 - Anulare: anulează formatarea.
 - Card SD: formatează cardul SD.
 - Dispozitiv USB: formatează drive-ul hard disk extern (dacă acesta este conectat)
 - Apăsați butonul OK pentru a formata:
 - După formatare, sistemul va indica „Format Successfully”, indicând că formatare a reușit.
 - Apăsați butonul OK pentru a confirma și a ieși.
6. Selectați mediul de arhivare pentru filmul înregistrat cu ajutorul butonului de navigare și apăsați butonul OK pentru a intra în setările mediului de arhivare pentru înregistrare.
 - Apăsați butonul sus sau jos pentru a selecta „SD Card” sau „USB Device”.
 - Apăsați butonul OK pentru a confirma și a ieși.
7. Selectați articolele de afișare cu ajutorul butonului de navigare și apăsați butonul OK pentru a intra în setările articolelor de afișare.
 - Apăsați butonul săgeată sus sau jos pentru a selecta.
 - Click pe butonul OK pentru a confirma articolele de afișare din imagine.
 - RSSI: Icoana intensității semnalului
 - Stare SD USB: Dacă cardul SD sau hard disk-ul mobil este introdus.
 - Camera: Icoanele cu numele camerei
 - După setare, apăsați butonul MENU pentru a confirma și a ieși.
8. Selectați sistemul TV cu ajutorul butonului de navigare și apăsați OK pentru a intra în setările sistemului TV.
 - Apăsați butonul sus sau jos pentru a selecta NTSC sau PAL (PAL for Europe).
 - Apăsați butonul OK pentru a confirma și a ieși.
9. Selectați informațiile despre sistem cu ajutorul butonului de navigare și apăsați OK pentru a intra în setările informațiilor despre sistem.

- Apăsați butonul OK pentru a vizualiza informațiile despre sistem.
 - Apăsați butonul de meniu pentru a ieși.
10. Selectați upgradare sistem cu ajutorul butonului de navigare și apăsați OK pentru a intra în setările de upgradare a sistemului.
- Apăsați butonul săgeată sus sau jos pentru a selecta.
 - Apăsați butonul OK.
 - Apăsați butonul înregistrare / oprire film pentru a confirma.
11. Selectați perioada modului de scanare cu ajutorul butonului de navigare și apăsați OK pentru a intra în setările perioadei modului de scanare.
- Apăsați butonul săgeată sus sau jos pentru a selecta perioada de scanare a camerelor conectate.
 - Apăsați butonul OK din nou pentru a confirma și a ieși.
12. Selectați modul silențios cu ajutorul butonului de navigare și apăsați OK pentru a intra în setările pentru modul silențios.
- Apăsați butonul săgeată sus sau jos pentru a selecta „On” (Activat) sau „Off”.
 - Apăsați butonul OK pentru a confirma și a ieși.
13. Selectați încărcare setări din fabrică cu ajutorul butonului de navigare și apăsați OK pentru a intra în setările de încărcare a setărilor din fabrică.
- Apăsați butonul sus sau jos pentru a selecta „Cancel” sau „OK”.
 - Cancel: Anulează setările automate de opțiune.
 - OK: Resetează setările din fabrică.
 - Apăsați butonul OK pentru a confirma și a ieși.
14. Selectați luminozitatea cu ajutorul butonului de navigare și apăsați OK pentru a intra în setările de luminozitate.
- Apăsați butonul săgeata stânga sau dreapta pentru a regla luminozitatea.
 - Apăsați butonul OK pentru a confirma și a ieși.
15. Selectați volumul cu ajutorul butonului de navigare și apăsați OK pentru a intra în setările de volum.
- Apăsați butonul săgeata stânga sau dreapta pentru a regla volumul.
 - Apăsați butonul OK pentru a confirma și a ieși.
- Notă: Volumul poate fi reglat, de asemenea, cu ajutorul săgeții sus sau jos în monitorizarea în timp real.
16. Apăsați butonul meniu pentru a reveni la meniul principal.

Înregistrare

Apăsați butonul săgeată dreapta din meniul principal pentru a selecta setările de înregistrare și apăsați OK.

Înregistrare cronometrată:

Setați timpul de pornire / oprire a înregistrării din meniul „Timer Recording”. Dispozitivul înregistrează automat prin respectarea orei de pornire / oprire.

1. Selectați înregistrare cronometrată cu ajutorul butonului de navigare și apăsați OK pentru a intra în setările pentru un nou program.
- Apăsați OK pentru a intra în meniul de înregistrare cronometrată.

Timer Recording	
Camera	All Cameras 
Date	11/6/2012 Tue
Start Time	00 : 00
End Time	00 : 00
OK: Options	
MENU: Quit	

- Apăsați butonul săgeată sus sau jos pentru a selecta;
 - Apăsați butonul stânga sau dreapta pentru a seta;
 - Apăsați butonul OK pentru a confirma și a ieși.
2. După setare, dispozitivul va înregistra automat prin respectarea orei de pornire / oprire.
 3. Dacă apăsați butonul de înregistrare / oprire film al dispozitivului în timpul procesului de înregistrare, setat la înregistrare cronometrată, înregistrarea se va opri.

Înregistrare manuală:

1. În timpul monitorizării în timp real, apăsați butoanele săgeată stânga și dreapta pentru a selecta camera pentru înregistrarea video.
2. Apăsați butonul de înregistrare / oprire film al dispozitivului. Icoana de înregistrare se va afișa pe ecran, indicând că începe înregistrarea.
3. Apăsați butonul din nou pentru a opri înregistrarea.

Înregistrare PIR:

Înregistrare PIR: Dacă se detectează mișcare de oameni de orice cameră accesată, se poate declanșa înregistrarea.

1. Selectați înregistrare PIR cu ajutorul butonului de navigare și apăsați OK pentru a intra în setările pentru înregistrare PIR.
 - Apăsați butonul jos sau sus pentru a selecta camera.
 - Apăsați butonul săgeată stânga sau dreapta pentru a selecta „On”.
 - Apăsați butonul OK pentru a confirma și a ieși.

Notă: Atunci când este setat „Off”, funcția de detectare a mișcării este dezactivată. Distanța de detectare cu infraroșii a PIR este de 5 m. Dacă distanța depășește 5 m, detectarea poate să nu aibă loc.

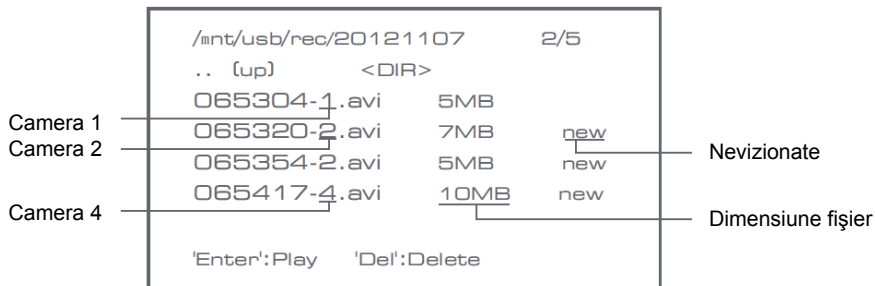
Redare

Apăsați butonul săgeată dreapta din meniul principal pentru a selecta setările de redare și apăsați OK.

Notă: pentru funcțiile de redare, nu este necesar ca un card SD să fie introdus sau ca un drive hard disk extern să fie conectat.

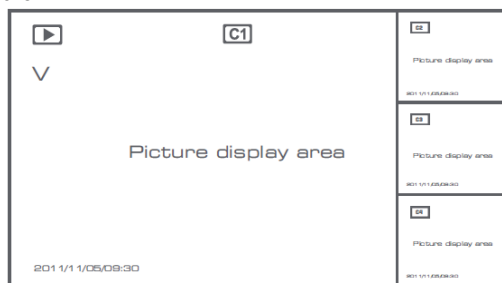
Funcția de redare poate fi accesată în monitorizarea în timp real prin apăsarea butonului de redare film.

1. Apăsați butonul săgeată sus sau jos pentru a selecta fișierul.
2. Apăsați butonul OK pentru a confirma și a intra.



3. Apăsați butonul săgeată sus sau jos pentru a selecta fișierul video.

4. Apăsați butonul OK pentru redare.



5. Apăsați butonul săgeată stânga sau dreapta pentru a merge înainte / înapoi în mod rapid.

6. Apăsați butonul OK din nou pentru a face pauză.

7. Apăsați butonul MENU pentru a ieși din modul redare.

Ștergere film

În modul redare video, apăsați butonul săgeată sus sau jos pentru a selecta filmul sau directorul video care va fi șters.

- Apăsați butonul ștergere fișier / LCD de pe monitor pentru a-l șterge.

Notă: numai un director gol se poate șterge în totalitate.

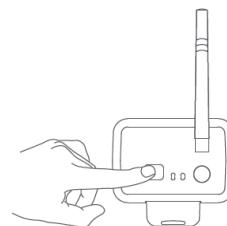
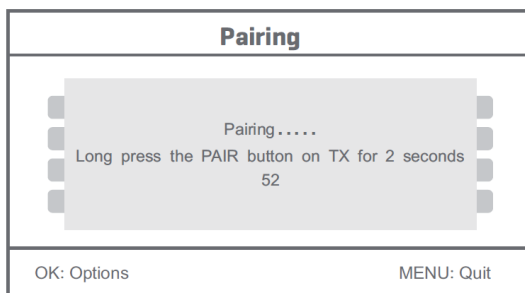
Camera

Atunci când adăugați camera suplimentară SEC-CAMTR40 (maxim 4), ea trebuie să fie alăturată sistemului pentru ca acesta să o recunoască.

Apăsați butonul săgeată dreapta din meniul principal pentru a selecta setările camerei și apăsați OK.

Alăturare:

1. Apăsați OK pentru a intra în meniul de alăturare.
2. Selectați camera cu ajutorul butoanelor săgeată sus și jos.
3. Apăsați OK și se va afișa următorul ecran.



4. Apăsați butonul de alăturare în 60 de secunde, timp de 2 secunde, amplasat pe partea din spate a camerei.
5. După alăturarea reușită a camerei și monitorului, monitorul va afișa PAIRING OK.
6. Apăsați butonul meniu pentru a reveni la meniul camerei.

Notă: dacă alăturarea eșuează, refaceți etapele de mai sus și asigurați-vă că monitorul și camera nu sunt mai departe de 2 metri una de cealaltă pentru efectuarea procedurii de alăturare.

Activ:

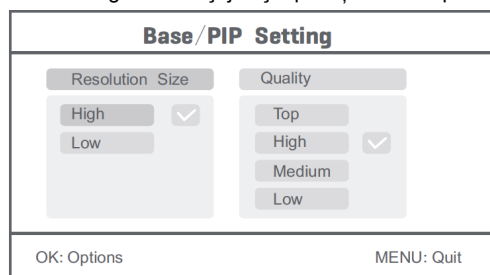
1. Selectați activ cu ajutorul butonului săgeată jos și apăsați OK.
2. Apăsați butonul săgeată sus sau jos pentru a selecta camera.
3. Apăsați butonul săgeată stânga sau dreapta pentru a selecta „On” sau „Off”.
4. Apăsați butonul OK pentru a confirma și a ieși.

Notă: doar camerele alăturate pot fi setate pentru a fi active sau inactive. Atunci când o cameră este setată pe dezactivat, aceasta nu poate fi utilizată pentru vizualizarea în timp real, nu poate efectua înregistrări, etc.

Setare PIP:

Setați dimensiunea rezoluției imaginii și calitatea de înregistrare.

1. Selectați setarea PIP cu ajutorul butoanelor săgeată sus și jos și apăsați OK.
2. Selectați camera cu ajutorul butoanelor săgeată sus și jos și apăsați OK. Va apărea următorul ecran.



3. Apăsați butonul săgeată stânga sau dreapta pentru a selecta „Resolution Size” sau „Quality”.
4. Apăsați butonul săgeată sus sau jos pentru a selecta „Top”, „High”, „Medium” sau „Low”.
5. Apăsați butonul OK pentru a seta.
6. Apăsați butonul MENU pentru a confirma și a ieși.

Notă: dimensiunea de rezoluție înaltă este VGA și cea diminuată CIF.

Alarmă

Atunci când este setată detectarea PIR, sistemul va emite o alarmă atunci când detectează mișcare.

1. Selectați alarmă din meniul principal și apăsați OK.
2. Ecranul va indica detectare PIR, apăsați OK.
3. Apăsați „On” (Activare) sau „Off” cu ajutorul butonului săgeată sus și jos.
4. Apăsați butonul OK pentru a confirma și a ieși.

Vizionare în timp real:

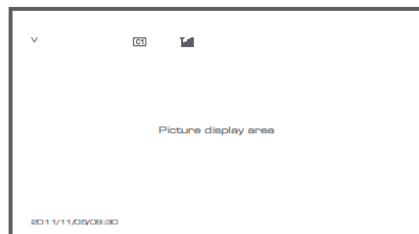
Apăsați butonul de afișare patru ecrane pentru a selecta tipul de vizionare.



Imaginea în diferite moduri de vizionare



Vizionare patru camere





Vizionare ecran complet

Notă: utilizați butonul săgeată stânga și dreapta pentru a selecta o cameră.

Apăsați butonul pentru modul de afișare pentru a intra în vizionare mod ciclic. Sunt disponibile cinci intervale ciclice: 5s, 10s, 15s, 20s și 30s și acestea pot fi setate în „System” > Perioadă Mod Scanare din cadrul mediului principal.

	Hard disk mobil introdus cu succes
	Card SD introdus cu succes
	Denumire cameră
	Cameră curentă

	Stare înregistrare
	Intensitatea semnalului

Măsurile de siguranță:



ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE
NU-L DESCHIDEȚI!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.

Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

- Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή:

Παρακολουθήστε την περιουσία σας με το νέο ψηφιακό ασύρματο σύστημα ασφαλείας 2.4 GHz. Η οθόνη LCD 7" υποστηρίζει έως και 4 κάμερες και διαθέτει ενσωματωμένη ψηφιακή συσκευή εγγραφής βίντεο. Η κάμερα προσφέρει καθαρή και σταθερή εικόνα ακόμη και τη νύχτα, ενώ η τεχνολογία που χρησιμοποιείται βελτιώνει ακόμη περισσότερο την ποιότητα εικόνας. Το σύστημα χρησιμοποιεί ψηφιακή ασύρματη τεχνολογία και διαθέτει προηγμένες δυνατότητες κρυπτογράφησης σημάτων συχνότητας, γεγονός που μειώνει τις παρεμβολές που προκαλούνται από άλλες εφαρμογές οι οποίες χρησιμοποιούν τη ζώνη συχνοτήτων 2.4 GHz. Αυτή η ψηφιακή τεχνολογία εξασφαλίζει το ιδιωτικό σας απόρρητο και σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το σύστημα από πολύ μακρινή απόσταση. Ο,ΤΙ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΕΧΕΙ ΝΑ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ Η ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ.

Η οθόνη και η κάμερα είναι σετ από το εργοστάσιο. Για να συνδέσετε την πρόσθετη κάμερα SEC-TRCAM40 (4 κάμερες το ανώτερο) στο σύστημα, ανατρέξτε στην ενότητα ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ για τη σύνδεση καμερών.

Προσοχή:

1. Μόλις αρχίσει να χτυπά ο συναγερμός, πιάστε το πλήκτρο «Delete» για να τον σταματήσετε.
2. Δεν υποστηρίζεται η σύνδεση σκληρού δίσκου/συσκευών SD εν ώρα λειτουργίας.
3. Η οθόνη είναι συμβατή μόνο με κάρτες SD και σκληρούς δίσκους σε μορφή Fat32. Μπορείτε να μετατρέψετε την κάρτα SD ή το σκληρό δίσκο σε μορφή Fat32 μέσω του υπολογιστή.
4. Πραγματοποιήστε κατάλληλη μορφοποίηση της κάρτας SD card/του σκληρού δίσκου σε περίπτωση μη χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Συνιστάται η ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου πριν την εγκατάσταση/χρήση του συστήματος κάμερας.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Περιεχόμενα συσκευασίας:

1x κάμερα με στήριγμα
1x οθόνη 7"
2x κεραίες
1x καλώδιο εξόδου AV
2x τροφοδοτικά AC/DC

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Κάμερα:

Συχνότητα εκπομπής:	2.4-2.4835 GHz ψηφιακή
Διαμόρφωση:	16QAM, QPSK, BPSK
Εύρος:	σε εσωτερικό χώρο ±50 m, σε εξωτερικό χώρο ±150 m (ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες)
Τσιπ εικόνας:	1/4" CMOS
Φακός:	2.0 mm
Οπτική γωνία:	73°
Υπέρυθρος φωτισμός (LED):	5 M
Προστασία:	IP54
Μικρόφωνο:	μονοφωνικό
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-10°C ~ 50°C
Τάση:	5 V DC/400 mA
Διαστάσεις:	132 x 64 x 57mm (χωρίς το στήριγμα)

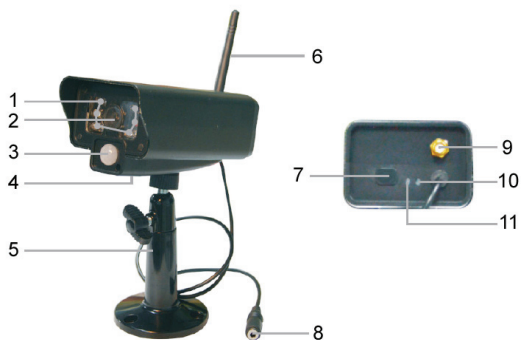
Βάρος:	287 g (μαζί με το καλώδιο)
Οθόνη LCD:	
Συχνότητα λήψης:	2.4-2.4835 GHz ψηφιακή
Κανάλια:	4
Μέγεθος:	7" TFT/LCD
Μεγ. ανάλυση:	800 RGB (H)* 480 (V) pixels
Κάρτα SD:	έως 32 GB (δεν συμπεριλαμβάνεται)
Ρυθμός καρτέ:	25 fps (μέγ.) 10 fps (4x κάμερες)
Ρυθμός εγγραφής καρτέ:	25 fps ανά κανάλι
Ανάλυση βίντεο:	CIF/VGA
Μορφή βίντεο:	AVI
USB:	2.0
Γλώσσα μενού:	Αγγλικά, Γερμανικά, Γαλλικά και Ολλανδικά
Στάθμη εξόδου βίντεο:	1 Vp-p/75 Ohm
Στάθμη εξόδου ήχου:	2Vrms@600ohm mono
Σύνδεσμος εξόδου ήχου/βίντεο:	υποδοχή 2.5mm (συμπτ. καλώδιο 2.5mm με 3x βύσματα RCA)
Εύρος: συνθήκες)	σε εσωτερικό χώρο ±50 m, σε εξωτερικό χώρο ±150 m (ανάλογα με τις τοπικές
Θερμοκρασία λειτουργίας:	0°C έως +40°C
Τάση:	5 V DC/650 mA
Διαστάσεις:	214 x 157 x 26 mm
Βάρος:	488 g

Προφυλάξεις ασφαλείας:

- Μην ανοίγετε την κάμερα ή την οθόνη σε περίπτωση δυσλειτουργίας. Αυτά τα προϊόντα θα πρέπει να ανοίγονται μόνο από εξειδικευμένο μηχανικό.
- Μην βυθίζετε την κάμερα σε υγρά.
- Μην εκθέτετε την οθόνη σε νερό ή υγρασία.
- Μην εκθέτετε την οθόνη ή την κάμερα σε υψηλές θερμοκρασίες (βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά).
- Μην τοποθετείτε το σύστημα κοντά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία, όπως π.χ. ηχεία. Ενδέχεται να επηρεαστεί η ποιότητα.

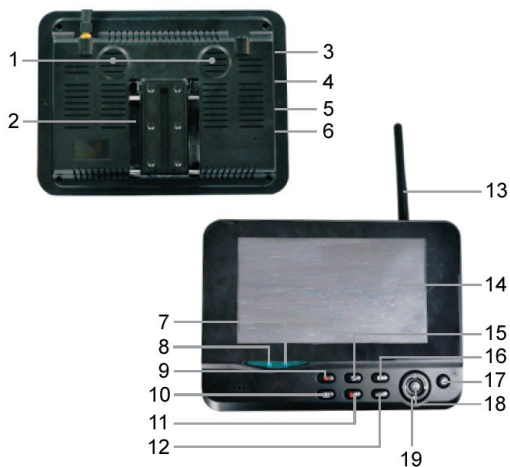
Περιγραφή προϊόντος:

Κάμερα:



1. Υπέρουθρες λυχνίες LED
2. Φακός
3. Αισθητήρας υπερούθρων PIR
4. Μικρόφωνο
5. Στήριγμα
6. Κεραία
7. Πλήκτρο αναγνώρισης
8. Είσοδος ρεύματος
9. Υποδοχή κεραίας
10. Ένδειξη σύνδεσης
11. Ένδειξη ρεύματος

Οθόνη:

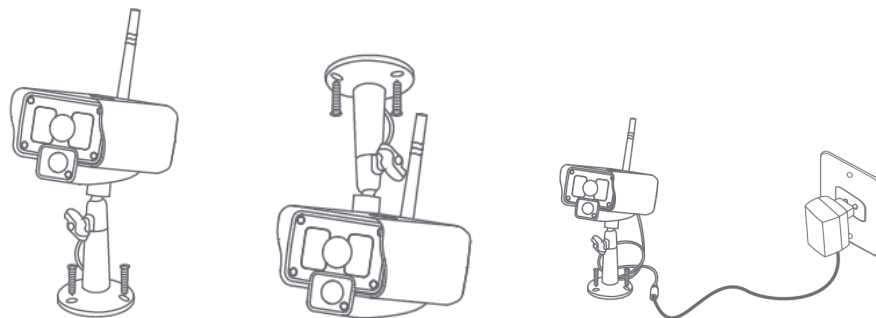


1. Ηχείο
2. Στήριγμα
3. Θύρα USB
4. Υποδοχή κάρτας SD
5. Έξοδος AV
6. Θύρα ρεύματος
7. Ένδειξη σύνδεσης
8. Ένδειξη ρεύματος
9. Εγγραφή/διακοπή βίντεο
10. Πλήκτρο προβολής σε τεταρτημόρια
11. Διαγραφή αρχείου/LCD, διακόπτης τηλεόρασης
12. Μενού
13. Κεραία
14. Οθόνη TFT-LCD 7"
15. Λειτουργία προβολής
16. Αναπαραγωγή βίντεο
17. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
18. Πλήκτρο OK
19. Πλήκτρο πλοήγησης

Οδηγίες εγκατάστασης:

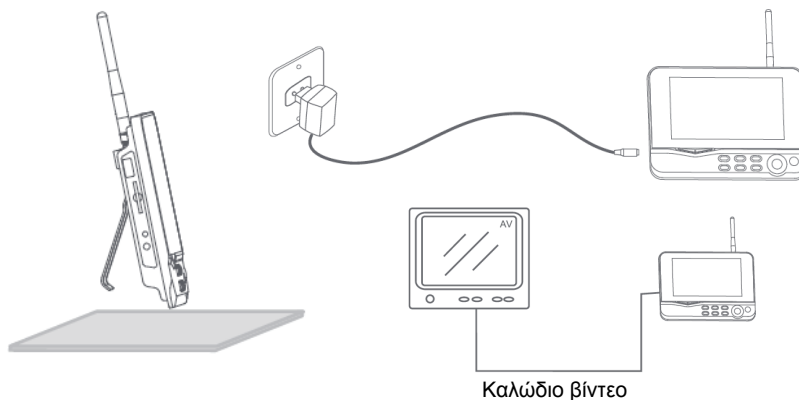
Κάμερα:

Η κάμερα μπορεί να τοποθετηθεί με διάφορους τρόπους. Για να στερεώσετε τη μονάδα στο ταβάνι, χρησιμοποιήστε τη βίδα στο πάνω μέρος της κάμερας. Μετά την τοποθέτηση της κάμερας συνδέστε το τροφοδοτικό AC/DC στην κάμερα και σε μια επιτοίχια πρίζα.



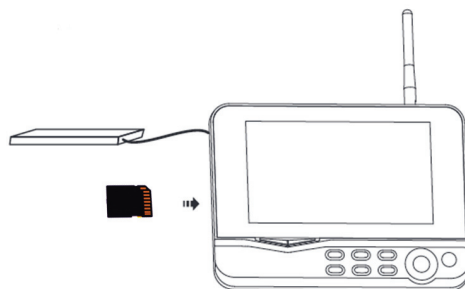
Οθόνη:

Μπορείτε να τοποθετήσετε την οθόνη σε επίπεδη επιφάνεια ή να τη στερεώσετε στον τοίχο. Μετά την τοποθέτηση της οθόνης συνδέστε το τροφοδοτικό AC/DC στην οθόνη και σε μια επιτοίχια πρίζα. Η κάμερα ενεργοποιείται αυτόματα μετά τη σύνδεση του τροφοδοτικού AC/DC. Προαιρετικά: μπορείτε να συνδέσετε δύο οθόνες μεταξύ τους μέσω της εξόδου βίντεο της οθόνης.



Οδηγίες χρήσης:

1. Εισαγάγετε μια κάρτα SD στην υποδοχή κάρτας SD της οθόνης. Εναλλακτικά, συνδέστε έναν εξωτερικό σκληρό δίσκο στη θύρα USB της οθόνης.



2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 περίπου δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την οθόνη. Η ένδειξη ρεύματος ανάβει και εμφανίζεται εικόνα.
3. Για να εισέλθετε στις ρυθμίσεις του συστήματος πιέστε το πλήκτρο μενού και θα ανοίξει το κεντρικό μενού. Θα πρέπει να εμφανιστεί η ακόλουθη οθόνη. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα πλοήγησης, μενού και OK για να πλοηγηθείτε στο μενού.



Σύστημα

1. Πιέστε το πλήκτρο OK για να εισέλθετε στις ρυθμίσεις συστήματος. Το σύστημα προσφέρει τις ακόλουθες επιλογές:

Date / Time	Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας.
Language	Ρύθμιση γλώσσας.
Record Mode	Ρύθμιση διακοπής εγγραφής ή αντικατάστασης της πρώτης εγγραφής βίντεο όταν το μέσο αποθήκευσης είναι γεμάτο.
Format SD/USB	Ρύθμιση διαμόρφωσης του αποθηκευτικού μέσου.
Storage for Recording	Ρύθμιση του μέσου αποθήκευσης.
Display Items	Ρύθμιση προβολής των στοιχείων RSSI, Time (Ωρα), SD/USB status (κατάσταση SD/USB) και camera (κάμερα) στην οθόνη και στο βίντεο εγγραφής.
TV System	Επιλογή συστήματος τηλεόρασης (PAL για την Ευρώπη).
System Information	Προβολή των πληροφοριών συστήματος.
Scan Mode Period	Ρύθμιση του διαστήματος κυκλικής προβολής των εικόνων της κάμερας.
Mute	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του μικροφώνου της οθόνης.
Load Default	Επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων.
Record Date/Time	Ρύθμιση προβολής της ημερομηνίας και ώρας εγγραφής στο βίντεο εγγραφής.
Brightness	Ρύθμιση της φωτεινότητας της εικόνας.
Volume	Ρύθμιση της έντασης.

2. Επιλέξτε Date / Time μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση ημερομηνίας/ώρας.

- Πιέστε το δεξί ή το αριστερό βελάκι για επιλογή.
- Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για ρύθμιση.
- Πιέστε OK για επιβεβαίωση.
- Πιέστε το πλήκτρο MENU για έξοδο.

3. Επιλέξτε Language μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση γλώσσας.

- Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για να επιλέξετε γλώσσα.
- Πιέστε OK για επιβεβαίωση και έξοδο.

4. Επιλέξτε Record Mode μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση λειτουργίας εγγραφής.

- Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για να επιλέξετε «Normal» ή «Overwrite».
- Πιέστε OK για επιβεβαίωση και έξοδο.

Παρατηρήσεις:

Normal (Κανονική): Όταν γεμίσει η κάρτα SD ή ο φορητός σκληρός δίσκος, το σύστημα διακόπτει αυτόματα την εγγραφή.

Overwrite (Αντικατάσταση): Όταν γεμίσει η κάρτα SD ή ο φορητός σκληρός δίσκος, το σύστημα διαγράφει αυτόματα το πρώτο βίντεο και εξασφαλίζει επαρκή χώρο για την αποθήκευση της τελευταίας εγγραφής.

5. Επιλέξτε Format SD/USB μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση διαμόρφωσης SD/USB.

- Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για να επιλέξετε «Cancel», «SD Card» ή «USB Device»
 - Cancel: ακύρωση της διαμόρφωσης.
 - SD Card: διαμόρφωση της κάρτας SD.
 - USB Device: διαμόρφωση του εξωτερικού σκληρού δίσκου (αν έχει συνδεθεί)
- Πιέστε OK για διαμόρφωση.
- Μετά τη διαμόρφωση το σύστημα εμφανίζει το μήνυμα «Format Successfully», υποδεικνύοντας ότι η μορφοποίηση ολοκληρώθηκε με επιτυχία.

- Πιέστε OK για επιβεβαίωση και έξοδο.
6. Επιλέξτε Storage for Recording μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση του μέσου αποθήκευσης.
 - Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για να επιλέξετε «SD Card» ή «USB Device» (Συσκευή USB).
 - Πιέστε OK για επιβεβαίωση και έξοδο.
 7. Επιλέξτε Display Items μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση στοιχείων προβολής.
 - Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για επιλογή.
 - Πιέστε OK για επιβεβαίωση και προβολή των επιλεγμένων στοιχείων στην εικόνα.
 - RSSI: Εικονίδιο έντασης σήματος
 - SD USB status: Εάν έχει τοποθετηθεί κάρτα SD ή φορητός σκληρός δίσκος
 - Camera: Εικονίδια ονόματος κάμερας
 - Μετά τη ρύθμιση πιέστε MENU για επιβεβαίωση και έξοδο.
 8. Επιλέξτε TV System μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση συστήματος τηλεόρασης.
 - Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για να επιλέξετε NTSC ή PAL (PAL για την Ευρώπη).
 - Πιέστε OK για επιβεβαίωση και έξοδο.
 9. Επιλέξτε System Information μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση πληροφοριών συστήματος.
 - Πιέστε OK για προβολή των πληροφοριών συστήματος.
 - Πιέστε το πλήκτρο MENU για έξοδο.
 10. Επιλέξτε System Upgrade μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση αναβάθμισης συστήματος.
 - Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για επιλογή.
 - Πιέστε OK.
 - Πιέστε το πλήκτρο εγγραφής/διακοπής βίντεο για επιβεβαίωση.
 11. Επιλέξτε Scan Mode Period μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση διαστήματος λειτουργίας σάρωσης.
 - Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για να επιλέξετε το χρονικό διάστημα σάρωσης των συνδεδεμένων καμερών.
 - Ξαναπιέστε OK για επιβεβαίωση και έξοδο.
 12. Επιλέξτε Mute μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση σίγασης.
 - Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για να επιλέξετε «On» ή «Off».
 - Ξαναπιέστε OK για επιβεβαίωση και έξοδο.
 13. Επιλέξτε Load Default μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση εργοστασιακών ρυθμίσεων.
 - Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για να επιλέξετε «Cancel» ή «OK».
 - Cancel: Ακύρωση των εργοστασιακών ρυθμίσεων.
 - OK: Επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων.
 - Πιέστε OK για επιβεβαίωση και έξοδο.
 14. Επιλέξτε Brightness μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση φωτεινότητας.
 - Πιέστε το δεξί ή το αριστερό βελάκι για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα.
 - Πιέστε OK για επιβεβαίωση και έξοδο.
 15. Επιλέξτε Volume μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση έντασης.

- Πιέστε το δεξί ή το αριστερό βελάκι για να ρυθμίσετε την ένταση.
- Πιέστε OK για επιβεβαίωση και έξοδο.

Σημείωση: Κατά την παρακολούθηση σε πραγματικό χρόνο μπορείτε, επίσης, να ρυθμίσετε την ένταση με τα βελάκια πάνω και κάτω.

16. Πιέστε MENU για επιστροφή στο κεντρικό μενού.

Εγγραφή

Από το κεντρικό μενού πιέστε το δεξί βελάκι για επιλογή των ρυθμίσεων εγγραφής και πιέστε OK.

Timer Recording (Προγραμματισμένη εγγραφή):

Ρυθμίστε το χρόνο έναρξης/διακοπής της εγγραφής από το μενού «Timer Recording». Η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία εγγραφής σύμφωνα με τη ρυθμισμένη ώρα έναρξης/διακοπής.

1. Επιλέξτε Timer Recording μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση νέου προγράμματος.
 - Πιέστε OK για να εισέλθετε στο μενού Timer Recording.

Timer Recording	
Camera	All Cameras (←→)
Date	11/6/2012 Tue
Start Time	00 : 00
End Time	00 : 00
OK: Options	
MENU: Quit	

- Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για επιλογή.
 - Πιέστε το δεξί ή το αριστερό βελάκι για ρύθμιση.
 - Πιέστε OK για επιβεβαίωση και έξοδο.
2. Μετά τη ρύθμιση η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία εγγραφής σύμφωνα με τη ρυθμισμένη ώρα έναρξης/διακοπής.
 3. Εάν πιέσετε το πλήκτρο εγγραφής/διακοπής βίντεο κατά τη διάρκεια ρυθμισμένης εγγραφής μέσω του μενού Timer Recording, η εγγραφή διακόπτεται.

Μη αυτόματη εγγραφή:

1. Κατά την παρακολούθηση σε πραγματικό χρόνο πιέστε το αριστερό ή το δεξί βελάκι για την επιλογή της κάμερας που θα προχωρήσει σε εγγραφή.
2. Πιέστε το πλήκτρο εγγραφής/διακοπής βίντεο της συσκευής. Στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο εγγραφής, υποδεικνύοντας ότι η εγγραφή ξεκινά.
3. Ξαναπιέστε το ίδιο πλήκτρο για διακοπή της εγγραφής.

PIR Recording (Εγγραφή PIR):

PIR Recording: Η ανίχνευση ανθρώπινης κίνησης από οποιαδήποτε συνδεδεμένη κάμερα μπορεί να ενεργοποιήσει τη λειτουργία εγγραφής.

1. Επιλέξτε PIR Recording μέσω του πλήκτρου πλοήγησης και πιέστε OK για να εισέλθετε στη ρύθμιση εγγραφής PIR.
 - Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για να επιλέξετε κάμερα.

- Πιέστε το δεξί ή το αριστερό βελάκι και επιλέξτε «On».
- Πιέστε OK για επιβεβαίωση και έξοδο.

Σημείωση: όταν επιλέγεται η ρύθμιση «Off», η λειτουργία ανίχνευσης κίνησης απενεργοποιείται. Η εμβέλεια του υπέρυθρου αισθητήρα PIR είναι 5m. Αν η απόσταση υπερβαίνει τα 5m, η κίνηση ενδέχεται να μην ανιχνευθεί.

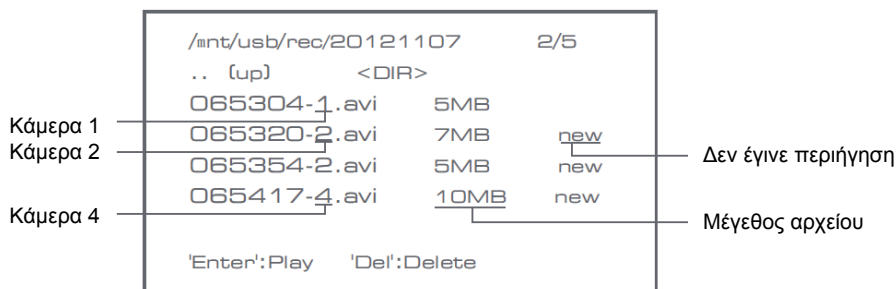
Αναπαραγωγή:

Από το κεντρικό μενού πιέστε το δεξί βελάκι για επιλογή των ρυθμίσεων αναπαραγωγής και πιέστε OK.

Σημείωση: για την υποστήριξη της λειτουργίας αναπαραγωγής απαιτείται η εισαγωγή μιας κάρτας SD ή η σύνδεση ενός εξωτερικού σκληρού δίσκου.

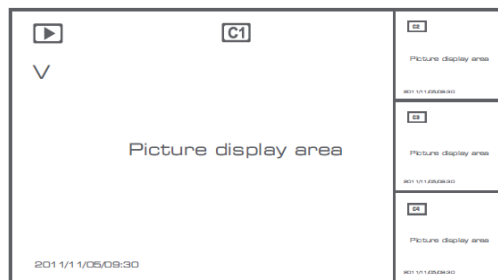
Κατά την παρακολούθηση σε πραγματικό χρόνο μπορείτε, επίσης, να μεταβείτε στη λειτουργία αναπαραγωγής πιέζοντας το πλήκτρο αναπαραγωγής βίντεο.

- Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για να επιλέξετε φάκελο.
2. Πιέστε OK για επιβεβαίωση και είσοδο.



3. Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για να επιλέξετε αρχείο βίντεο.

4. Πιέστε OK για αναπαραγωγή.



5. Πιέστε το αριστερό ή το δεξί βελάκι για γρήγορη μετακίνηση πίσω/μπροστά.

6. Ξαναπιέστε OK για παύση.

7. Πιέστε MENU για διακοπή της αναπαραγωγής.

Διαγραφή βίντεο

Από τη λειτουργία αναπαραγωγής βίντεο πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για να επιλέξετε το βίντεο ή το φάκελο βίντεο που επιθυμείτε να διαγράψετε.

- Πιέστε το πλήκτρο delete file/LCD (διαγραφή αρχείου/LCD) της οθόνης για διαγραφή.

Σημείωση: επιτρέπεται η διαγραφή μόνο άδειων φακέλων.

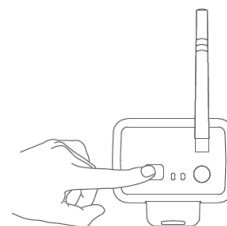
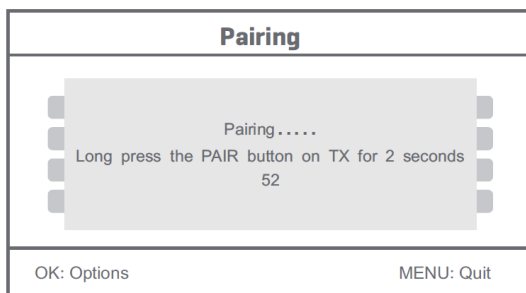
Κάμερα

Κατά τη σύνδεση πρόσθετης κάμερας SEC-CAMTR40 (μέγ. 4) η κάμερα θα πρέπει να ενοποιηθεί με το σύστημα, ώστε το σύστημα να αναγνωρίσει την κάμερα.

Από το κεντρικό μενού πιάστε το δεξί βελάκι για επιλογή των ρυθμίσεων κάμερας και πιάστε OK.

Αναγνώριση:

1. Πιάστε OK για να εισέλθετε στο μενού αναγνώρισης.
2. Επιλέξτε κάμερα χρησιμοποιώντας τα βελάκια πάνω και κάτω.
3. Πιάστε OK και θα εμφανιστεί η ακόλουθη οθόνη.



4. Πιάστε το πλήκτρο αναγνώρισης στο πίσω μέρος της κάμερας εντός 60 δευτερολέπτων και κρατήστε το πατημένο για 2 δευτερόλεπτα.
5. Μετά την ολοκλήρωση της αναγνώρισης μεταξύ της κάμερας και της οθόνης, στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα PAIRING OK.
6. Πιάστε το πλήκτρο MENU για να επιστρέψετε στο μενού κάμερας.

Σημείωση: σε περίπτωση αποτυχίας της αναγνώρισης επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα και βεβαιωθείτε ότι η οθόνη και η κάμερα δεν βρίσκονται σε απόσταση μεγαλύτερη των 2 μέτρων κατά τη διάρκεια της αναγνώρισης.

Active (Ενεργή):

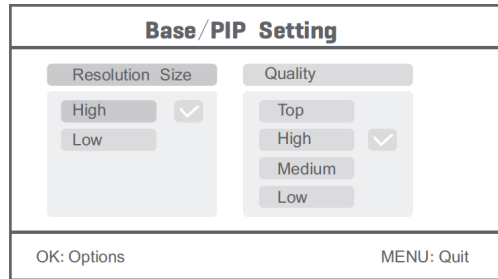
1. Επιλέξτε Active με το κάτω βελάκι και πιάστε OK.
2. Πιάστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για να επιλέξετε κάμερα.
3. Πιάστε το αριστερό ή το δεξί βελάκι για να επιλέξετε «On» ή «Off».
4. Πιάστε OK για επιβεβαίωση και έξοδο.

Σημείωση: η επιλογή ενεργής ή μη ενεργής κατάστασης επιτρέπεται μόνο για τις αναγνωρισμένες κάμερες. Όταν μια κάμερα είναι ρυθμισμένη στη θέση «Off», δεν επιτρέπεται η παρακολούθηση σε πραγματικό χρόνο, η εγγραφή κτλ.

PIP setting (Ρύθμιση PIP):

Ρυθμίζει την ανάλυση της εικόνας και την ποιότητα εγγραφής.

1. Επιλέξτε PIP setting με το πάνω ή κάτω βελάκι και πιάστε OK.
2. Επιλέξτε κάμερα χρησιμοποιώντας τα βελάκια πάνω και κάτω και πιάστε OK. Εμφανίζεται η ακόλουθη οθόνη.



3. Πιέστε το δεξί ή το αριστερό βελάκι για να επιλέξετε «Resolution Size» ή «Quality».
 4. Πιέστε το πάνω ή το κάτω βελάκι για να επιλέξετε «Top», «High», «Medium» ή «Low».
 5. Πιέστε OK για ρύθμιση.
 6. Πιέστε MENU για επιβεβαίωση και έξοδο.
- Σημείωση: το μέγεθος υψηλής ανάλυσης είναι VGA και το μέγεθος χαμηλής ανάλυσης είναι CIF.

Alarm (Συναγερμός)

Όταν η λειτουργία ανίχνευσης PIR είναι ενεργοποιημένη, το σύστημα αναπαράγει έναν ήχο προειδοποίησης κάθε φορά που ανιχνεύεται κίνηση.

1. Επιλέξτε Alarm από το κεντρικό μενού και πιέστε OK.
2. Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα λειτουργίας ανίχνευσης PIR. Πιέστε OK.
3. Πιέστε «On» ή «Off» χρησιμοποιώντας το πάνω και το κάτω βελάκι.
4. Πιέστε OK για επιβεβαίωση και έξοδο.

Προβολή σε πραγματικό χρόνο:

Πιέστε το πλήκτρο προβολής σε τεταρτημόρια για την επιλογή τύπου προβολής.



Εικόνα κατά την προβολή εικόνας



Προβολή σε τέσσερα παράθυρα



Προβολή πλήρους οθόνης

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε το αριστερό και το δεξί βελάκι για την επιλογή κάμερας.

Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας προβολής για να μεταβείτε στη λειτουργία κυκλικής προβολής. Διατίθενται πέντε κυκλικά διαστήματα: 5 δευτ., 10 δευτ., 15 δευτ., 20 δευτ. και 30 δευτ., τα οποία μπορούν να ρυθμιστούν ακολουθώντας τη διαδρομή System > Scan Mode Period από το κεντρικό μενού.

	Η εισαγωγή του φορητού σκληρού δίσκου ολοκληρώθηκε με επιτυχία
	Η εισαγωγή της κάρτας SD ολοκληρώθηκε με επιτυχία
	Όνομα κάμερας
	Τρέχουσα κάμερα
	Κατάσταση εγγραφής
	Ένταση σήματος

Οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχθηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Introduktion:

Hold øje med dine ejendomme med dette nye 2,4 GHz digitale trådløse kamerasystem. Den 7" LCD skærm kan understøtte op til 4 kameraer og har en indbygget digital videooptager. Kameraet giver et meget skarpt og stabilt billede, med nattesyn og den brugte teknologi gør billedkvaliteten endnu bedre. Systemet bruger digital trådløs teknologi og er udstyret med avanceret frekvenssignal krypteringsfunktioner, som reducerer interferens forårsaget af andre apparater ved at bruge det 2,4 GHz frekvensbånd. Denne digitale teknologi sikrer dit privatliv og tillader dig at bruge den over en ekstra lang afstand. **DET BEDSTE SOM TRÅDLØS HAR AT BYDE PÅ.**

Skærmen og kameraet er allerede parret fra fabrikken som standard. Når der tilføjes et ekstra kamera SEC-TRCAM40 (maks. 4 kameraer) til systemet, bedes du venligst se afsnittet PARRING for tilføjelse af kameraer.

Bemærk venligst følgende:

1. Når alarmen lyder, tryk på knappen "Delete" for at stoppe alarmen.
 2. Harddisk/SD enhederne understøtter ikke hot plugging
 3. Skærmen accepterer kun SD-kort eller harddisk enheder med formatet Fat32. Brugere kan formatere SD-kort eller harddisk til Fat32 på computeren.
 4. Formater venligst SD-kort/Harddisk korrekt, efter længere tids brug.
- Vi anbefaler at du læser denne vejledning før du installerer/bruger kamerasystemet.
 - Gem denne vejledning på et sikkert sted til fremtidig reference.

Pakkens indhold:

- 1x kamera med monteringsbøjle
- 1x 7" skærm
- 2x antenne
- 1x AV udgangskabel
- 2x AC/DC strømforsyning

Tekniske specifikationer:

Kamera:

Sendefrekvens:	2,4-2,4835 GHz Digital
Modulation:	16QAM, QPSK, BPSK
Rækkevidde:	Indendørs ± 50 m, åbent område ± 150 m (afhængigt af lokale forhold)
Billedchip:	1/4" CMOS
Linse:	2,0mm
Visningsvinkel:	73°
Infrarød belysning (LED):	5 M
Beskyttelse:	IP54
Mikrofon:	mono
Arbejdstemperatur:	-10 °C ~ 50 °C
Spænding:	5 V DC/400 mA
Mål:	132x64x57 mm (uden monteringsbøjle)
Vægt:	287 g (medfølgende kabel)

LCD-skærm:

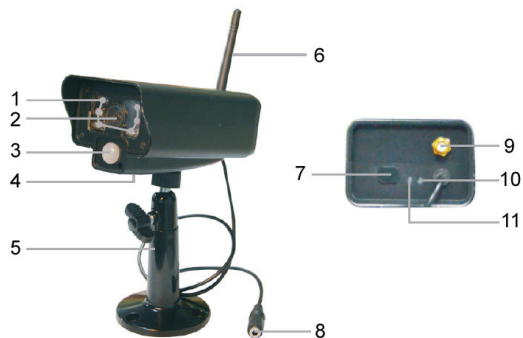
Modtagefrekvens:	2,4-2,4835 GHz Digital
Kanaler:	4
Størrelse:	7" TFT/LCD
Maks. opløsning:	800 RGB (H)* 480 (V) pixels
SD-kort:	op til 32 GB (ikke medfølgende)
Video rammehastighed:	25 fps (maks.) 10 fps (4x kameraer)
Optage rammehastighed:	25 fps per kanal
Video opløsning:	CIF/VGA
Videoformat:	AVI
USB:	2.0
Menu sprog:	engelsk, tysk, fransk og hollandsk
Video udgangsniveau:	1 Vp-p/75 Ohm
Audio udgangsniveau:	2Vrms@600ohm mono
Lyd/video udgangsstik:	2,5 mm stik (2,5 mm kabel til 3 x RCA medfølgende)
Rækkevidde:	Indendørs ± 50 m, åbent område ± 150 m (afhængigt af lokale forhold)
Driftstemperatur:	0° C til +40 °C
Spænding:	5 V DC/650 mA
Mål:	214x157x26 mm
Vægt:	488 g

Sikkerhedsforholdsregler:

- Åbn ikke kameraet eller skærmen i tilfælde af en defekt. Disse produkter må kun åbnes af en kvalificeret tekniker.
- Sænk ikke kameraet ned i væske.
- Udsæt ikke skærmen for vand eller fugt.
- Udsæt ikke skærmen eller kameraet for høje temperaturer (se tekniske specifikationer).
- Installer ikke systemet nær ved stærke magnetfelter, som en højttaler. Dette kan påvirke kvaliteten.

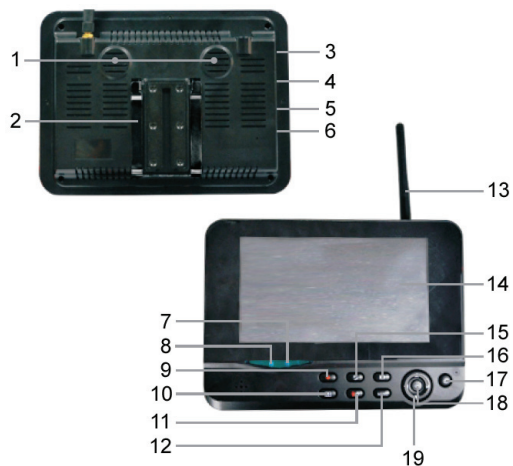
Produktbeskrivelse:

Kamera:



1. Infrarøde LEDere
2. Linse
3. PIR infrarød sensor
4. Mikrofon
5. Monteringsbøjle
6. Antenne
7. Parringsknap
8. Effekt indgang
9. Antenne indgang
10. Link indikator
11. Effektindikator

Skærm:

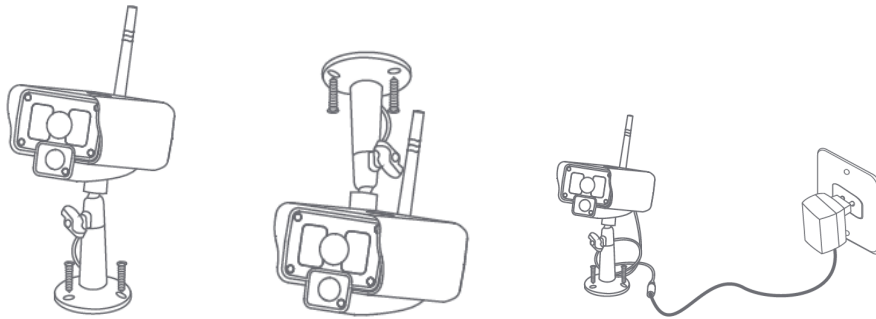


1. Højtaler
2. Monteringsbøjle
3. USB-port
4. SD-kort indgang
5. AV-udgang
6. Effekt-port
7. Link-indikator
8. Effektindikator
9. Optage/stop Video
10. Knap til firdelt display
11. Slette fil/LCD, TV-kontakt
12. Menu
13. Antenne
14. 7" TFT-LCD
15. Visningstilstand
16. Afspilning af video
17. Effekt til/fra
18. OK-knap
19. Navigationsknap

Installationsvejledninger:

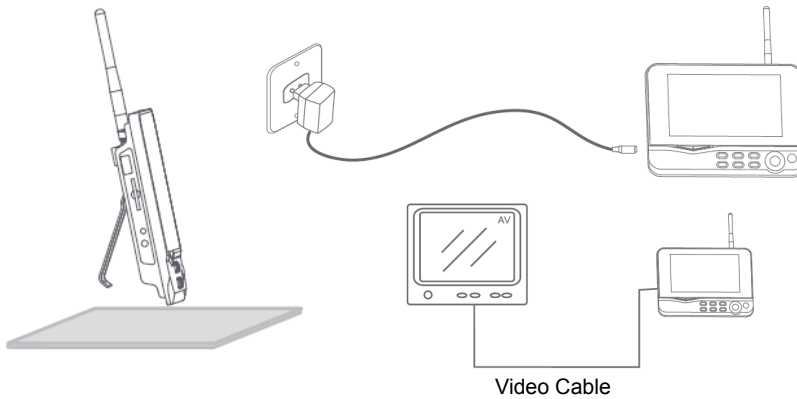
Kamera:

Kameraet kan monteres på forskellige måder. Ved loftsmontage bruges skruegevindet i toppen af kameraet. Efter montering af kameraet, tilsluttes AC/DC strømforsyningen til kameraet eller stikkontakten.



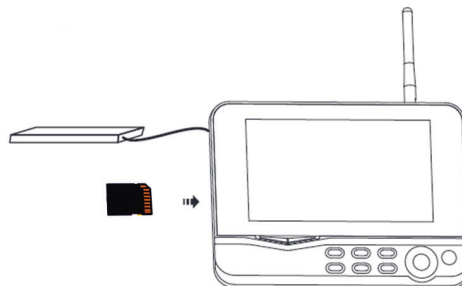
Skærm:

Skærmen kan placeres på en flad overflade eller monteres på væggen. Efter placering af skærmen tilsluttes AC/DC strømforsyningen til skærmen og stikkontakten. Kameraet tænder automatisk efter tilslutning af AC/DC strømforsyningen. Valgfrit: skærmen kan tilsluttes til en skærm med videoudgangen på skærmen.



Brugervejledninger:

1. Isæt et SD-kort i skærmens SD-kort indgang. Eller tilslut en ekstern harddisk til USB porten på skærmen.



- Tryk på afbryderen (on/off) i cirka 2 sekunder for at tænde for skærmen. Strømindikatoren skal tænde og billedet vises.
- For systemindstillinger tryk på knappen menu for at åbne hovedmenuen. Den følgende skærm skal blive vist. Brug knapperne navigering, OK og menu til at navigere gennem menuen.



System

- Tryk på OK for at gå ind i systemindstillinger. Systemet tilbyder de følgende funktioner:

Dato/Klokkeslæt	Indstil klokkeslæt og dato.
Sprog	Indstil sprog.
Optage tilstand	Indstil til at stoppe optagelse eller overskrive den første videooptagelse, når lagerenheden er fuld.
Format SD/USB	Indstil til at formatere lagerenhed.
Opbevaring af optagelser	Indstil lagerenhed.
Skærmelementer	Indstil til at vise RSSI, Klokkeslæt, SD/USB status og kamera på skærmen og den optagede video.
TV-system	Vælg et TV-system (PAL for Europa).
Systemoplysninger	Viser systemoplysningerne.
Scan tilstand periode	Indstil det cykliske visningsinterval for overvågningsbilledet på kameraet.
Lydløs	Tænder/slukker for højttaleren på skærmen.
Indlæs standard	Nulstil til standard fabriksindstillinger.
Optage dato/klokkeslæt	Indstil til at vise det aktuelle optagelsestidspunkt og dato for den optagede video.
Lysstyrke	Juster billedets lysstyrke.
Lydstyrke	Juster lydstyrken.

- vælg dato/klokkeslæt med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i indstilling af dato/klokkeslæt.
 - Tryk på den venstre eller højre pileknop for at vælge.
 - Tryk på pileknappen op eller ned for at justere.
 - Tryk på knappen OK for at bekræfte.
 - Tryk på knappen MENU for at forlade.
- Vælg sprog med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i sprogindstillingen.
 - Tryk på pileknappen ned eller op for at vælge sprog.
 - Tryk på knappen OK for at bekræfte og forlade.
- Vælg optagetilstand med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i optagetilstand indstilling.
 - Tryk på pileknappen op eller ned for at vælge "Normal" eller "Overwrite".
 - Tryk på knappen OK for at bekræfte og forlade.

Bemærkninger:

Normal: Når SD-kortet eller den bærbare harddisk er fuld, stopper systemet automatisk optagelsen.

Overskrive: Når SD-kortet eller den bærbare harddisk er fuld, sletter systemet automatisk den første video og reserverer tilstrækkelig plads til at garantere den seneste optagelse.

5. Vælg format SD/USB med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i format SD/USB indstilling.
 - Tryk på pileknappen op eller ned for at vælge "Cancel", "SD Card" eller "USB Device";
 - Annuller: annullerer formatering.
 - SD-kort: formaterer SD-kortet.
 - USB-enhed: formaterer det eksterne harddisk drev (hvis tilsluttet)
 - Tryk på knappen OK for at formatere:
 - Efter formatering, viser systemet "Format Successfully", som angiver at formateringen er udført.
 - Tryk på knappen OK for at bekræfte og forlade.
6. Vælg lagerenhed for optagelsen med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i lagerenhed for optagelses indstilling.
 - Tryk på knappen op eller ned for at vælge "SD Card" eller "USB Device"
 - Tryk på knappen OK for at bekræfte og forlade.
7. Vælg skærmelementer med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i skærmelement indstilling.
 - Tryk på pileknappen op eller ned for at vælge.
 - Klik på knappen OK for at bekræfte skærmelementerne på billedet.
 - RSSI: Signalstyrke ikon
 - SD USB status: Hvad enten SD-kortet eller den bærbare harddisk er isat
 - Kamera: Kamera navneikoner
 - Efter indstilling, tryk på knappen MENU for at bekræfte og forlade.
8. Vælg TV-system med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i TV-system indstilling.
 - Tryk på knappen op eller ned for at vælge NTSC eller PAL (PAL for Europa).
 - Tryk på knappen OK for at bekræfte og forlade.
9. Vælg systemoplysninger med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i systemoplysningernes indstilling.
 - Tryk på OK for at se oplysningerne om systemet.
 - Tryk på knappen menu for at forlade.
10. Vælg systemopdatering med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i indstilling for systemopdatering.
 - Tryk på pileknappen op eller ned for at vælge.
 - Tryk på OK.
 - Tryk på knappen optag/stop video for at bekræfte.
11. Vælg scanningstilstand periode med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i indstilling for scanningstilstand periode.
 - Tryk på pileknappen op eller ned for at vælge perioden for scanning af de tilsluttede kameraer.
 - Tryk på knappen OK igen for at bekræfte og forlade.
12. Vælg lydløs med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i indstillingen lydløs.
 - Tryk på pileknappen op eller ned for at vælge "On" eller "Off".
 - Tryk på knappen OK igen for at bekræfte og forlade.
13. Vælg indlæs standard med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i indstillingen indlæs standard.
 - Tryk på knappen op eller ned for at vælge "Cancel" eller "OK".
 - Cancel: Annullerer standard indstillinger.
 - OK: Nulstiller standard indstillinger.

- Tryk på knappen OK for at bekræfte og forlade.
14. Vælg lysstyrke med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i indstillingen lysstyrke.
 - Tryk på venstre eller højre pileknap for at justere lysstyrken.
 - Tryk på knappen OK for at bekræfte og forlade.
 15. Vælg lydstyrke med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i indstillingen for lydstyrke.
 - Tryk på venstre eller højre pileknap for at justere lydstyrken.
 - Tryk på knappen OK for at bekræfte og forlade.
- Bemærk: Lydstyrken kan også justeres med pilen op eller ned ved live view overvågning.
16. Tryk på menu for at vende tilbage til hovedmenuen.

Optage

Tryk på den højre pileknap i hovedmenuen for at vælge optageindstillingerne og tryk på OK.

Timer optagelse:

Indstil optagelses start/stop tid via "Timer Recording" menuen. Enheden optager automatisk i henhold til det indstillede start/stop tidspunkt.

1. Vælg timer optagelse med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i indstilling for et nyt skema.
 - Tryk på OK for at gå ind i menuen for timer optagelse.

Timer Recording	
Camera	All Cameras (←→)
Date	11/6/2012 Tue
Start Time	00 : 00
End Time	00 : 00
OK: Options	
MENU: Quit	

- Tryk på pileknappen op eller ned for at vælge;
 - Tryk på venstre eller højre knap for at justere;
 - Tryk på knappen OK for at bekræfte og forlade.
2. Efter indstilling, optager enheden automatisk i henhold til det indstillede start/stop tidspunkt.
 3. Hvis du trykker på knappen optag/stop video på enheden under optagelsesprocessen, indstil med timer optagelse, stopper optagelsen.

Manuel optagelse:

1. I live view overvågning, tryk på de venstre og højre pileknapper for at vælge kameraet for videooptagelse.
2. Tryk på knappen optag/stop video på enheden. Optageikonet vises på skærmen, som angiver at optagelsen starter.
3. Tryk på knappen på enheden igen for at stoppe optagelsen.

PIR optagelse:

- PIR optagelse: Hvis der påvises menneskelig bevægelse af et tilsluttet kamera, kan optagelsen blive udløst.
1. Vælg PIR optagelse med navigeringsknappen og tryk på OK for at gå ind i indstilling for PIR optagelse.
 - Tryk på knappen op eller ned for at vælge kameraet.

- Tryk på venstre eller højre pileknop for at vælge "On".
- Tryk på knappen OK for at bekræfte og forlade.

Bemærk: når "Off" er indstillet, er bevægelsessensorfunktionen slukket. Den infrarøde sensorafstand for PIR er 5m. Hvis afstanden overstiger 5m, kan påvisningen mislykkes.

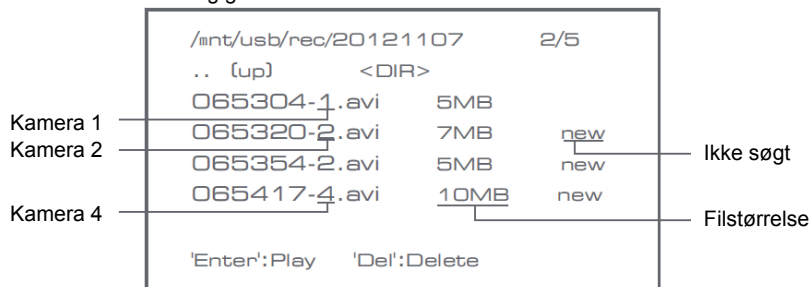
Afspilning

Tryk på den højre pileknop i hovedmenuen for at vælge afspilningsindstillingerne og tryk på OK.

Bemærk: for afspilningsfunktioner er det nødvendigt at et SD-kort er isat eller at en ekstern harddisk drev er tilsluttet.

Der er også adgang til afspilningsfunktionen i live view overvågning ved at trykke på knappen afspil video.

1. Tryk på pileknappen op eller ned for at vælge mappen.
2. Tryk på knappen OK for at bekræfte og gå ind.



3. Tryk på pileknappen op eller ned for at vælge videofilen.
4. Tryk på knappen OK for afspilning.



5. Tryk på den venstre eller højre pileknop for at spole hurtigt tilbage/frem.
6. Tryk på knappen OK igen for at aktivere pause.
7. Tryk på knappen MENU for at forlade afspilningen.

Slet video

I tilstanden videoafspilning, tryk på pileknappen op eller ned for at vælge videoen eller videomappen som skal slettes.

- Tryk på knappen slet fil/LCD-knap på skærmen for at slette den.

Bemærk: kun en tom mappe kan slettes som mappe.

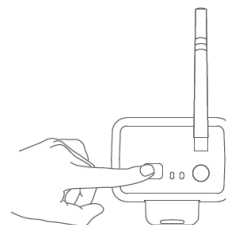
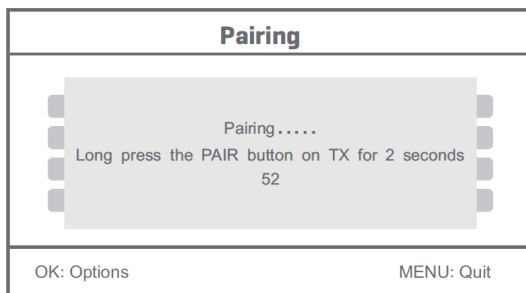
Kamera

Når det ekstra kamera SEC-CAMTR40 (maks. 4) tilføjes, skal kameraet parres til systemet for at systemet kan genkende kameraet.

Tryk på den højre pileknop i hovedmenuen for at vælge kameraindstillingerne og tryk på OK.

Parring:

1. Tryk på OK for at gå ind i menuen parring.
2. Vælg kameraet med pileknapperne op og ned.
3. Tryk på OK, og den følgende skærm vises.



4. Tryk på knappen parring inden for 60 sekunder i 2 sekunder på bagsiden af kameraet.
5. Efter den vellykkede parring af kameraet og skærmen, viser skærmen PAIRING OK.
6. Tryk på knappen menu for at vende tilbage til kameramenuen.

Bemærk: hvis parringen mislykkedes, skal du gentage de ovennævnte trin og sikre dig at skærmen og kameraet ikke er mere end 2 meter væk for udførelse af parringsproceduren.

Aktiv:

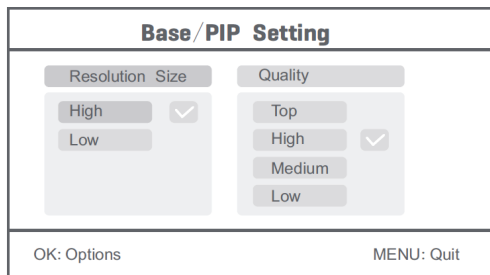
1. Vælg aktiv med pileknappen ned og tryk på OK.
2. Tryk på pileknappen op eller ned for at vælge kameraet.
3. Tryk på den venstre eller højre pileknop for at vælge "On" eller "Off".
4. Tryk på knappen OK for at bekræfte og forlade.

Bemærk: kun parrede kameraer kan indstilles til aktiv eller ikke-aktiv. Når et kamera er sat til fra (off), kan det ikke ses i live view, optaget, osv.

PIP indstilling:

Indstil billedets opløsningsstørrelse og optagekvalitet.

1. Vælg PIP indstilling med pileknapperne op og ned og tryk på OK.
2. Vælg kameraet med pileknapperne op og ned og tryk på OK. Den følgende skærm vises.



3. Tryk på venstre eller højre pileknop for at vælge "Resolution Size" eller "Quality".

4. Tryk på pileknappen op eller ned for at vælge "Top", "High", "Medium" eller "Low".
 5. Tryk på knappen OK for at justere.
 6. Tryk på knappen MENU for at bekræfte og forlade.
- Bemærk: den høje opløsningsstørrelse er VGA og den lave er CIF.

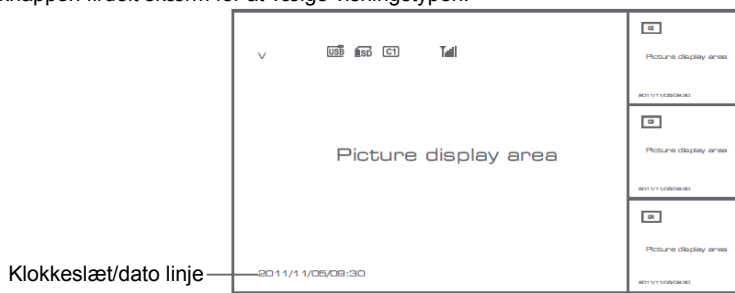
Alarm

Når PIR påvisning er sat til (on), afgiver systemet en alarm når bevægelsen påvises.

1. Vælg alarm i hovedmenuen og tryk på OK.
2. Skærmen viser PIR påvisning, tryk på OK.
3. Tryk på "On" eller "Off" med pileknappen op eller ned.
4. Tryk på OK for at bekræfte og forlade.

Live view:

Tryk på knappen firdelt skærm for at vælge visningstypen.



Billede i billedvisning





Firdelt visning







Fuldskærms visning

Bemærk: brug den venstre og højre pileknep til at vælge et kamera

Tryk på knappen visningstilstand for at gå ind i cyklisk visningstilstand. Fem cykliske intervaller er tilgængelige: 5s, 10s, 15s, 20s, og 30s kan indstilles under "System" > Scan tilstand periode i den mellemliggende menu.

	Bærbar harddisk vellykket isat
	SD-kort vellykket isat

	Kamera navn
	Aktuelt kamera
	Optagestatus
	Signalstyrke

Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

Innledning:

Pass på eiendommene dine med dette nye digitale og trådløse 2,4 GHz sikkerhetskamerasystemet. En 7" LCD-monitor kan støtte opptil 4 kameraer, og er utstyrt med en integrert videoopptaker. Kameraet gir et svært skarpt og stabilt bilde, med nattsyn og en teknologi som ytterligere forbedrer bilde kvaliteten. Systemet bruker trådløs digital teknologi, og er utstyrt med avansert kryptering av frekvenssignaler. Dette reduserer interferens fra andre applikasjoner som bruker et frekvensbånd på 2,4 GHz. Denne digitale teknologien beskytter ditt personvern, samtidig som den gjør at du kan bruke kameraet over ekstra lange avstander. **DET BESTE TRÅDLØST HAR Å TILBY**

Monitoren og kameraet er allerede parete når de kommer fra fabrikk. Når du legger tilleggskamera SEC-TRCAM40 (maks. 4 kameraer) til systemet, må du se avsnittet om PARING for å legge til kameraer.

Vennligst merk følgende:

1. Når alarmen lyder kan den stoppes ved å trykke "Delete"-knappen.
 2. Harddisken/SD-enhet støtter ikke "hot plugging".
 3. Monitoren støtter bare SD-kort eller harddisk-enheter med formatet Fat32. Brukere kan formatere SD-kort eller harddiskene til Fat32 på en datamaskin.
 4. Vennligst formater SD-kortet/harddisken etter lang tids bruk.
- vi anbefaler at du leser denne bruksanvisningen før du monterer/bruker kamerasystemet.
 - opphold denne bruksanvisningen på et sikkert sted, der du finner den i fremtiden.

Pakkens innhold:

- 1 x kamera med feste
- 1 x 7" monitor
- 2 x antenne
- 1 x AV utdatakabel
- 2 x AC/DC-tilførselen

Tekniske spesifikasjoner:

Kamera:

Overføringsfrekvens:	2,4–2,4835 GHz digital
Modulering:	16QAM, QPSK, BPSK
Rekkevidde:	Innendørs ±50 m, åpent område ±150 m (avhengig av lokale forhold)
Bildekort:	1/4" CMOS
Linse:	2,0mm
Visningsvinkel:	73°
Infrarødt lys (LED):	5 M
Beskyttelse:	IP54
Mikrofone:	mono
Arbeidstemperatur:	-10 °C ~ 50 °C
Spenning:	5 V DC/400 mA
Dimensjoner:	132 x 64 x 57 mm (uten feste)
Vekt:	287 g (inkludert kabel)

LCD-monitor:

Mottaksfrekvens:	2,4–2,4835 GHz digital
Kanaler:	4

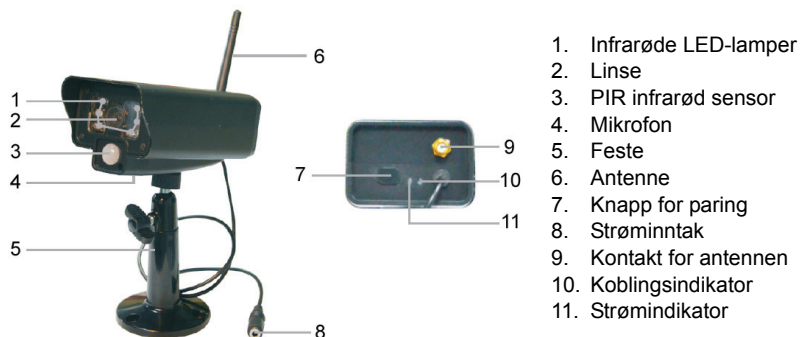
Størrelse:	7" TFT/LCD
Maksimal oppløsning:	800 RGB (H)* 480 (V) piksler
SD-kort:	opptil 32 GB (ikke inkludert)
Bildefrekvens for video:	25 bps (maks.) 10 bps (4 kameraer)
Bildefrekvens for opptak:	25 bps per kanal
Videooppløsning:	CIF/VGA
Videoformat:	AVI
USB:	2.0
Menyspråk:	Engelsk, tysk, fransk og nederlandsk
Utdata-nivå, video:	1 Vp-p / 75 Ohm
Utdata-nivå, audio:	2 Vrms ved 600 ohm mono
Tilkobling til audio/video-utdata:	2,5 mm plugg (2,5 mm kabel til 3 x RCAer inkludert)
Rekkevidde:	Innendørs ±50 m, åpent område ±150 m (avhengig av lokale forhold)
Driftstemperatur:	0°C til +40°C
Spenning:	5 V DC/650 mA
Dimensjoner:	214 x 157 x 26 mm
Vekt:	488 g

Forholdsregler for sikkerhet:

- du må ikke åpne kameraet eller monitoren ved feilfunksjon. Disse protokollene må kun åpnes av en kvalifisert tekniker.
- du må ikke senke kameraet ned i væske.
- du må ikke utsette monitoren for vann eller fuktighet
- du må ikke utsette monitoren eller kameraet for høye temperaturer (se tekniske spesifikasjoner).
- du må ikke montere systemet inntil sterke magnetfelt, som f.eks en høyttaler. Dette kan påvirke kvaliteten.

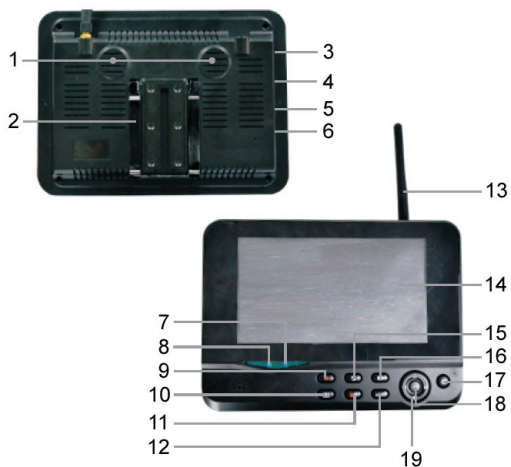
Produktbeskrivelse:

Kamera:



1. Infrarøde LED-lamper
2. Linse
3. PIR infrarød sensor
4. Mikrofon
5. Feste
6. Antenne
7. Knapp for paring
8. Strøminntak
9. Kontakt for antennen
10. Koblingsindikator
11. Strømindikator

Monitor:

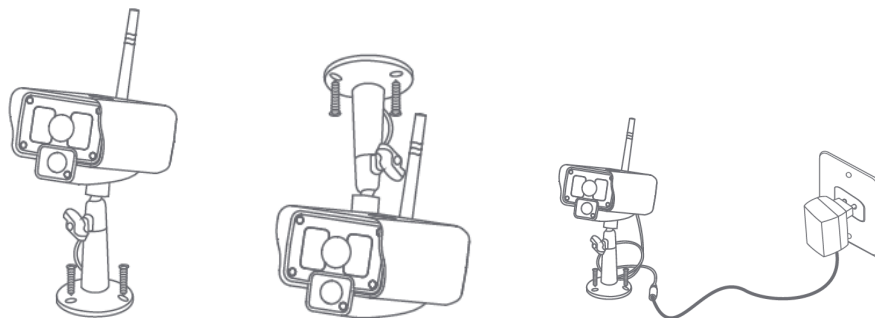


1. Høytaler
2. Feste
3. USB-port
4. Spor til SD-kort
5. AV-utmatning
6. Strømport
7. Koblingsindikator
8. Strømindikator
9. Ta opp / stopp video
10. Knapp for firedelt visning
11. Slett fil/LCD, TV-bryter
12. Meny
13. Antenne
14. 7" TFT-LCD
15. Visningsmodus
16. Videoavspilling
17. Strøm på/av
18. OK-knappen
19. Navigasjonsknappen

Monteringsinstruksjoner:

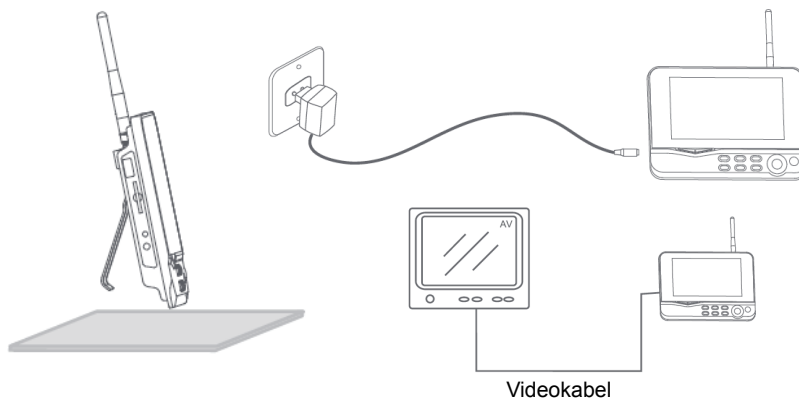
Kamera:

Kameraet kan monteres på forskjellige måter. Ved takmontering brukes skruveggen på toppen av kameraet. Etter montering kobles kameraet til AC/DC-tilførselen og en veggkontakt.



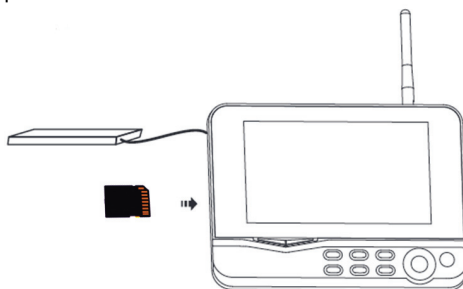
Monitor:

Monitoren kan plasseres på en jevn flate, eller monteres på veggen. Etter at monitoren er plassert, kobles den til AC/DC-tilførselen og en veggkontakt. Kameraet skrur seg automatisk på etter at det er koblet til AC/DC-tilførselen. Valgfritt: kameraet kan kobles til en monitor via kameraets videoutgang.



Bruerveiledning:

1. Sett inn et SD-kort i monitoren for SD-kort. Eventuelt kan du koble en ekstern harddisk til monitoren USB-port-



2. Hold inne på/av-knappen i omtrent 2 sekunder for å skru på skjermen. Strømindikatoren bør da lyse opp, og bildet vises.
3. Hvis du vil endre systeminnstillingene, trykker du på menyknappen for å åpne hovedmenyen. Følgende skjermbildet vil da vises. Bruk navigeringsknappen, menyknappene og OK for å navigere i menyen.



Systemet

1. Trykk på OK for å gå inn på systeminnstillingene. Systemet tilbyr følgende alternativer:

Date / Time	Velger tid og dato.
Language	Velger språk.
Record Mode	Velger om det første videoopptaket skal stanses eller overskrives når lagringsmediet er fullt.
Format SD/USB	Velger formatering av lagringsmediets.
Storage for Recording	Velger lagringsmedium.
Display Items	Velger visning RSSI, tid, SD/USB-status og kamera på skjermen og videoen som tas opp.
TV System	Velger et TV-system (PAL for Europa).
System Information	Viser systeminformasjonen.
Scan Mode Period	Velger intervall for syklisk for visning av bildet på kameraet.
Mute	Skrur lyden fra monitoren på/av.
Load Default	Tilbakestiller fabrikkinnstillingene.
Record Date/Time	Velger visning av det nåværende opptakets tid og dato.
Brightness	Justerer bildets lysstyrke..
Volume	Justerer volumet.

2. Velg dato/tid med navigasjonsknappen og trykk OK for å angi innstillinger for dato/tid.

- trykk på venstre eller høyre piltast for å velge.
- trykk på pil opp eller pil ned for å justere.
- trykk på OK-knappen for å bekrefte.
- trykk på MENU-knappen for å avslutte.

3. Velg språk med navigasjonsknappen og trykk OK for å angi språkinnstillinger.

- trykk på pil opp eller ned for å velge språk.
- trykk på OK-knappen for å bekrefte og avslutte.

4. Velg opptaksmodus med navigasjonsknappen og trykk OK for å angi innstillinger for opptaksmodus.

- trykk på pil opp eller pil ned for å velge «Normal» eller «Overwrite».
- trykk på OK-knappen for å bekrefte og avslutte.

Merknader:

Normal: Når SD-kortet eller mobilens harddisk er full, stopper systemet opptaket automatisk.

Overwrite: Når SD-kortet eller mobilens harddisk er full sletter systemet automatisk den første videoen, og holder av nok diskplass til å garantere det siste opptaket.

5. Velg formatering av SD/USB med navigasjonsknappen, og trykk OK for å angi innstillinger for SD/USB-formateringer.

- trykk på pil opp eller pil ned for å velge «Cancel», «SD Card» eller «USB Device».
 - Cancel: avbryter formatering.
 - SD Card: formaterer SD-kortet.
 - USB Device: formaterer den eksterne harddiskstasjonen (hvis tilkoblet)
- trykk på OK-knappen for å formatere.
- Etter formatering viser systemet en melding som sier «Format Successfully», som viser at formateringen var vellykket.
- trykk på OK-knappen for å bekrefte og avslutte.

6. Velg hvor opptak skal lagres med navigasjonsknappen, og trykk OK for å angi innstillinger for lagring av opptak.

- trykk på pil opp eller pil ned for å velge «SD Card» eller «USB Device».
- trykk på OK-knappen for å bekrefte og avslutte.

7. Velg visningselementer med navigasjonsknappen, og trykk OK for å angi innstillinger for visningselementer.
 - trykk på pil opp eller pil ned for å velge.
 - klikk på OK-knappen for å bekrefte visningselementene på bildet.
 - RSSI: Ikon for signalforsterkning
 - SD USB-status: Hvorvidt SD-kortet eller den mobile harddisken er satt in.
 - Kamera: Kameranavnkoner
 - etter at du har valgt innstillinger, trykker du på MENU-knappen for å bekrefte og avslutte.
 8. Velg TV-system med navigasjonsknappen, og trykk OK for å angi innstillinger for TV-systemet.
 - trykk på opp- eller nedknappene for å velge NTSC eller PAL (PAL for Europa).
 - trykk på OK-knappen for å bekrefte og avslutte.
 9. Velg systeminformasjon med navigasjonsknappen, og trykk OK for å angi innstillinger for systeminformasjon.
 - trykk på OK for å se informasjon om systemet.
 - trykk på menyknappen for å avslutte.
 10. Velg systemoppgradering med navigasjonsknappen, og trykk OK for å angi innstillinger for systemoppgradering.
 - trykk på piltast opp eller ned for å velge.
 - trykk på OK.
 - trykk på knappen for opptak/stopp for å bekrefte.
 11. Velg modus for skanneperiode med navigasjonsknappen, og trykk OK for å angi innstillinger for skanneperiode.
 - trykk på piltast opp eller ned for å velge perioden for skanning av de tilkoblede kameraene..
 - trykk på OK-knappen én gang til for å bekrefte og avslutte.
 12. Velg å dempe med navigasjonsknappen og trykk OK for å angi innstillinger for demping.
 - trykk på pil opp eller pil ned for å velge «On» eller «Off».
 - trykk på OK-knappen én gang til for å bekrefte og avslutte.
 13. Velg standard innlasting med navigasjonsknappen, og trykk OK for å angi standardinnstillinger for innlasting.
 - trykk på pil opp eller pil ned for å velge «Cancel» eller «OK».
 - Cancel: Avbryter innstillingene for standardalternativer..
 - OK: Tilbakestill standardinnstillingene.
 - trykk på OK-knappen for å bekrefte og avslutte.
 14. Velg lysstyrke med navigasjonsknappen, og trykk OK for å angi innstillinger for lysstyrke.
 - trykk på venstre eller høyre piltast for å justere lysstyrken.
 - trykk på OK-knappen for å bekrefte og avslutte.
 15. Velg volum med navigasjonsknappen, og trykk OK for å angi innstillinger for volum.
 - trykk på venstre eller høyre piltast for å justere volumet.
 - trykk på OK-knappen for å bekrefte og avslutte.
- Merk: Volumet kan også justeres med piltast opp eller ned i overvåking med direktevisning.
16. Trykk på menyknappen for å gå tilbake til hovedmenyen.

Opptak

Trykk på høyre piltast i hovedmenyen for å velge opptaksinnstillinger, og trykk på OK.

Opptak med tidsmåler:

Velg tid for start/stopp av opptaket med menyen «Timer Recording». Enheten tar automatisk opptak ut fra den innstilte start/stopp-tiden.

1. Velg opptak med tidsmåler med navigasjonsknappen, og trykk OK for å angi nye tidsinnstillinger.
 - trykk på OK for å åpne menyen for opptak med tidsmåler.

Timer Recording	
Camera	All Cameras 
Date	11/6/2012 Tue
Start Time	00 : 00
End Time	00 : 00
OK: Options	
MENU: Quit	

- trykk på piltast opp eller ned for å velge.
 - trykk på venstre eller høyre piltast for å justere.
 - trykk på OK-knappen for å bekrefte og avslutte.
2. Etter innstilling tar enheten automatisk opptak ut fra den innstilte start/stopp-tiden.
 3. Hvis du trykker på knappen for opptak/stans på enheten under opptak med tidsmåler, vil opptaket stanse.

Manuelt opptak:

1. I direkteovervåkning bruker du venstre og høyre piltast for å velge kamera for videoopptak.
2. Trykk på knappen for opptak/stopp på enheten. Opptaksikonet vises på skjermen, for å vise at opptaket har begynt.
3. Trykk på knappen på enheten pfor å stanse opptaket.

PIR-opptak:

PIR-opptak: Opptak utløses hvis et av kameraene oppdager menneskelig bevegelse.

1. Velg PIR-opptak skal lagres med navigasjonsknappen, og trykk OK for å angi innstillinger for PIR-opptak.
 - trykk på pil opp eller pil ned for å velge kamera.
 - trykk på venstre eller høyre piltast for å velge «On».
 - trykk på OK-knappen for å bekrefte og avslutte.

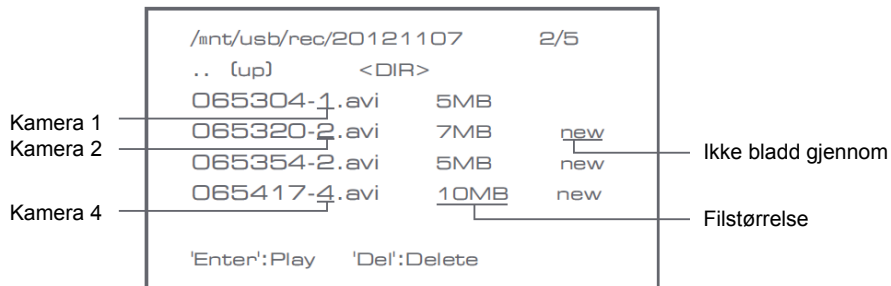
Merk: når «Off» er valgt er bevegelsesdetektoren slått av. Den infrarøde føleren til PIR oppdager innenfor en avstand på 5 m. Hvis avstanden overgår 5 m kan det hende den ikke oppdager bevegelse.

Avspilling

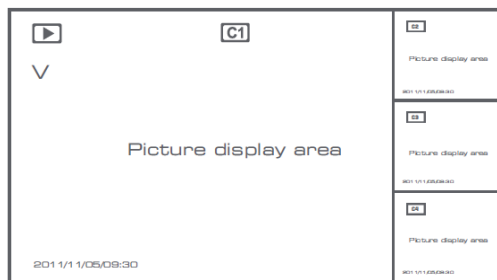
Trykk på høyre piltast i hovedmenyen for å velge avspillingsinnstillinger, og trykk på OK.

Merk: funksjonen for avspilling er avhengig av at et SD-kort er satt inn, eller at en ekstern harddisk er tilkoblet. Avspillingsfunksjonen kan også brukes under direkteovervåking, ved å trykke på avspillingsknappen.

1. Trykk på pil opp eller pil ned for å velge mappe.
2. Trykk på OK-knappen for å bekrefte og åpne.



- Trykk på pil opp eller pil ned for å velge videofil.
- Trykk på OK-knappen for å spille av.



- Trykk på venstre eller høyre piltast for å spole tilbake/fremover.
- Trykk på OK-knappen én gang til for å sette på pause.
- Trykk på MENU-knappen for å avslutte avspilling.

Slette video

I modus for videoavspilling må du trykke på opp- eller ned-tastene for å velge videoen eller videomappen du vil slette.

- Trykk på knappen for å slette fil/LCD på skjermen for å slette den.

Merk: det er kun mulig å slette tomme mapper.

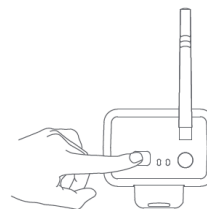
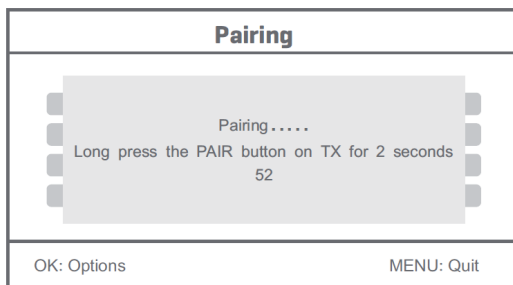
Kamera

Når du legger til tilleggskamera SEC-CAMTR40 (maks. 4 kameraer), må det være parett med systemet for at systemet skal kjenne det igjen.

Trykk på høyre piltast i hovedmenyen for å velge kamerainnstillinger, og trykk på OK.

Paring:

- Trykk på OK for å åpne menyen for paring.
- Velg kamera med pil opp og ned.
- Trykk på OK. Følgende skjerm vises.



4. Trykk på paringsknappen på baksiden av kameraet innen 60 sekunder, og hold den inne i to sekunder.
5. Etter paring mellom kameraet og monitoren er utført viser monitoren meldingen PAIRING OK.
6. Trykk på menyknappen for å gå tilbake til kameramenyen.

Merk: hvis paring mislykkes kan du prøve trinnene ovenfor på nytt, mens du passer på at monitoren og kameraet ikke er lengre enn to meter unna ved paring.

Aktiv:

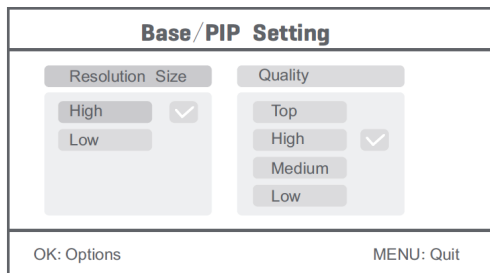
1. Velg aktiv med opp- eller ned-pilen, og trykk på OK.
2. Trykk på pil opp eller pil ned for å velge kamera.
3. Trykk på pil til venstre eller høyre for å velge «On» eller «Off».
4. Trykk på OK-knappen for å bekrefte og avslutte.

Merk: kun parede kameraer kan stilles inn som aktive eller ikke aktive. Når et kamera er slått av kan det ikke sees i livevisning, opptak osv.

PIP-innstilling:

Velg bildeoppløsning og opptaks kvalitet.

1. Velg PIP-innstilling med opp- og ned-pilene, og trykk på OK.
2. Velg kamera med opp- og ned-pilene, og trykk på OK. Følgende skjermbildet vil da vises.



3. Trykk på pil til venstre eller høyre for å velge «Resolution Size» eller «Quality».
4. Trykk på pil opp eller pil ned for å velge «Top», «High», «Medium» eller «Low».
5. Trykk på OK-knappen for å justere.
6. Trykk på MENU-knappen for å bekrefte og avslutte.

Merk: høyoppløsningen er VGA og lav er CIF.

Alarm

Når PIR-deteksjon er slått på vil systemet utløse en alarm når det oppdager bevegelse.

1. Velg alarm i hovedmenyen, og trykk på OK.
2. Skjermen vil vise PIR-deteksjon, trykk på OK.
3. Trykk på «On» eller «Off» med opp- og nedpilene.
4. Trykk på OK-knappen for å bekrefte og avslutte.

Livevisning

Trykk på visningsknappen for å velge visningstype.



Bilde i bildevisning






Firedelt visning



fullskjermvisning

Merk: bruk venstre- og høyrepilene for å velge et kamera

Trykk på knappen for modus for syklisk visning Du kan velge mellom fem sykliske intervaller: 5s, 10s, 15s, 20s og 30s og kan velges under «System» > Scan Mode Period i hovedmenyen.

	Den mobile harddisken er satt inn
	SD-kortet er satt inn
	Kameranavn

	Gjeldende kamera
	Opptaksstatus
	Signalforsterkning

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsssystemer for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring /
Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus /
Överensstämelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí /
Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiaro che il prodotto: /
Declaro que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: / prohlašuje, že výrobek: /
Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Τίπυσα: / Malli: / Μοντέλο: **SEC-TRAN60, SEC-TRCAM40**

Description:	Wireless Camera System	Kuvaus:	Langaton kamerajärjestelmä
Beschreibung:	Funk-Kamerasystem	Beskrivning:	Trådlöst kamerasystem
Description :	Système de caméras sans fil	Popis:	Bezdrátový kamerový systém
Omschrijving:	Draadloos camerasysteem	Descrìe:	Sistem de cameră de luat vederi wireless
Descrizione:	Sistema con Videocamera Wireless	Περιγραφή:	Ασύρματο σύστημα ασφαλείας
Descripción:	Sistema de cámaras inalámbricas	Beskrivelse:	Trådløst kamerasystem
Megnevezése:	Vezeték nélküli kamerás biztonságos rendszer	Beskrivelse:	Trådløst kamerasystem

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in
overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az
alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în
conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende
standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

**EN 300 328 V1.7.1 (2006-10), EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-17 V2.1.1 (2009-05),
EN 60950-1:2006+A11;2009+A1:2010+A12:2011, EN 62311:2008**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU
Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **1999/5/EC**

's-Hertogenbosch, **26-04-2012**

Mr. / Hr. / M. / Dhr. / Sig. / Sr. D. / Úr / Mr. / Herr. / Pan / Dl. / K. / Hr. / Herr: **Randolf
Richardson**

Chief Operating Officer / Geschäftsführer / Chef des operations / Operationeel Directeur /
Responsabile Operativo / Director de Operaciones / Üzemviteli Igazgató / Käyttöpäällikkö /
Driftschef / Provozní ředitel / Director principal / Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων / Chief
Operating Officer / Administrerende Driftsdirektør

Copyright ©

NEDIS B.V.
Postbus 70509, De Tweeling 28, 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 10 55